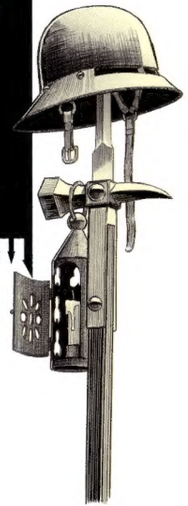
Wolfsmund



Poesie des Waffenstandes

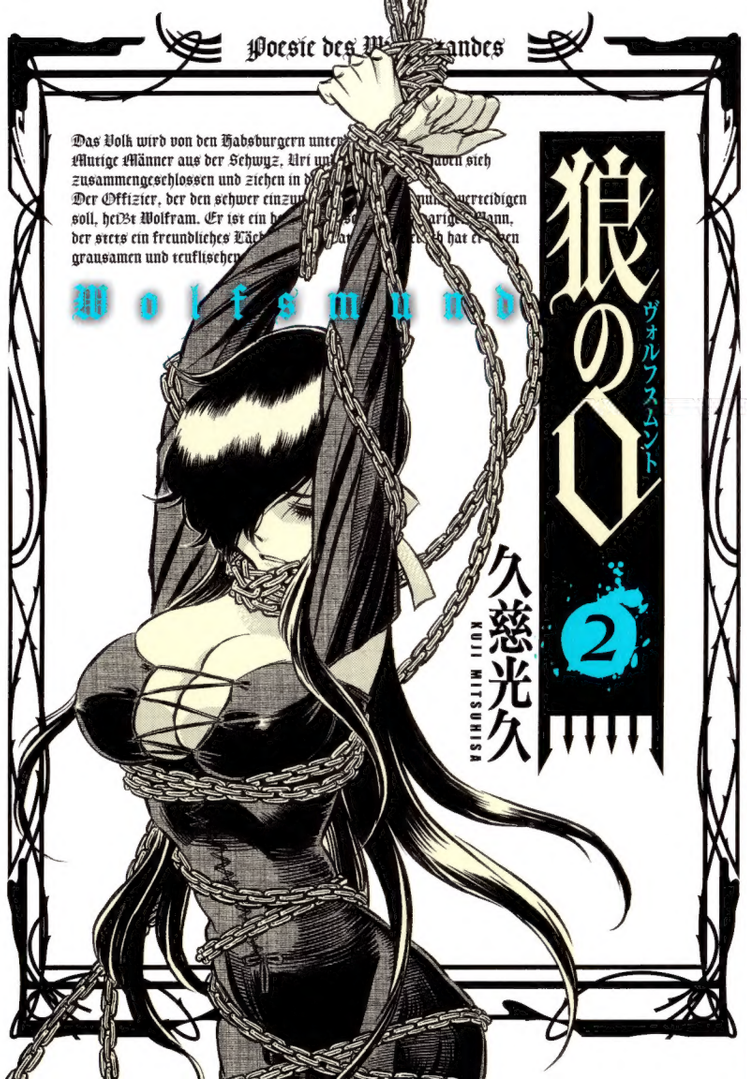
Das Volk wird von den Habsburgern unter
Murige Männer aus der Schwyz, Uri un
zusammengeschlossen und ziehen in d
Der Offizier, der den schwer einzun
soll, heißt Wolfram. Er ist ein
der stets ein freundliches Läch
grausamen und teuflischen

Wolfsmund

狼の口 ヴォルフスムント 2

久慈光久

KUJI MITSUHISA



BEAM COMIX

狼の口 Wolfsmund ヴォルフスムント 2

久慈光久

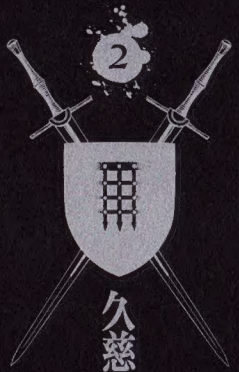
ISBN978-4-04-726761-9 C0979 ¥620E
定価 本体620円 +税
発行：エンターブレイン

Wolfsmund

狼の口

Wolfsmund

ヴォルフスムント



久慈光久

Das Volk wird von den Habsburgern unterdrückt.
Mutige Männer aus der Schwyz, Uri und Unterwalden haben sich zusammengeschlossen und ziehen in den Kampf.
Der Offizier, der den schwer einzunehmenden „Wolfsmund" verteidigen soll, heißt Wolfram. Er ist ein hochgewachsener weißhaariger Mann, der stets ein freundliches Lächeln zeigt. Tatsächlich jedoch hat er einen grausamen und teuflischen Charakter.

BEAM COMIX

狼の口

Wolfsmund

ヴォルフスムント

2

久慈光久

enterbrain

Poesie des Widerstandes

狼の0

ヴォルフスムント

Wolfsmund

2

Mitsuhisa
Kuji

久慈光久

BEAM COMIX

Contents

Chapter 4
Hans and Eva
[Part One]
007

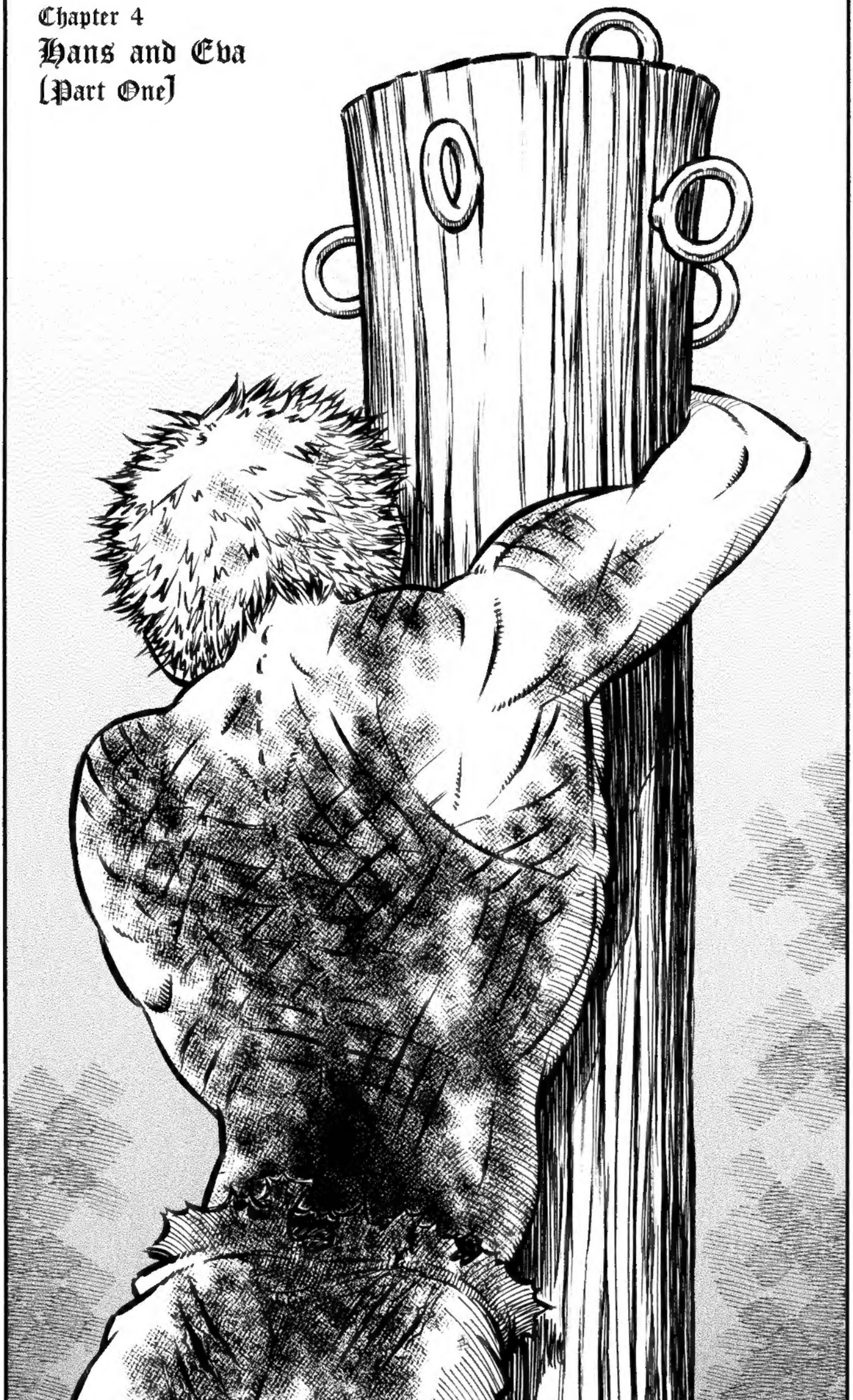
Chapter 5
Hans and Eva
[Part Two]
053

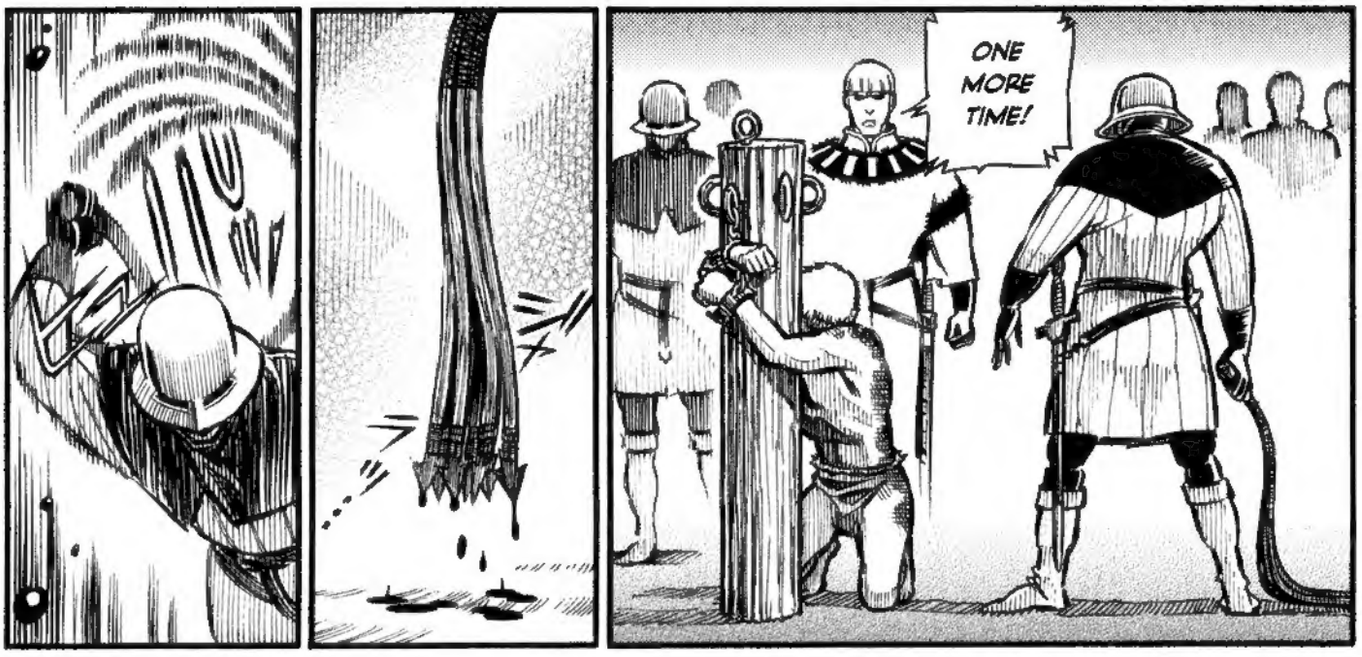
Chapter 6
Cedar and Juwel
091

Translation
Ars Magna
Editing
The Antagonist
Lettering
Nomad Soul

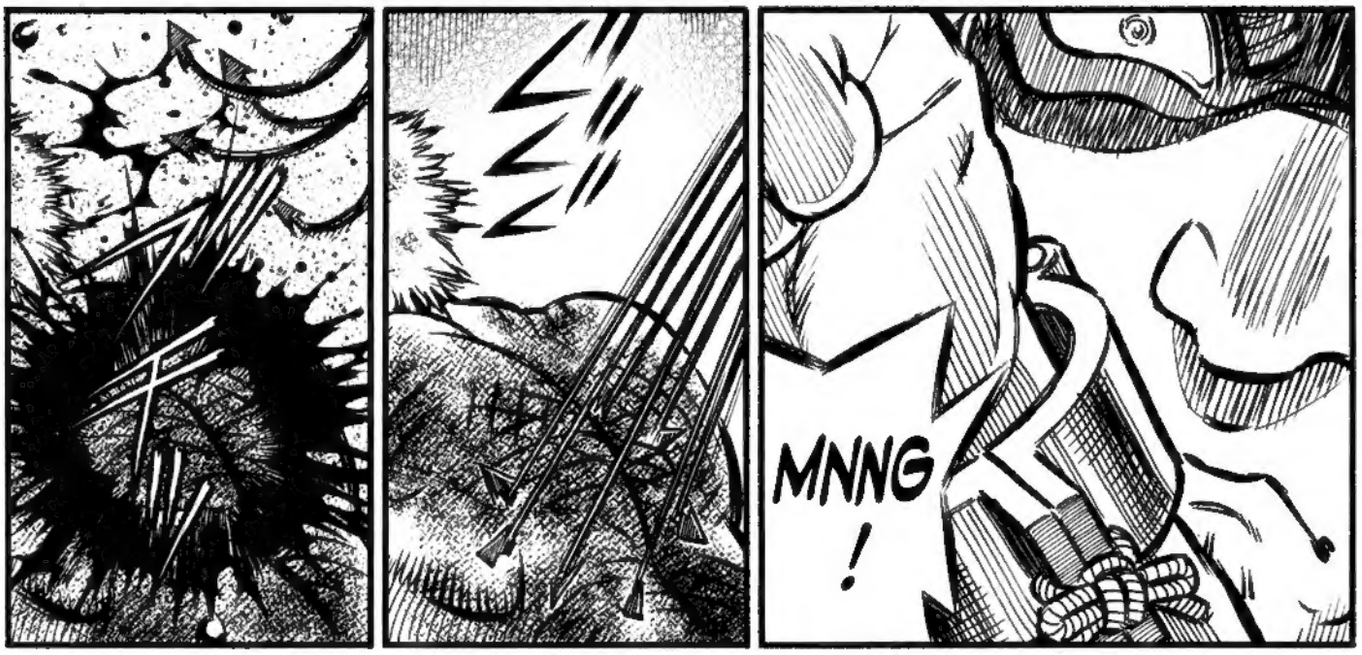
Chapter 4

Hans and Eva [Part One]

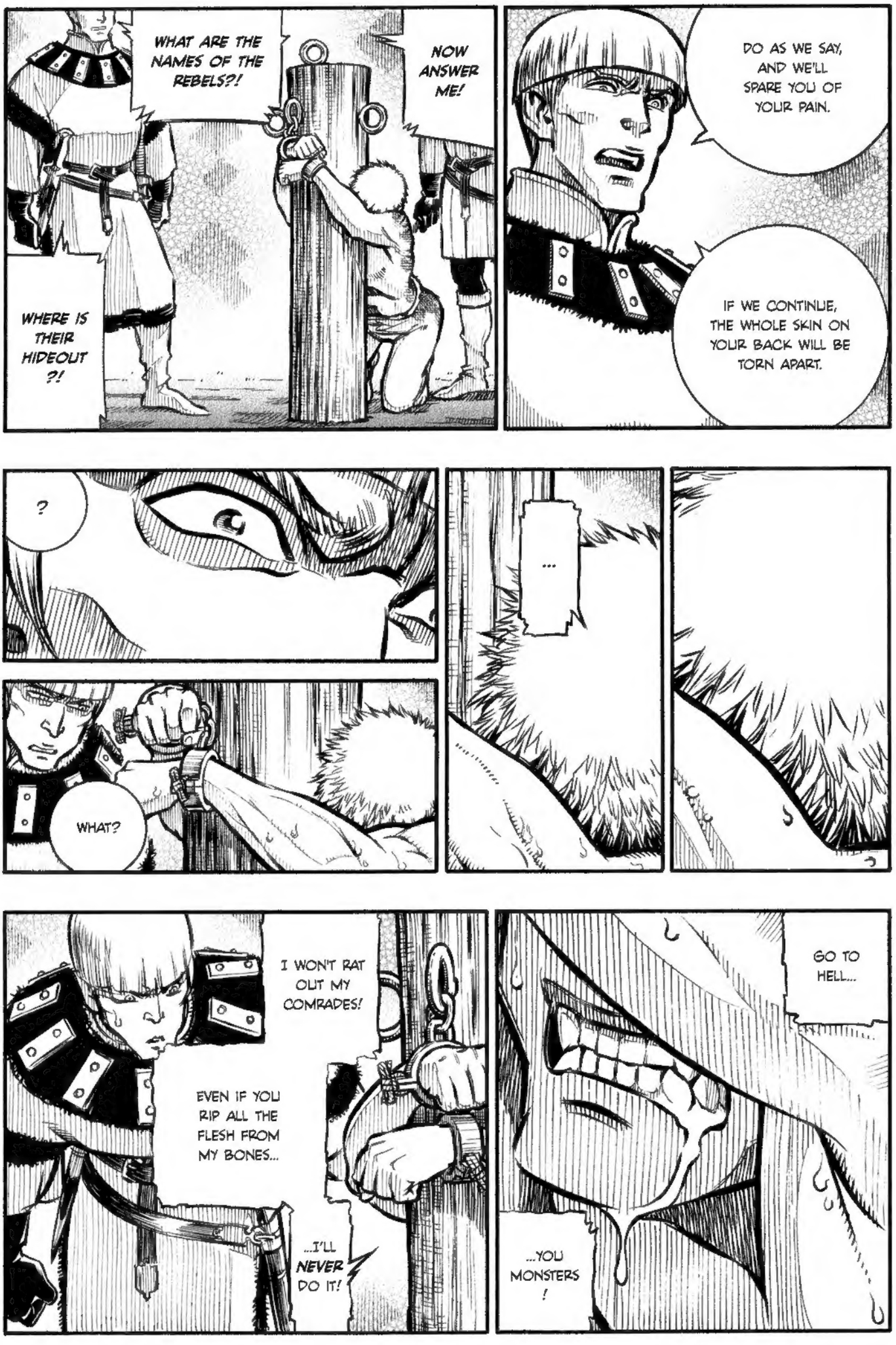



ONE MORE TIME!

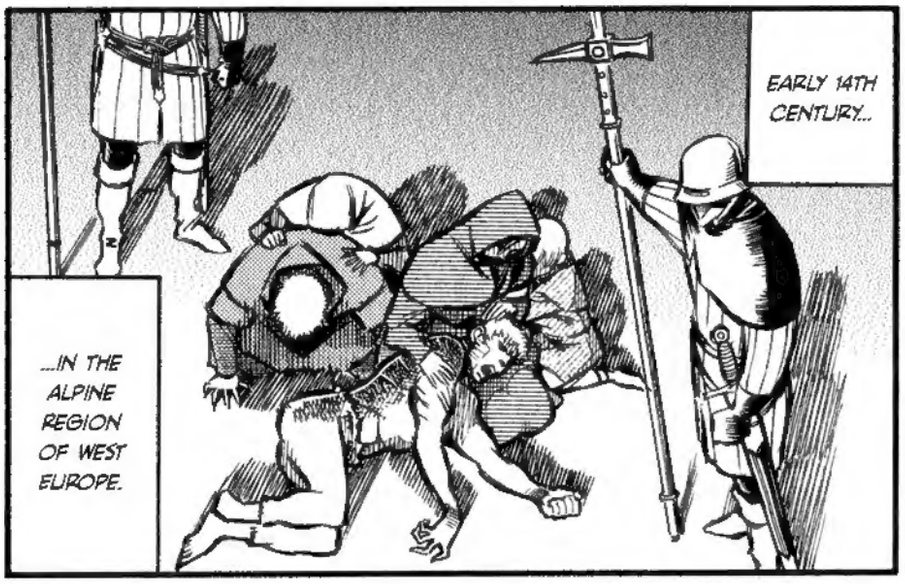
TEN!

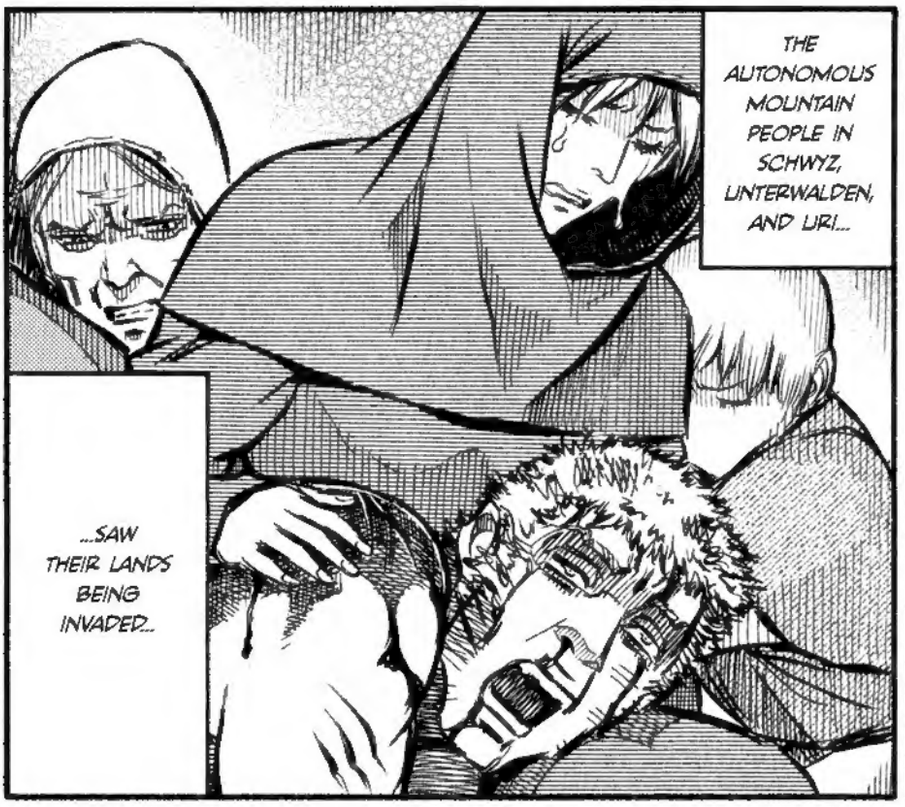

MNNG!

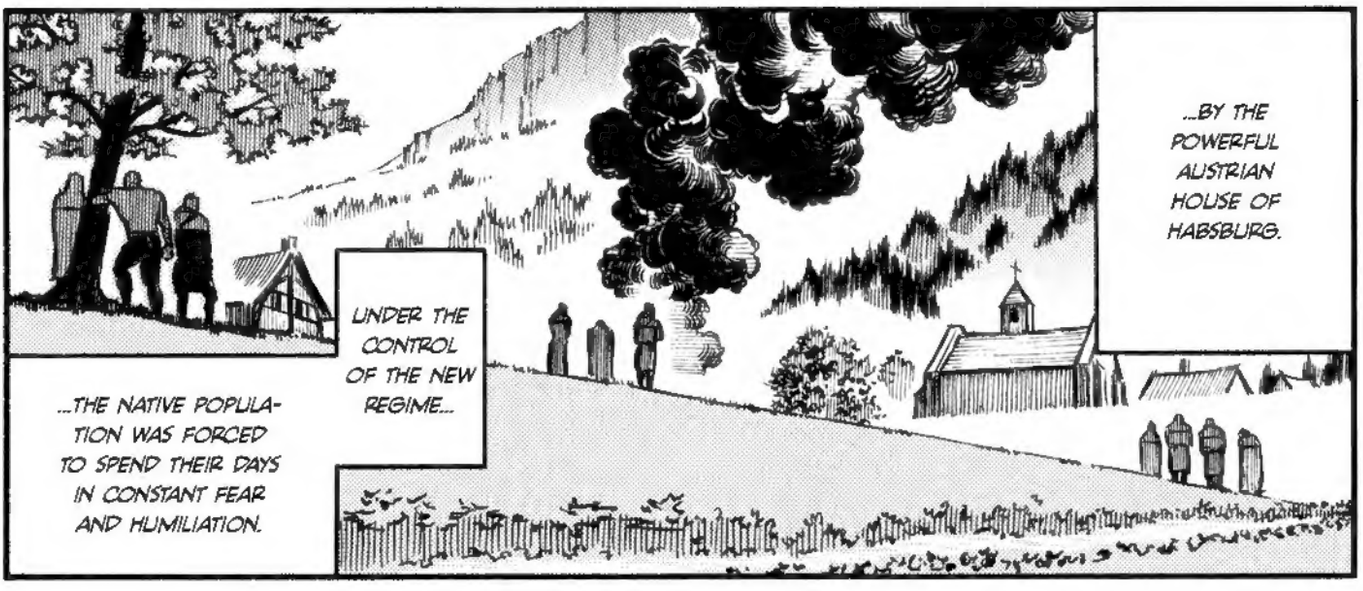
GAHHHHH
UGH
あああ
あああ
あああ


WHAT ARE THE NAMES OF THE REBELS?!
NOW ANSWER ME!
WHERE IS THEIR HIDEOUT ?!
DO AS WE SAY, AND WE'LL SPARE YOU OF YOUR PAIN.
IF WE CONTINUE, THE WHOLE SKIN ON YOUR BACK WILL BE TORN APART.
?
...
WHAT?
I WON'T RAT OUT MY COMRADES!
EVEN IF YOU RIP ALL THE FLESH FROM MY BONES...
...I'LL NEVER DO IT!
GO TO HELL...
...YOU MONSTERS !

TEN MORE WHIPS!
ONE!


EARLY 14TH CENTURY...
...IN THE ALPINE REGION OF WEST EUROPE.


THE AUTONOMOUS MOUNTAIN PEOPLE IN SCHWYZ, UNTERWALDEN, AND URI...
...SAW THEIR LANDS BEING INVADED...


...BY THE POWERFUL AUSTRIAN HOUSE OF HABSBURG.
UNDER THE CONTROL OF THE NEW REGIME...
...THE NATIVE POPULATION WAS FORCED TO SPEND THEIR DAYS IN CONSTANT FEAR AND HUMILIATION.

THERE'S NOTHING WE CAN DO RIGHT NOW.
WE HAVE NO CHOICE BUT TO BIDE OUR TIME...
...AND LET HIM SHOW THEM HIS WILL.
NOW JOHANN IS BEING TORTURED.
ARE WE JUST SUPPOSED TO LEAVE HIM TO DIE?!
FRANZ WAS SUPPOSED TO SPEARHEAD THE RESISTANCE IN THE VILLAGE.
WITH HIM WE HAVE LOST AN IMPORTANT FIGHTER.

EVEN A TINY RURAL VILLAGE IN UNTERWALDEN...
...WAS THREATENED...
...BY THE GATHERING CLOUDS OF WAR.

HOW COULD THEY CAPTURE OUR COMRADES IN THIS VILLAGE?!
TWO OF THEM, NO LESS!
CURSE IT!
THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE!

HOW IN THE HELL...
...DID THE ENEMY FIND OUT ABOUT THEM?!

I FEEL SORRY FOR HIS WIFE AND CHILD.
THIS IS SO AWFUL, I CAN'T WATCH IT.
HE WAS STILL YOUNG.
THAT'S SO CRUEL...
WAIT UP, EVA!
EVA!
EVA!
EVA?

THIS PLACE IS SO DEPRESSING!
I CAN'T STAND IT ANYMORE!
SHUT UP, HANS!
DON'T FOLLOW ME AROUND LIKE A DOG!
WHAT ELSE WOULD YOU EXPECT FROM A GUY WHO'S NEVER WON A WRESTLING MATCH IN THIS VILLAGE?
I SEE.
NO WONDER HE HAS NO SAY AROUND HERE.
DEAR GOD..
A MAN YOUR AGE SHOULDN'T SINK THAT LOW.
YOU'RE STILL KISSING YOUR WIFE'S ASS?
EVA...
GOD FORBID THAT I SHOULD EVER END UP LIKE HIM.
A MAN SHOULD AT LEAST BE ABLE TO CONTROL HIS OWN WIFE.

IN OTHER WORDS..
SUCH TROUBLE-MAKERS.
WHAT WERE THEY THINKING BY SUPPORTING A BUNCH OF THUGS WHO'RE DEFYING THE FEUDAL LORD?
YOU DON'T STAND UP AGAINST THE TIDE.
JUST BOW DOWN AND EVERYTHING WILL BE PEACEFUL FOR YOU.
..THEY WERE PUNISHED BECAUSE THEY COMMITTED A CRIME, CORRECT?
YOU REAP WHAT YOU SOW.

EVA!
I'M BEGGING YOU, PLEASE DON'T SAY SUCH THINGS ALOUD.
WE'LL BE IN BIG TROUBLE IF SOMEONE HEARS THAT.
I HATE THIS VILLAGE!
THEY SHOULD JUST ARREST EVERYONE HERE!
..LIKE YOU.
IT REVOLTS ME..
...TO HAVE A HUSBAND...
HANS!
YOU REALLY HAVE NO SPINE, DO YOU?

HANS!
CUT IT OUT!
GET YOUR HANDS OFF ME!
YOU'RE DISGUST-ING!
I'M NOT IN...
...THE MOOD!
E-
EVA!

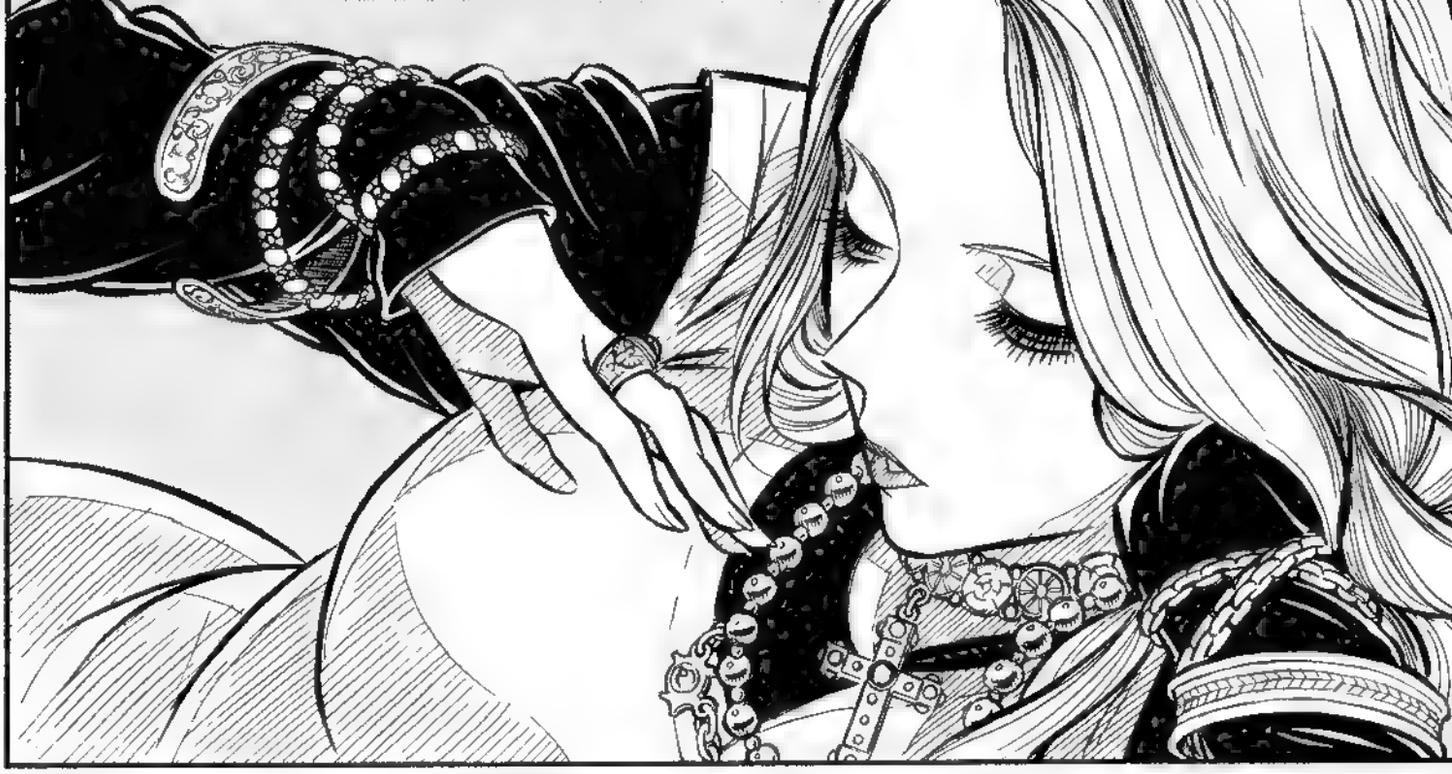
LIKE A MAN DOES WITH HIS WIFE!
I WANT TO MAKE LOVE TO YOU!
EVA, PLEASE!
WE HAVEN'T SLEPT TOGETHER EVEN ONCE...
...SINCE GETTING MARRIED.
HOW CAN YOU CALL YOURSELF MY WIFE?
UNTIL THEN YOU CAN NEITHER HAVE MY HEART...
...NOR MY BODY!
...FALL INTO YOUR ARMS!
MAKE ME WANT TO...
THEN MAKE ME FEEL LIKE DOING IT!
I'M TIRED FROM SEEING ALL THE NASTY THINGS TODAY.
DON'T WAKE ME UP UNTIL MORNING.
GOT IT, HANS?

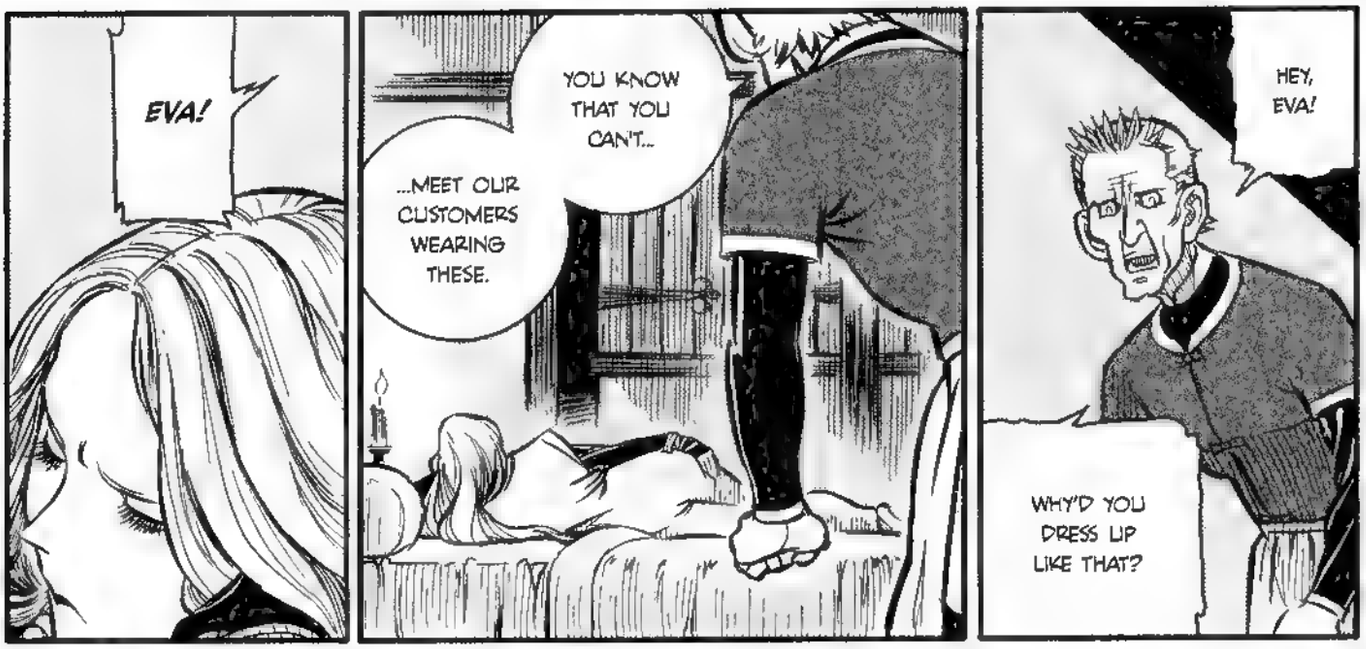
I LOVE YOU!
HAH
I ADORE YOU, EVA!
HAH
HAH
EVAAAA!
HAH
EVA!
EVA!
HAH
HAH
AH!
OOH!

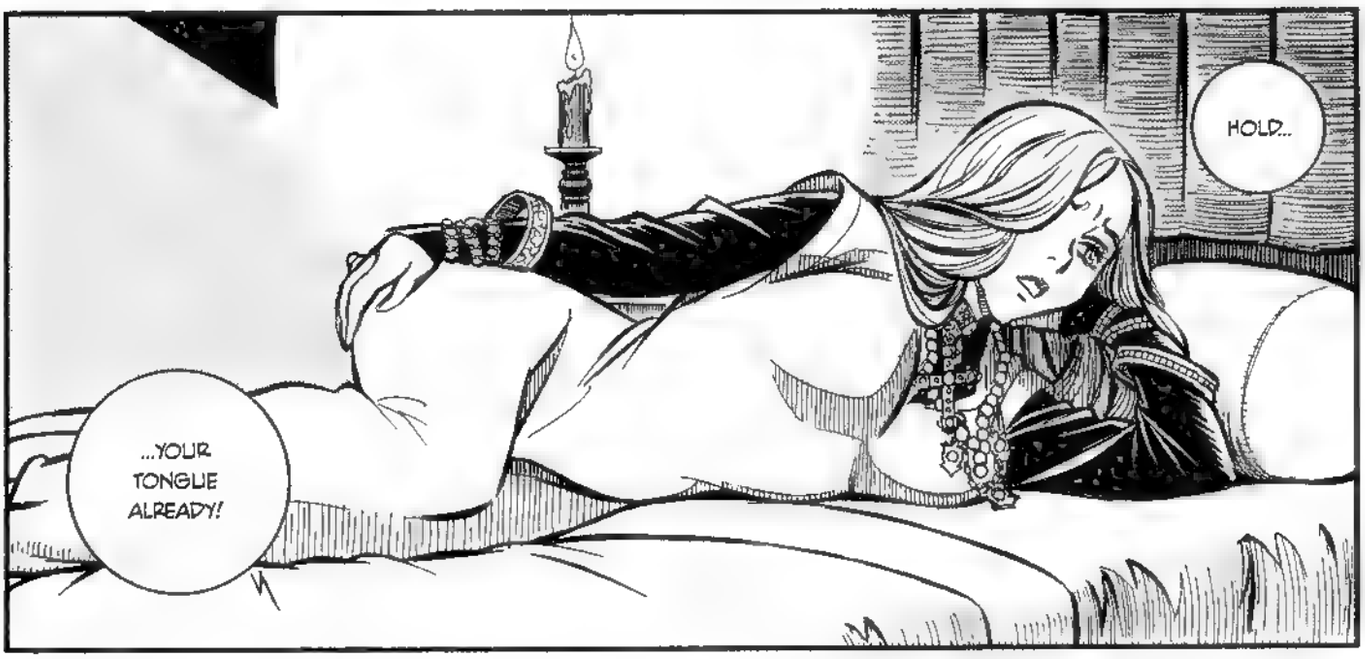
EVEN AFTER 40 YEARS,
:SIGH:
I STILL HAVE TO PLEASURE MYSELF
I THOUGHT ...
...I WOULDN'T HAVE TO LIVE LIKE THIS ONCE I GOT MARRIED.
I BEG FOR YOUR FORGIVENESS!
AND PLEASE...
..SHOW ME SOME PITY.
OH, LORD!
TODAY I HAVE GONE AGAINST YOUR WORD AND COMMITTED A FILTHY DEED.

HEY, HANS.
YOU GOT ANY SNACKS?
BRING ANYTHING YOU HAVE
SURE.
RIGHT AWAY
WELCOME!
IT'S GOOD TO SEE YOU ALL!
ガス
THEN...
TO OUR FALLEN COMRADES
CHEERS!

OH
I'M SORRY
I'LL GET RIGHT TO IT
IT'S COLD IN HERE
CAN YOU HEAT THIS PLACE UP A BIT?
HANS!
YES?
EVA!
EVA!
GET SOME FIREWOOD!
I-I'M SORRY
PLEASE WAIT A MOMENT



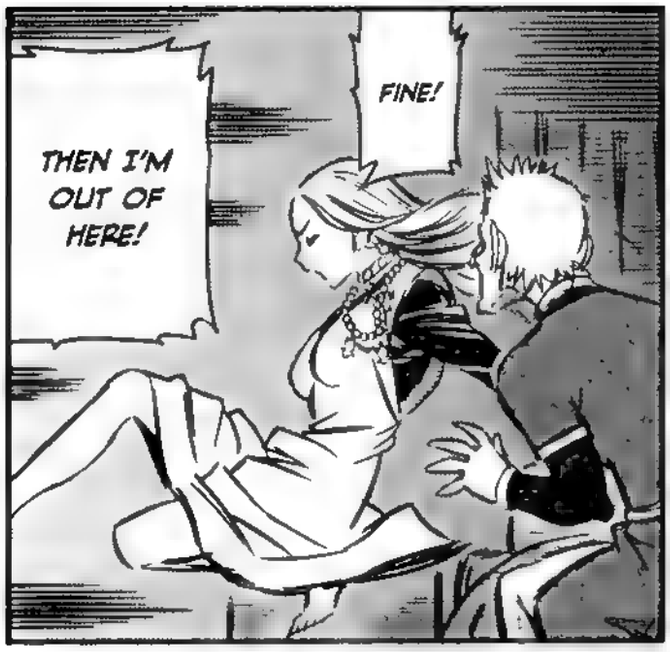

EVA!
YOU KNOW THAT YOU CAN'T...
...MEET OUR CUSTOMERS WEARING THESE.
HEY, EVA!
WHY'D YOU DRESS UP LIKE THAT?

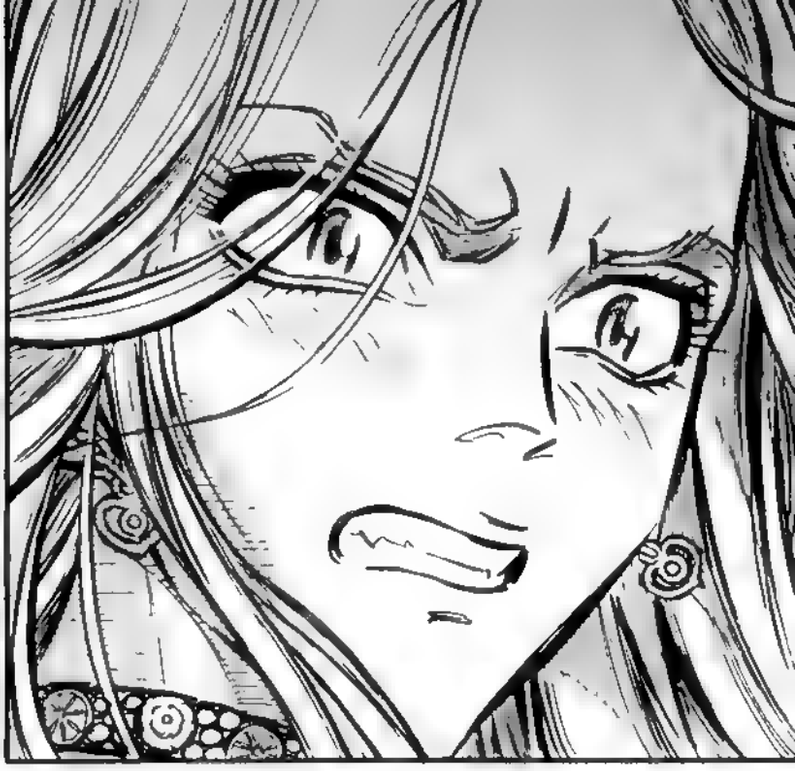

HOLD...
...YOUR TONGUE ALREADY!

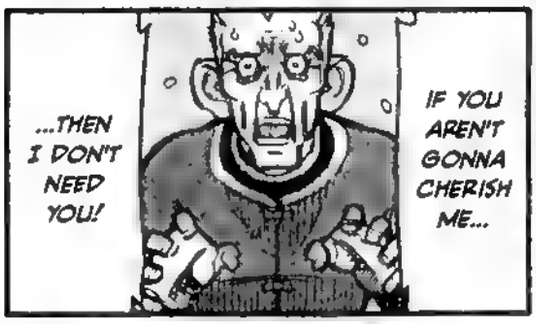
IT'S NOT LIKE WE HAVE SO MANY CUSTOMERS THAT YOU NEED MY HELP.
WILL YOU CUT OUT THIS GOOD HUSBAND ACT AND STOP CARING ABOUT WHAT OTHERS THINK?
YOU HAVE TO HELP ME WITH THE TAVERN.
WE'RE BUSY RIGHT NOW.
HURRY UP AND GET CHANGED.
HANS!
IT'S BECAUSE YOU CAN'T KEEP YOUR PROMISE!
WHEN ARE YOU GOING TO BUY ME A NEW RING?!
HEY.
WHAT ARE YOU MAD ABOUT?

THEY ARE GOING TO HEAR IT!
PSST!
...AND STARTED TO RESIST.
THAT'S WHY PEOPLE HAVE FORMED THE CONFEDERACY...
His wife is grumbling again.
I feel sorry for that guy
...BUSINESS HAS BEEN BAD IN THE THREE CANTONS.
AS A RESULT WE'RE ALL LIVING IN POVERTY.
SINCE THE AUSTRIAN OCCUPATION BEGAN...
IF THEY FIND OUT THAT WE OWN SUCH LUXURIOUS ITEMS...
MOST OF THE VILLAGERS ARE SUPPORTING THE REBELLION...
...BY GIVING WHAT LITTLE MONEY AND PROPERTY THEY HAVE TO THE CONFEDERATES.

HANS,
...THAT YOU'D FILL ALL MY FINGERS WITH RINGS.
WHEN YOU COURTED ME, YOU PROMISED...
EVA...
I...
...DON'T CARE!
...GO BACK ON YOUR WORD ?!
ARE YOU GOING TO...
THERE'S ONLY ONE RING ON EACH OF MY HANDS!
TAKE A LOOK!
THIS TAVERN ISN'T DOING WELL EITHER.
SO PLEASE, BEAR WITH THIS SITUATION A BIT LONGER.
IT'S NOT LIKE YOU CAN SHOW THEM OFF IN FRONT OF OTHERS ANYWAY.
ISN'T THAT ENOUGH?
I'VE BOUGHT YOU NECKLACES AND EARRINGS OF GOLD AND SILVER.

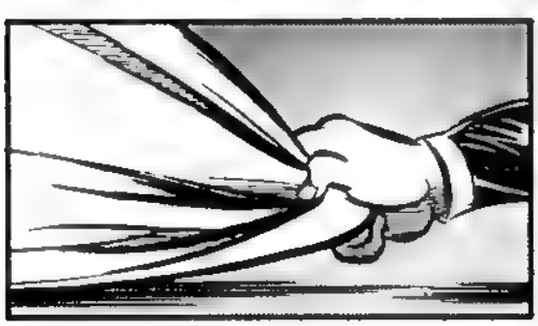

FINE!
THEN I'M OUT OF HERE!

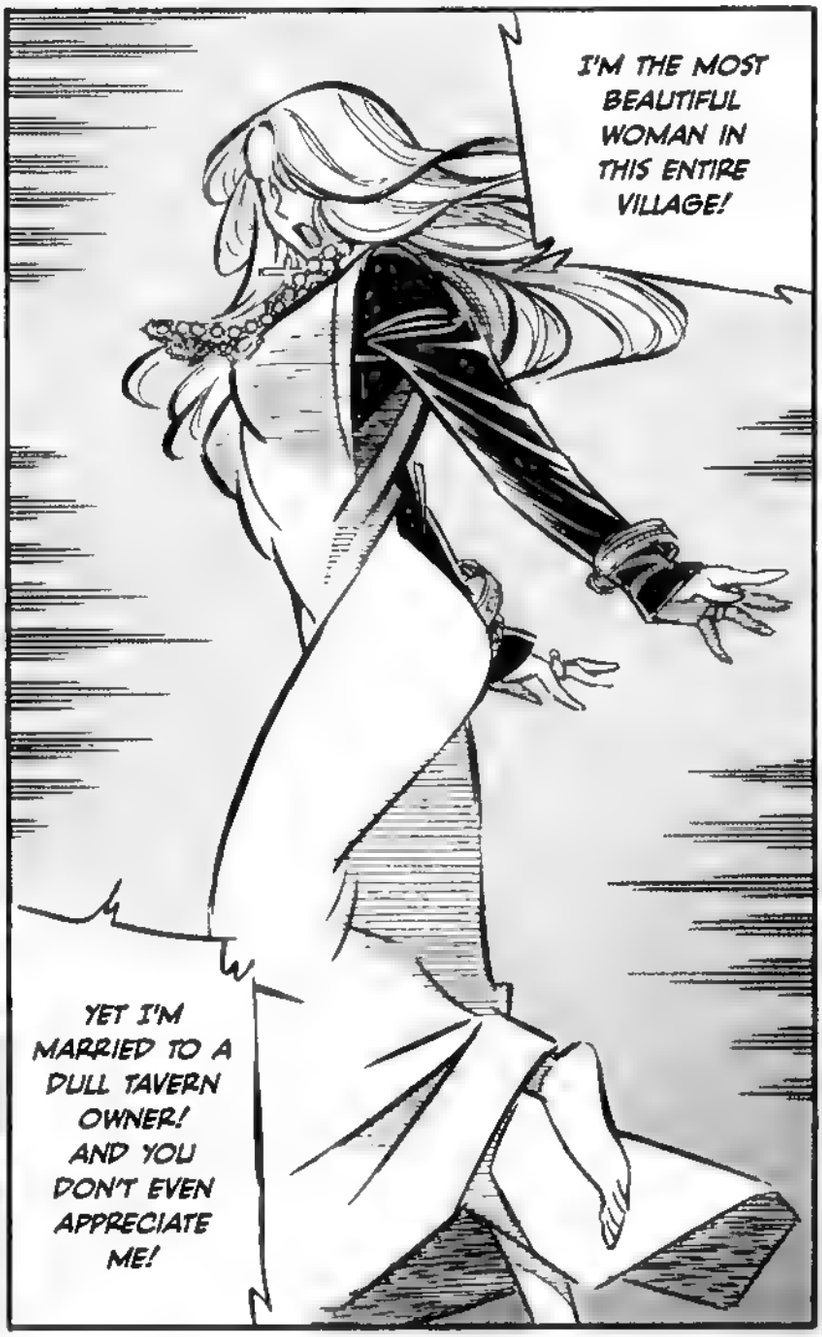


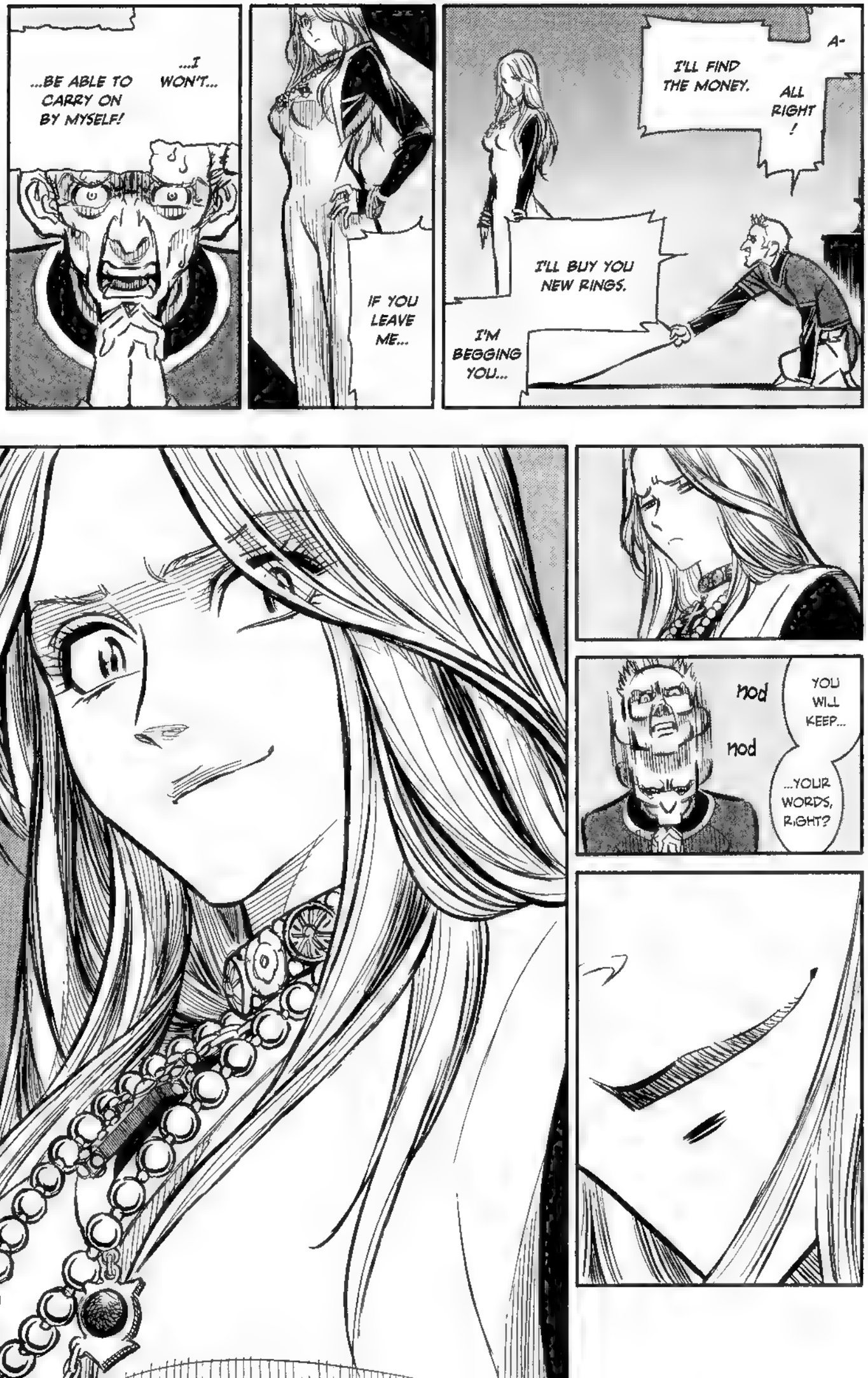

...THEN I DON'T NEED YOU!
IF YOU AREN'T GONNA CHERISH ME...

...AND BECOME HIS CONCUBINE!
I'LL JUST GO FIND SOME RICH LORD...

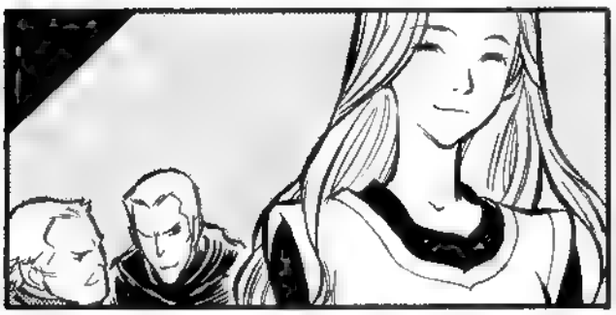
WAIT!
EVA!
PLEA--




I'M THE MOST BEAUTIFUL WOMAN IN THIS ENTIRE VILLAGE!
YET I'M MARRIED TO A DULL TAVERN OWNER! AND YOU DON'T EVEN APPRECIATE ME!


...BE ABLE TO CARRY ON BY MYSELF!
...I WON'T...
IF YOU LEAVE ME...
I'LL FIND THE MONEY.
A- ALL RIGHT !
I'LL BUY YOU NEW RINGS.
I'M BEGGING YOU...
nod
nod
YOU WILL KEEP...
...YOUR WORDS, RIGHT?

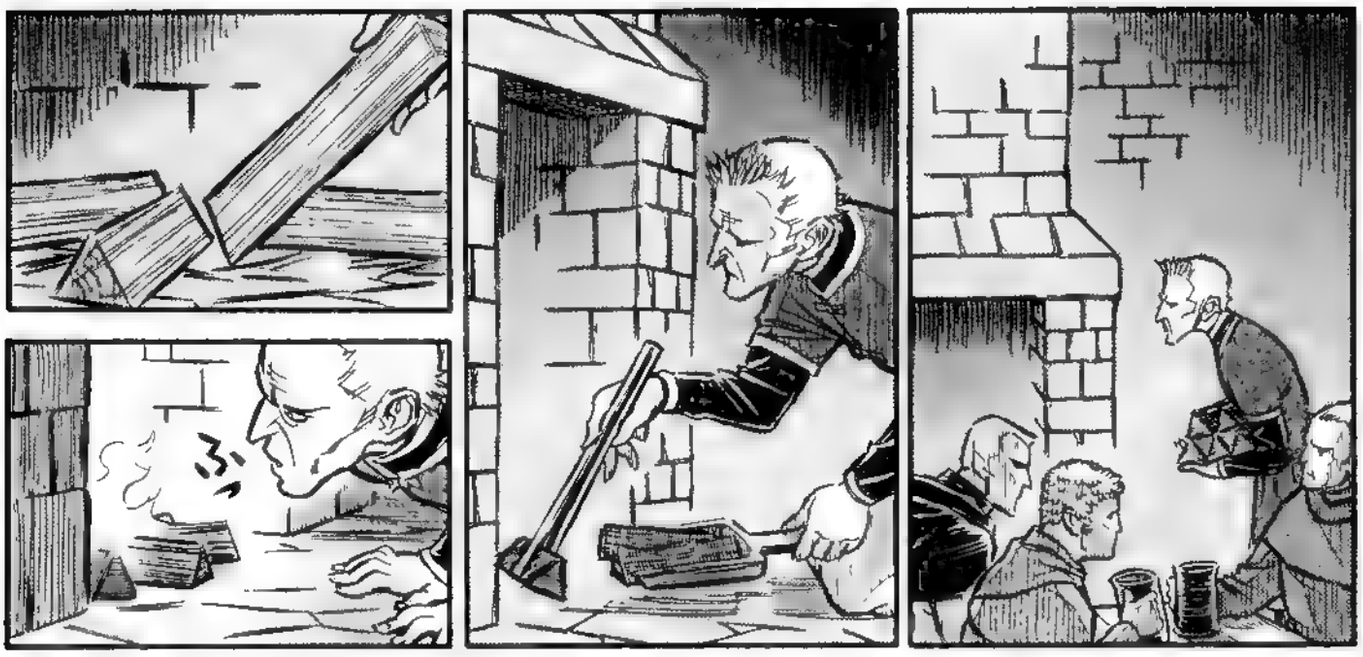
WELCOME TO OUR TAVERN.
GOOD EVENING, GENTLEMEN.

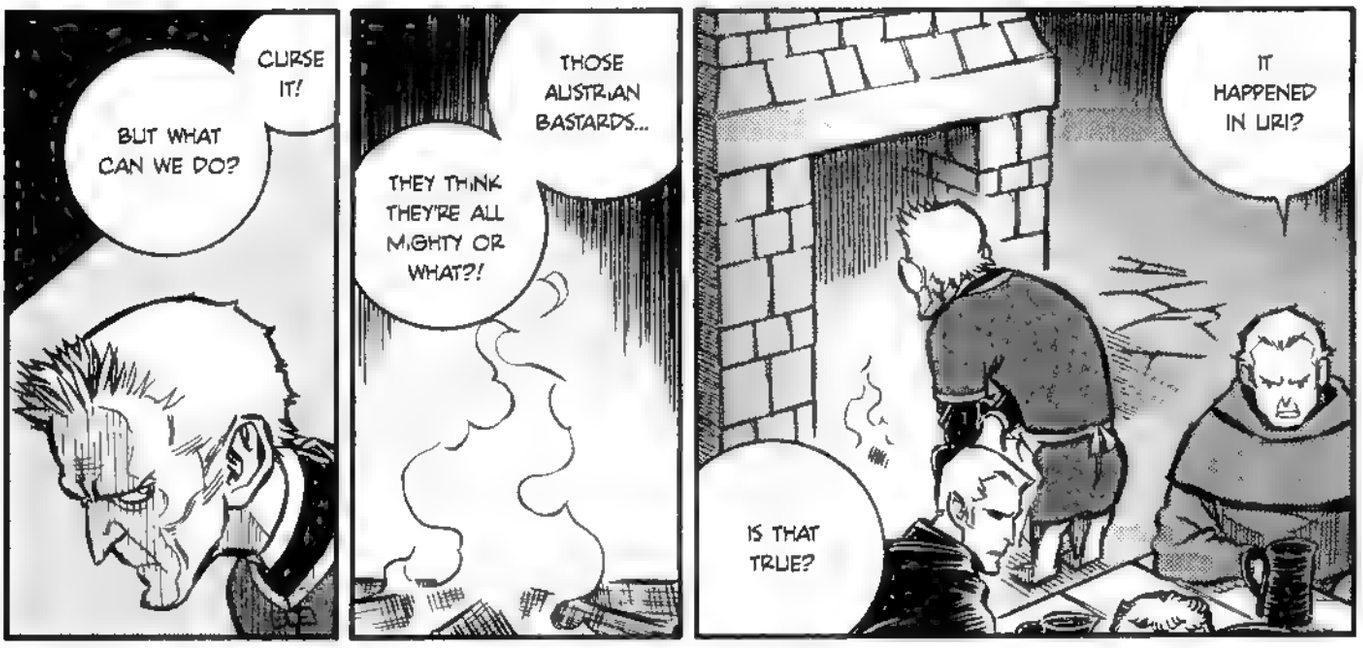


YEAH.
THAT'S UNUSUAL FOR HER.
LOOKS LIKE SHE'S IN A GOOD MOOD.

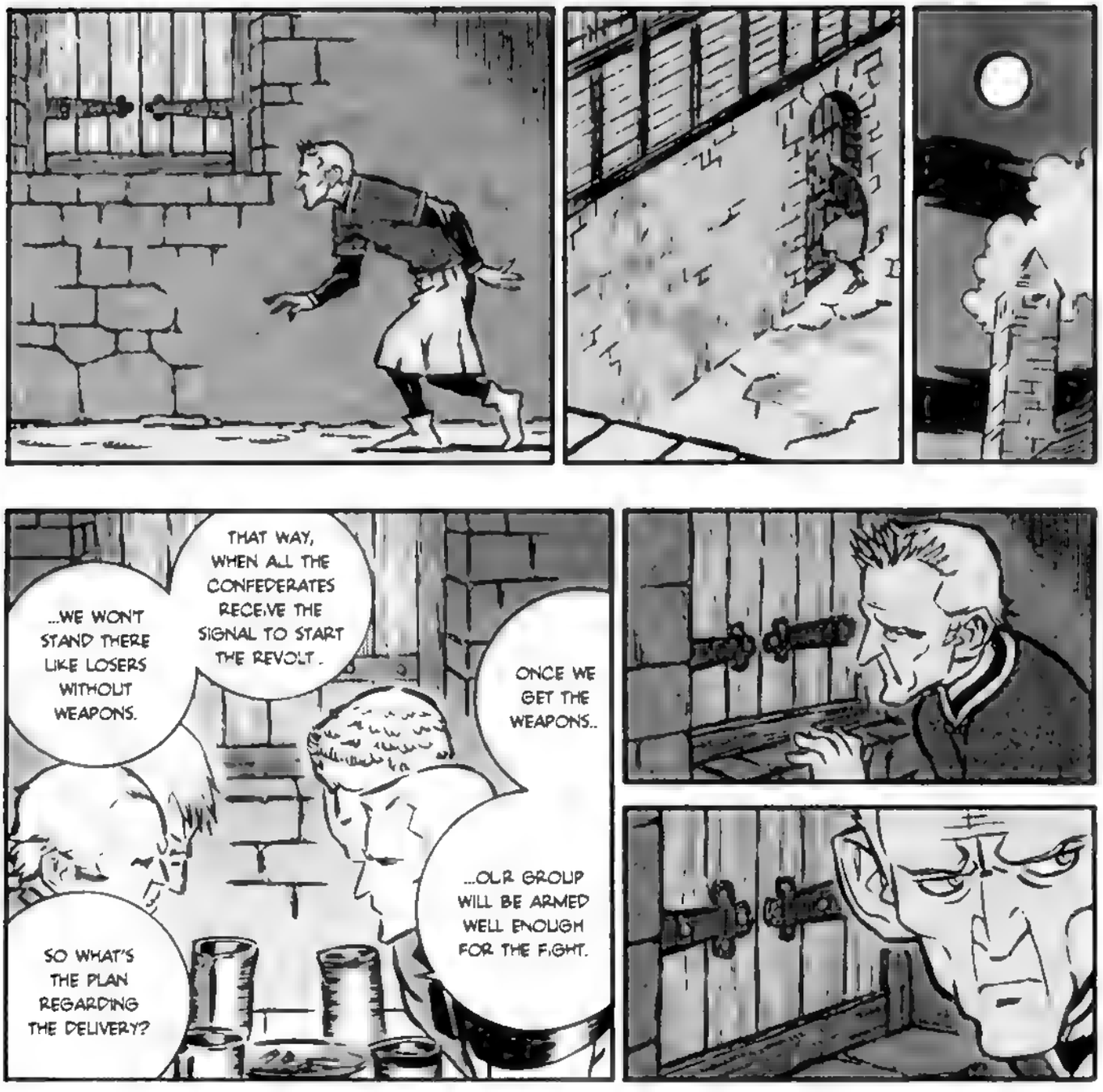
HERE.
ENJOY.

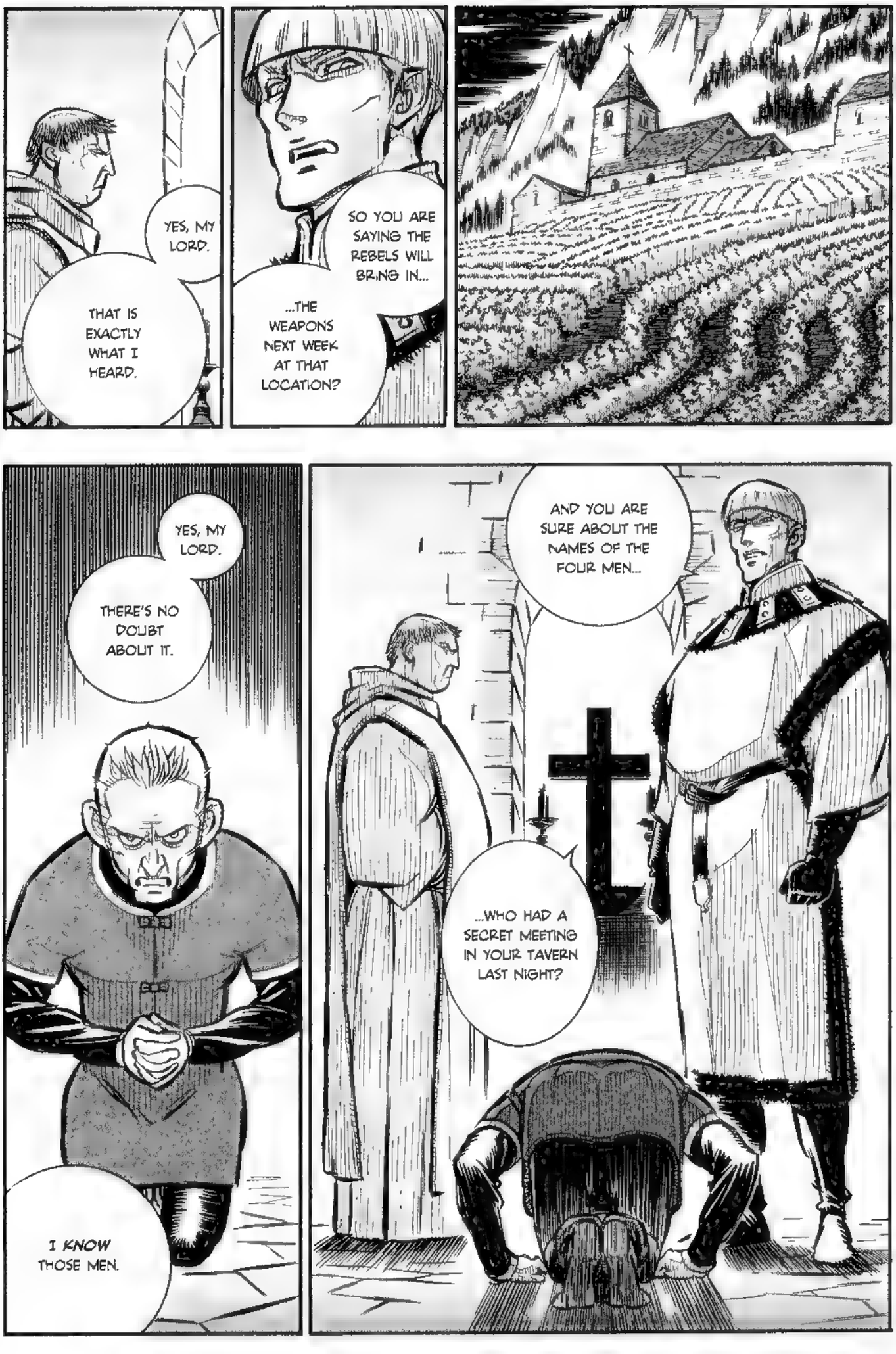
AT THAT POINT HE DIDN'T HAVE MUCH VARIETY TO CHOOSE FROM.
THAT'S WHAT HE GETS FOR MARRYING PAST HIS FORTIES.
HANS IS SUCH A FOOL.
SHE'S GONNA MAKE HIM MISERABLE FOR THE REST OF HIS LIFE.
HEH.
BUT SHE'S ALSO CAPRICIOUS, ARROGANT, POMPOUS, AND WILD.
SHE'S INDEED A FINE-LOOKING WOMAN,
WHEN PEOPLE REALIZED THAT SHE'D MAKE A BAD WIFE,
NOBODY WANTED HER.
THOSE PIGS!
THEY'RE INTENTIONALLY GOSSIPING ALOUD.
EVA?
I'LL BE UPSTAIRS.
CALL ME IF YOU NEED ANYTHING.




CURSE IT!
BUT WHAT CAN WE DO?
THOSE AUSTRIAN BASTARDS...
THEY THINK THEY'RE ALL MIGHTY OR WHAT?!
IT HAPPENED IN URI?
IS THAT TRUE?

HEHE, NO PROBLEM...
I'M SORRY...
HUH?
OH, SURE...
HANS.
SORRY, BUT...
...COULD YOU LEAVE US ALONE AFTER YOU'RE DONE HERE?

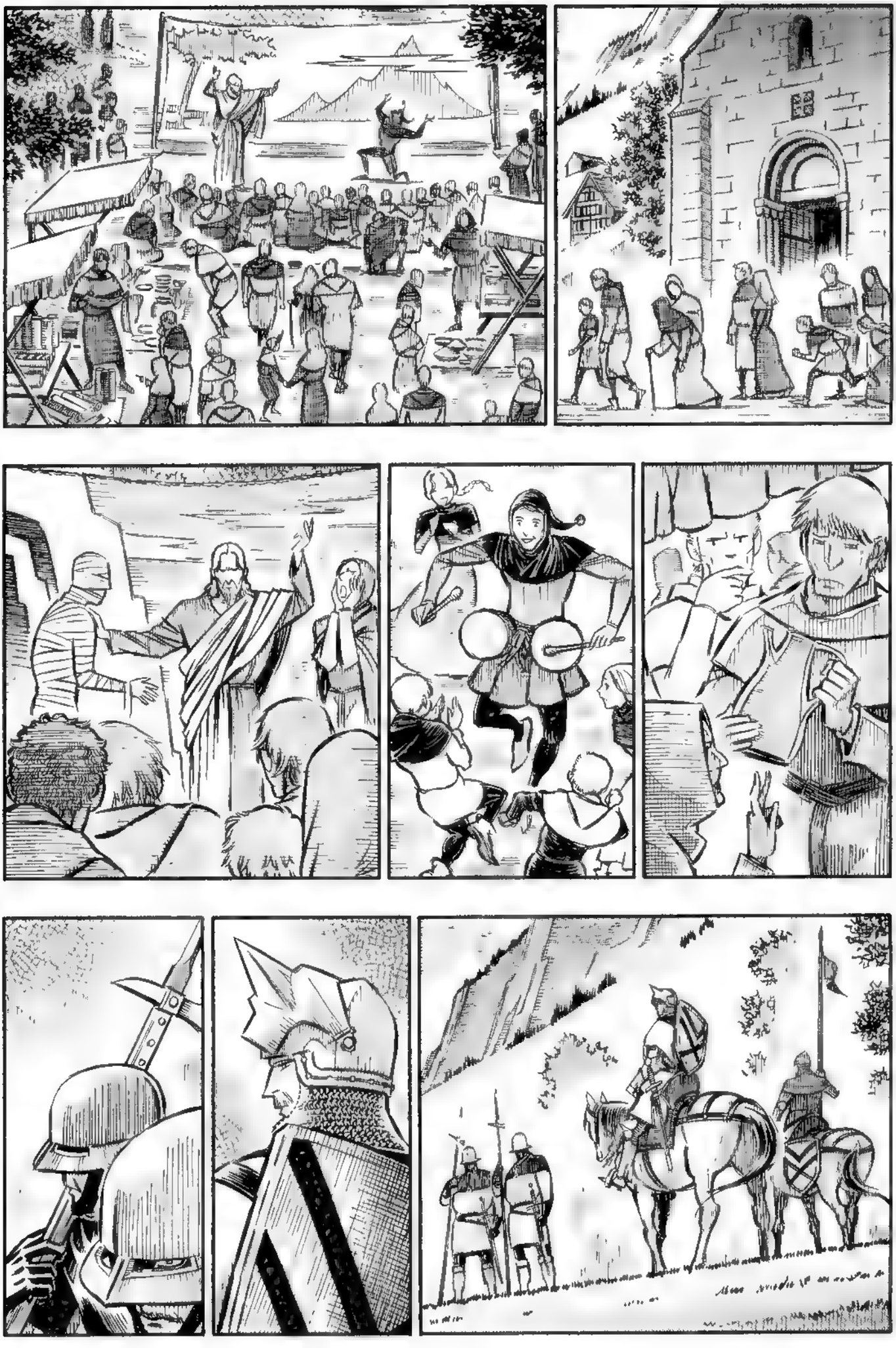

SO WHAT'S THE PLAN REGARDING THE DELIVERY?
...WE WON'T STAND THERE LIKE LOSERS WITHOUT WEAPONS.
THAT WAY, WHEN ALL THE CONFEDERATES RECEIVE THE SIGNAL TO START THE REVOLT.
ONCE WE GET THE WEAPONS..
...OUR GROUP WILL BE ARMED WELL ENOUGH FOR THE FIGHT.


YES, MY LORD.
THAT IS EXACTLY WHAT I HEARD.
SO YOU ARE SAYING THE REBELS WILL BRING IN...
...THE WEAPONS NEXT WEEK AT THAT LOCATION?
YES, MY LORD.
THERE'S NO DOUBT ABOUT IT.
I KNOW THOSE MEN.
AND YOU ARE SURE ABOUT THE NAMES OF THE FOUR MEN...
...WHO HAD A SECRET MEETING IN YOUR TAVERN LAST NIGHT?

WELL DONE, HANS.
HIS EXCELLENCY THE DUKE WILL BE DELIGHTED ABOUT THIS.
HEHE.
I KNEW THAT THE REBELS WERE MEETING IN SECRET,
BUT I DIDN'T EXPECT THEM TO HAVE A WEAPON SUPPLY.
IT IS THE BELIEF OF HIS EXCELLENCY...
...THAT GOOD DEEDS HAVE TO BE REWARDED.
THIS MUCH?
WHAT ?
TH-
VERY WELL.
THIS IS YOUR REWARD.
YES, MY LORD.
YOU CAN LEAVE IT TO ME.
SHOW YOUR LOYALTY TO THE EMPIRE.
WE WILL BE COUNTING ON YOU.

STOP STANDING HERE...
...AND GET LOST NOW.
Y-
YES, S.R.
THANK YOU SO MUCH, SIR.
I'M READY TO SERVE YOU ANY TIME.
HOW'S BUSINESS ?
HEY, HANS!
OH, WELL ...
JUST SO SO.

THEY'RE TAKING ADVANTAGE OF YOU, MAN.
THOSE PRIESTS ARE SURELY STINGY.
WHAT ?
JUST THIS MUCH?
THAT'S PAINFUL.
I SEE, THE CLOISTER IS REFILLING THEIR STOCK.
SO, HOW'D IT GO?
SHE KIND OF MAKES UP FOR THE SHABBY LOOK OF YOUR TAVERN.
I ALREADY FEEL LONELY WHEN I THINK THAT I WON'T SEE HER AGAIN.
PAT
PAT
SHE'S A GOOD SIDE DISH, IF YOU KNOW WHAT I MEAN.
ALL THE GUYS SAY HOW FAIR SHE IS.
YOUR WIFE...
IT'S THE ONLY PLACE WHERE WE CAN AMUSE OURSELVES IN THIS VILLAGE.
BESIDES...
DON'T CLOSE YOUR TAVERN DOWN, ALL RIGHT?
LISTEN, HANS.
LET ME KNOW IF YOU NEED SOME HELP WITH THAT.
ANYWAY, GOOD LUCK TO YOU.
WELL, AT YOUR AGE IT HAS TO BE HARD TO NAIL HER, I GUESS.



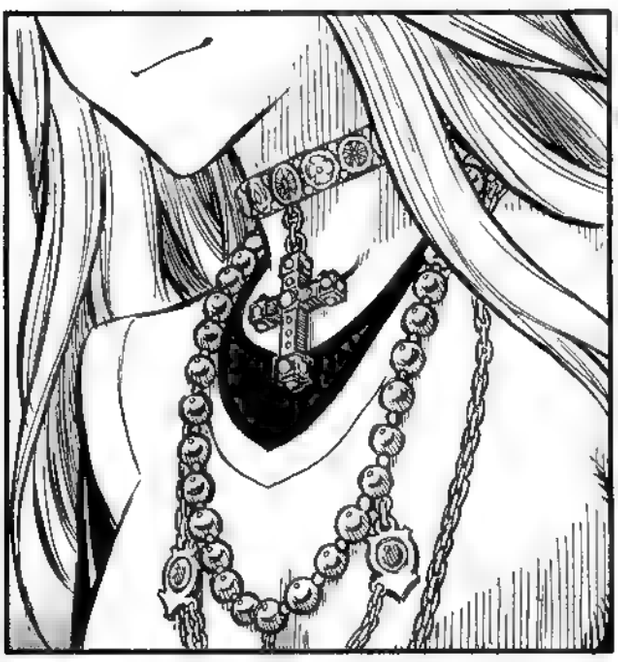
AT LEAST MENTALLY THEY DON'T WANT TO SURRENDER TO THE ENEMY.
EVERY-BODY'S TRYING SO HARD TO LOOK CHEERFUL.
EVER SINCE THEY CAME,
THE VILLAGE'S MARKET HAS GONE TO THE DOGS.
WE'LL FILL THIS PLACE WITH REAL LIFE AGAIN.
ONE DAY WE'LL TAKE BACK...
...OUR VILLAGE.
WE HAVE A GOOD CUSTOMER WAITING.
STRAIGHT THIS WAY.
YOU'RE NOT MAKING A STOP?
NAH.
NOBODY HERE IS GONNA BUY MY MERCHAN-DISE EVEN IF I PUT THEM ON DISPLAY.
WOW!

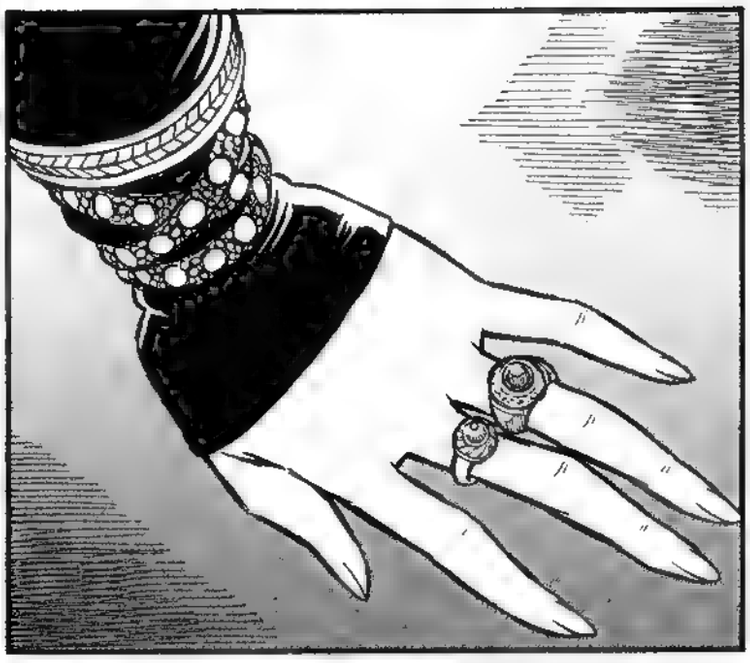
I CAN'T DECIDE ON A SINGLE ONE.
I WANT TO KEEP ALL OF THEM.
OH, WHAT SHOULD I DO?
SO MANY RINGS!
THEY'RE GORGEOUS!
DON'T RUIN THIS MOMENT FOR ME.
I'M EXTREMELY HAPPY RIGHT NOW.
BE QUIET!
I KNOW THAT!
EVA, DO YOU UNDERSTAND?
TODAY WE'LL BUY JUST ONE OF THEM.
IF YOU BUY TWO RINGS,
WHAT DO YOU SAY?
I'LL THROW IN A CLOISONNÉ BROOCH FOR FREE.

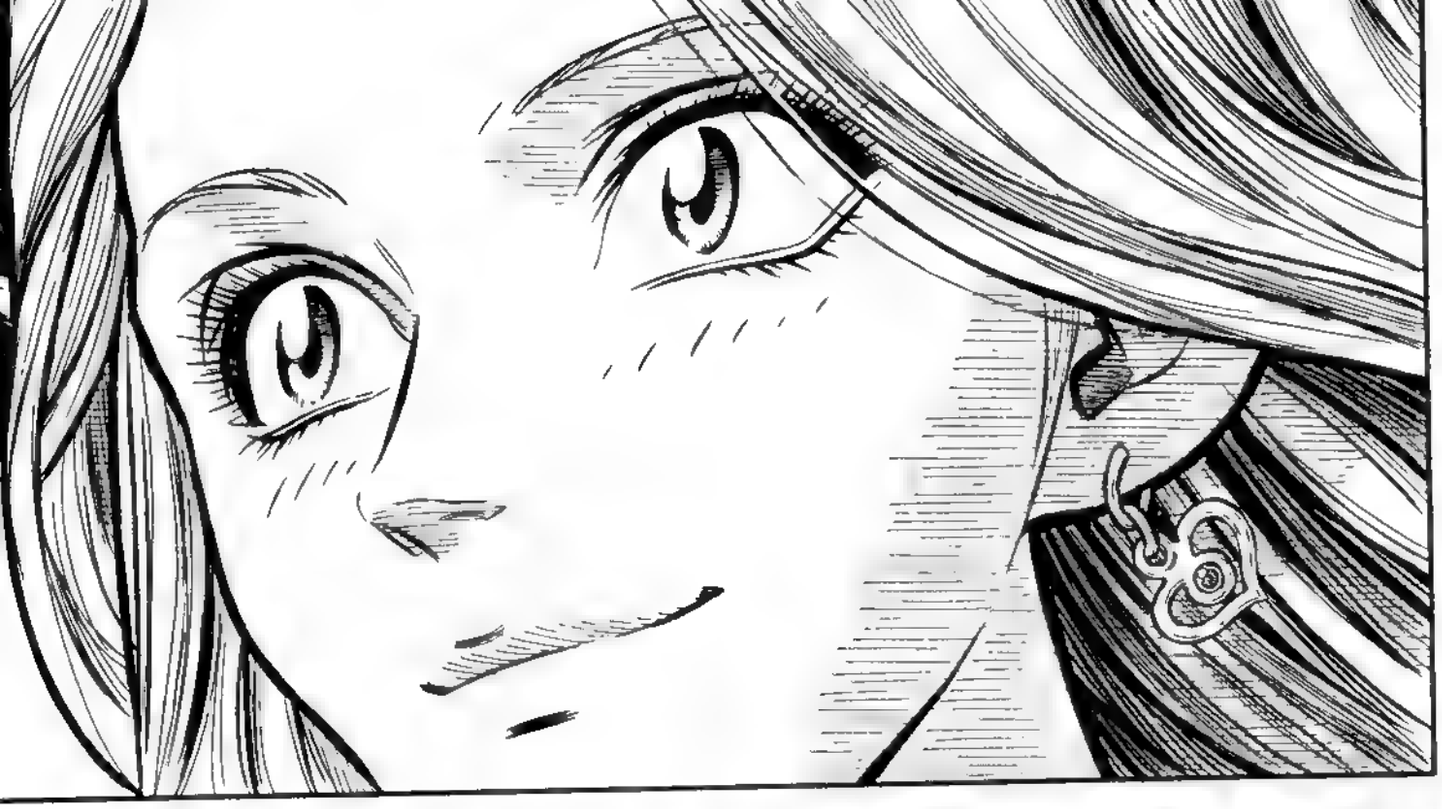
PLEASE...
DARLING...
FINE...
TWO RINGS THEN.
HANS,
I LOVE YOU.
I'M REALLY GLAD...
...THAT I MARRIED YOU.
WELL, WELL.
WHICH ONE SHOULD I PICK?

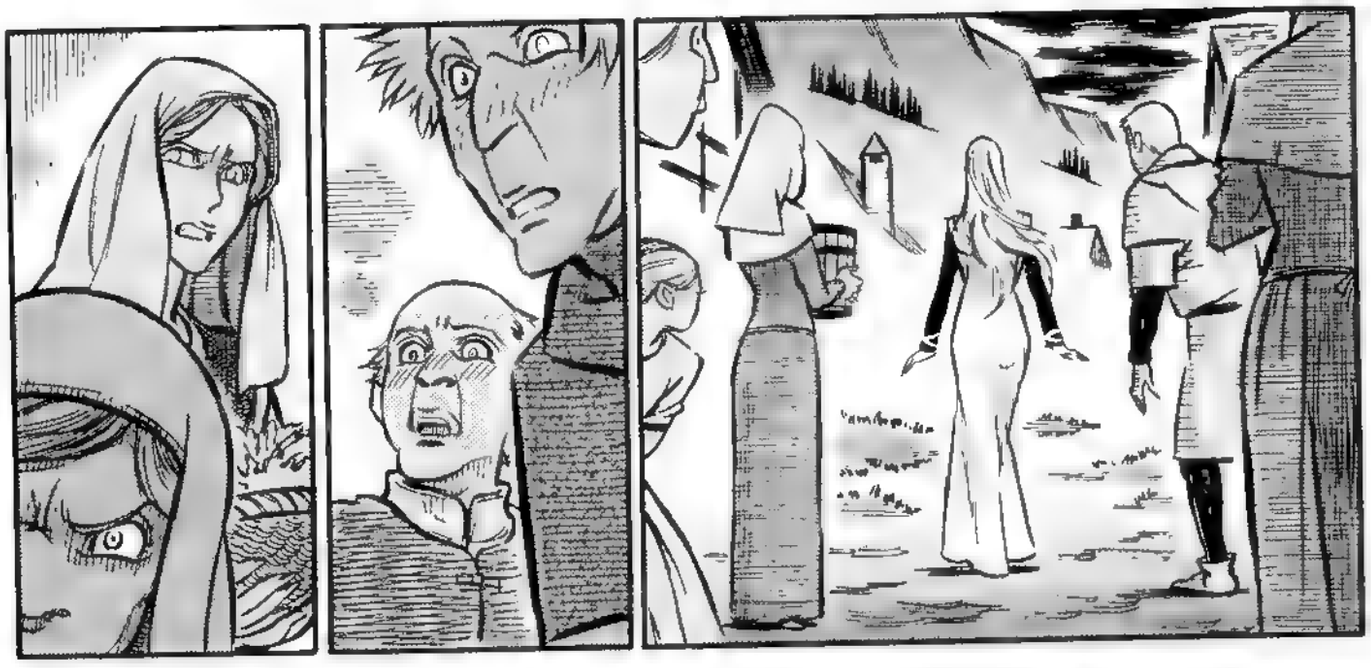
OUR COMRADES FROM THE TOWN WHO TRANSPORTED THE WEAPONS...
...WERE ALL CAUGHT AS WELL.
DOES THAT MEAN THE WEAPONS AREN'T DELIVERED?!
DAMMIT!
SO THE VILLAGE'S RESISTANCE HAS FALLEN?
ALL FOUR OF THEM?!
THIS TIME IT'S KUNTZ, PETER, THOMAS, AND ANTON.
OUR COMRADES HAVE BEEN CAUGHT AGAIN!
!
IT'S LIKE SOMEONE LET THEM KNOW ABOUT OUR EVERY STEP...
HOW?!
HOW DID THE ENEMY FIGURE IT OUT?!
THE ENEMY IS LURKING AMONG US...
IF THAT'S TRUE,
I'LL MAKE THEM PAY!
IT MAKES SENSE WHEN YOU THINK ABOUT IT.
NO.
NO...
THAT'S ABSURD...

EVA!
WHERE ARE YOU?
EVA!
SERVES THEM RIGHT
HEHE







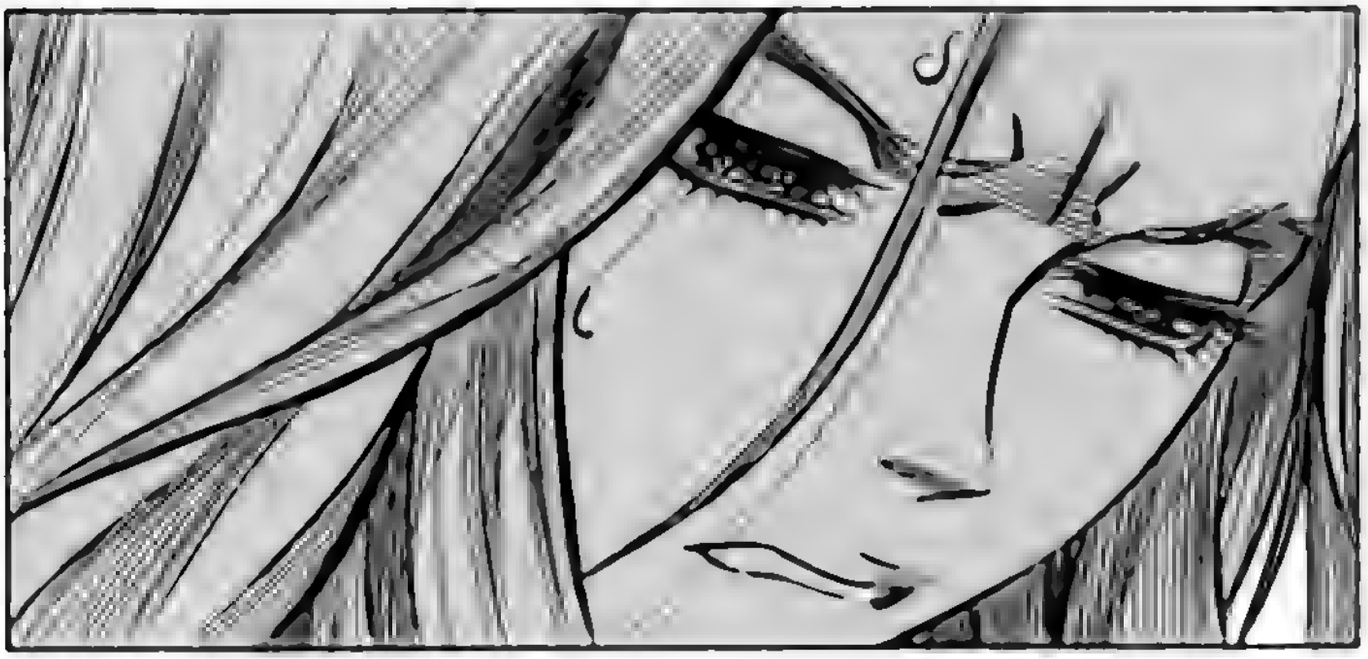


LET GO!
LET GO OF ME, IDIOT!
WHAT ?!
WHAT'S WRONG WITH YOU?!
IT'S OVER FOR US NOW...
ALL OVER...
WHAT HAVE YOU DONE?
I WANT TO SHOW THEM OFF!
PEOPLE SHOULD SEE ME IN THEM!
WHAT'S THE POINT OF ALL THE JEWELRY WHEN PEOPLE CAN'T SEE THEM?
WHAT'S THE MATTER?
WHAT ?
FORGET ABOUT THE REBELLION AND INDEPENDENCE!
IF YOU WORK HARD YOU CAN GET YOURSELF THIS KIND OF LUXURY.
ARE YOU TELLING ME TO HIDE THEM FOREVER?
FORGET IT!

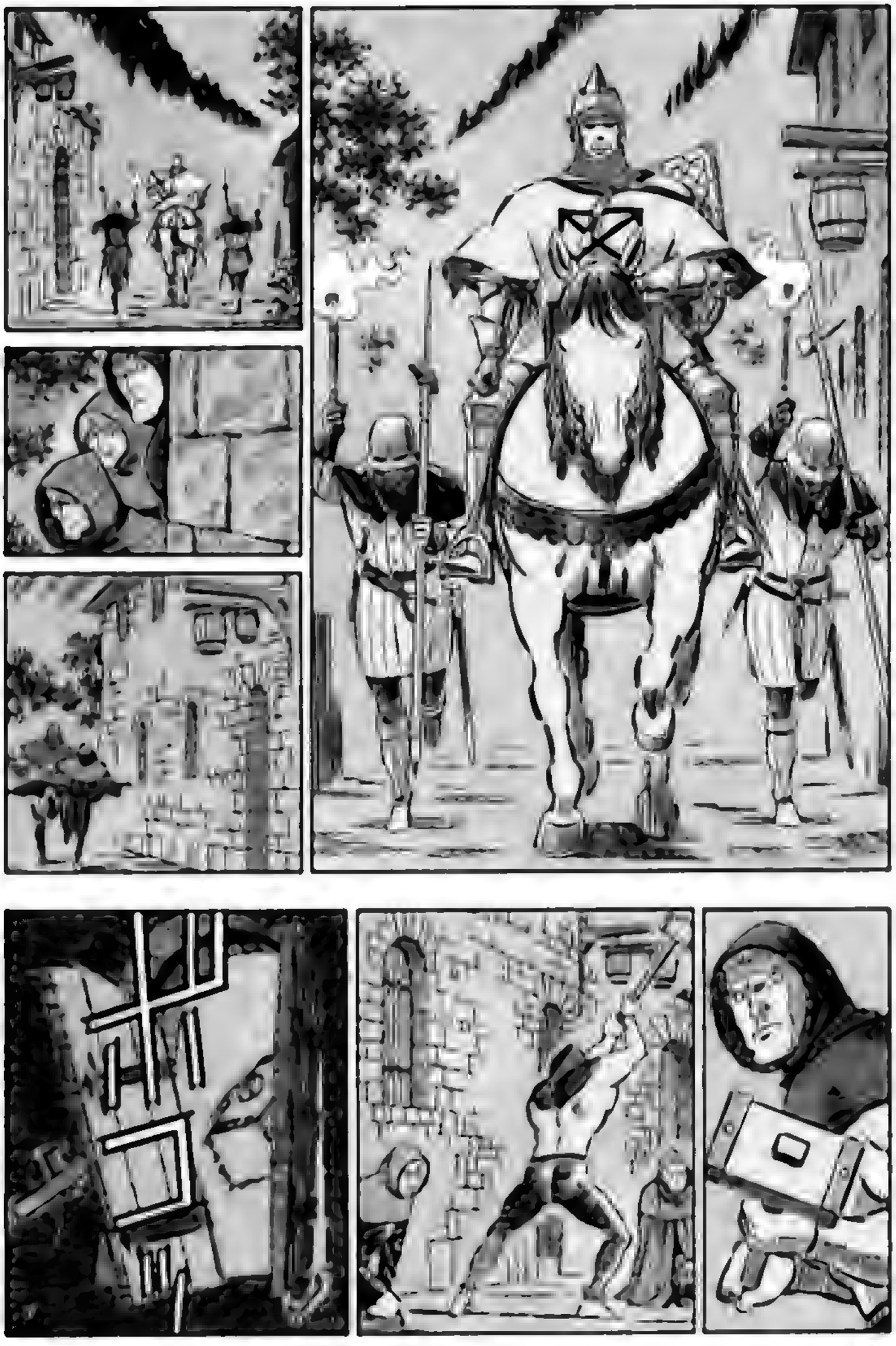
YOU'RE WRONG!
I'LL TEACH THAT TO THOSE...
...DIMWITTED VILLAGERS!
I DIDN'T EARN THAT MONEY THROUGH HARD WORK.
ALL THE JEWELRY YOU ARE WEARING ...
...WAS BOUGHT WITH THE MONEY OF..
OF..
...WHAT?

HAVE YOU HEARD...
..ABOUT EVA?
I WAS THERE I SAW IT WITH MY OWN EYES
IT'S BEEN A WHILE SINCE I SAW SO MANY SPARKLING JEWELS
NO WAY HANS COULD'VE AFFORDED THOSE WITH HIS EARNINGS.
THEN THE QUESTION IS .
HOW HE GOT THE MONEY
SIX MORE OF US HAVE BEEN CAPTURED BY THE ENEMY
AND TWO OF MY MEN WERE KILLED.
THEY WERE ALL MEETING AT HANS' TAVERN.
HANS HAS BEEN VISITING THE MONASTERY ON THE PRETENSE OF SELLING STOCK.
AND THE MONASTERY ITSELF IS UNDER THE CONTROL OF THE AUSTRIAN EMPIRE.

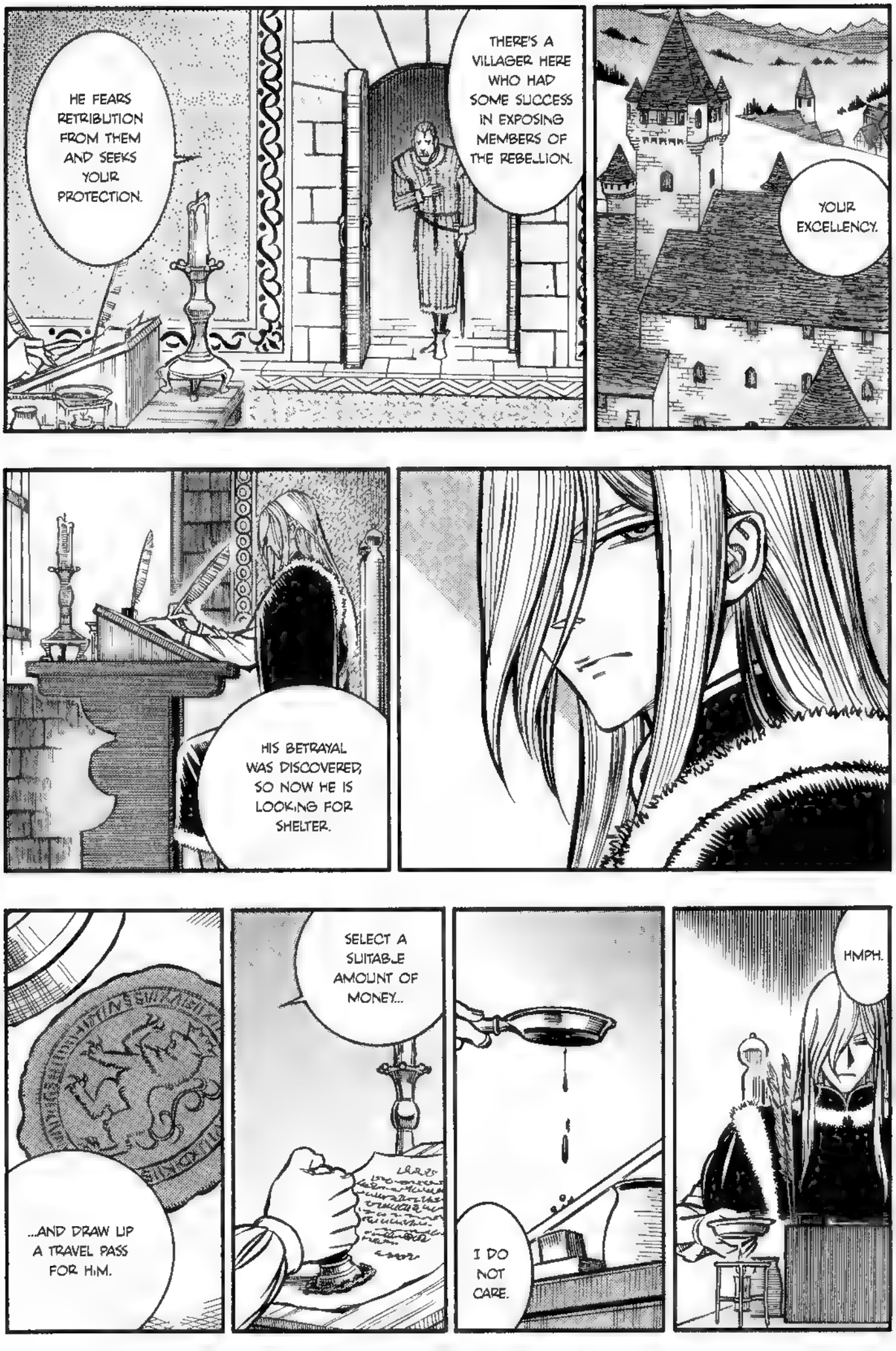
HE'S
...THE TRAITOR!
I SEE
NOW IT ALL MAKES SENSE



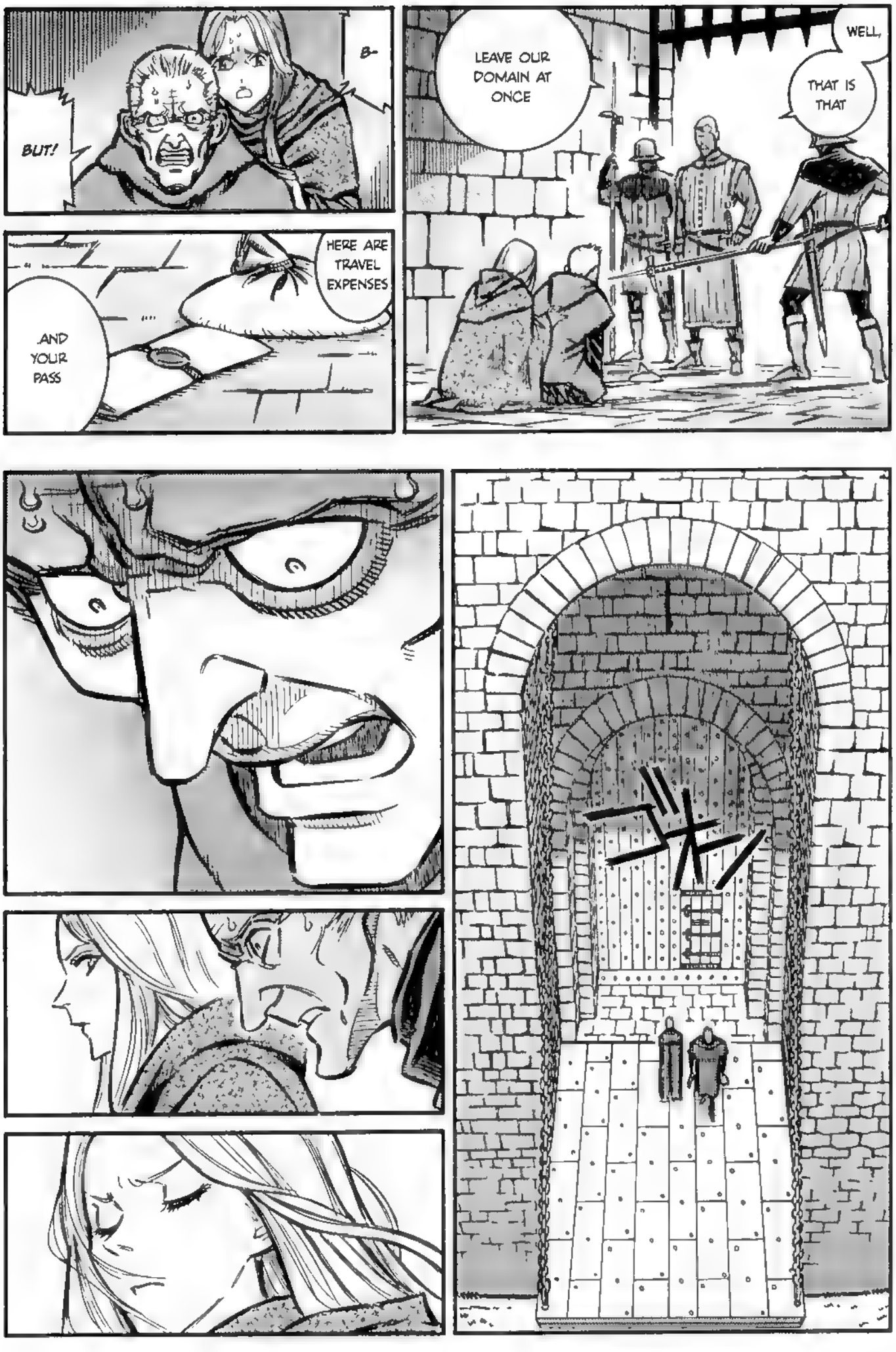
Chapter 5
Hans and Eva [Part Two]



?!
THEY'RE NOT HERE?!
WHERE ARE HANS AND EVA?!
SECOND FLOOR!
AFTER THEM!
YEAH!
IF HE MAKES IT BACK TO THE ENEMY HE'LL BE BEYOND OUR REACH.
IMPOS-SIBLE!
DID THEY ESCAPE?!
I DIDN'T KNOW HANS WAS SO QUICK-WITTED..


HE FEARS RETRIBUTION FROM THEM AND SEEKS YOUR PROTECTION.
THERE'S A VILLAGER HERE WHO HAD SOME SUCCESS IN EXPOSING MEMBERS OF THE REBELLION.
YOUR EXCELLENCY.
HIS BETRAYAL WAS DISCOVERED, SO NOW HE IS LOOKING FOR SHELTER.
...AND DRAW UP A TRAVEL PASS FOR HIM.
SELECT A SUITABLE AMOUNT OF MONEY...
I DO NOT CARE.
HMPH.

...WHO WOULD SELL OUT HIS NEIGHBORS TO THE ENEMY?
WHAT GOOD CAN COME OF KEEPING A MAN CLOSE TO YOU...
HMM...
I WONDER.
MY LORD?
TELL HIM TO GO WHEREVER HE PLEASES.
DO NOT PITY HIM.
SEND HIM AWAY AT ONCE.
NOW THAT HE HAS BEEN EXPOSED...
...HE HAS LOST ALL VALUE TO US.

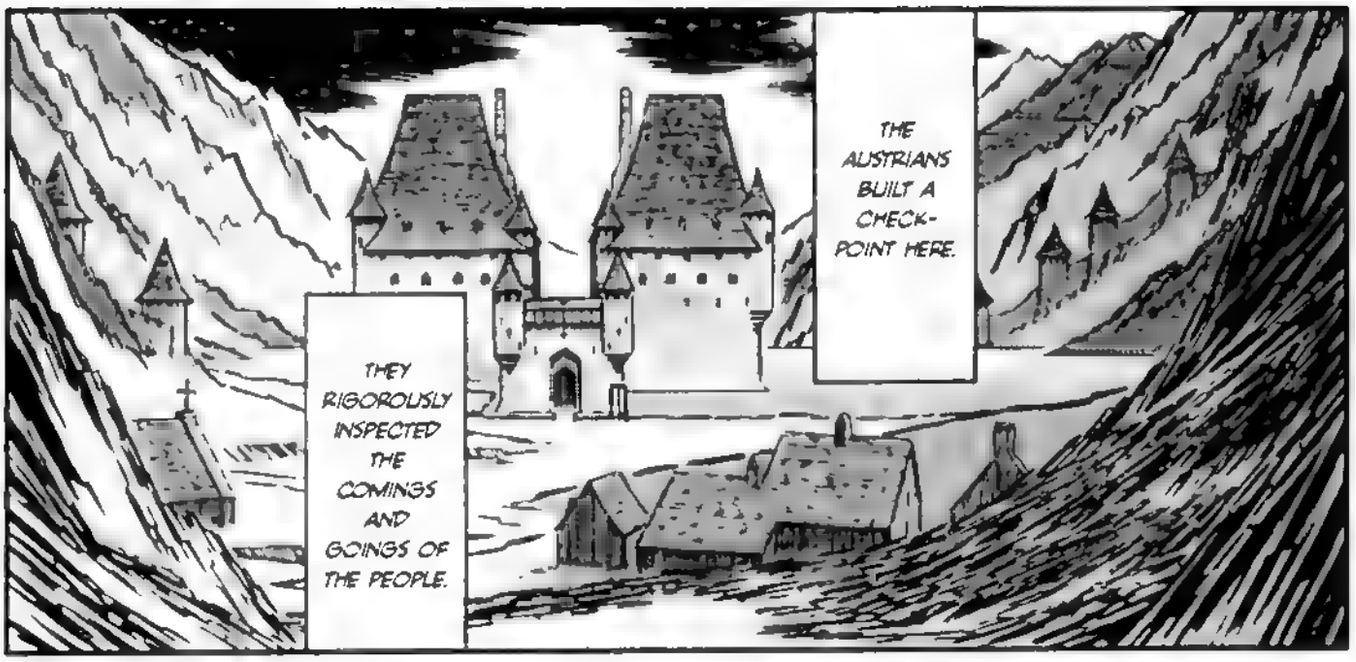

B-
BUT!
HERE ARE TRAVEL EXPENSES
AND YOUR PASS
LEAVE OUR DOMAIN AT ONCE
WELL, THAT IS THAT

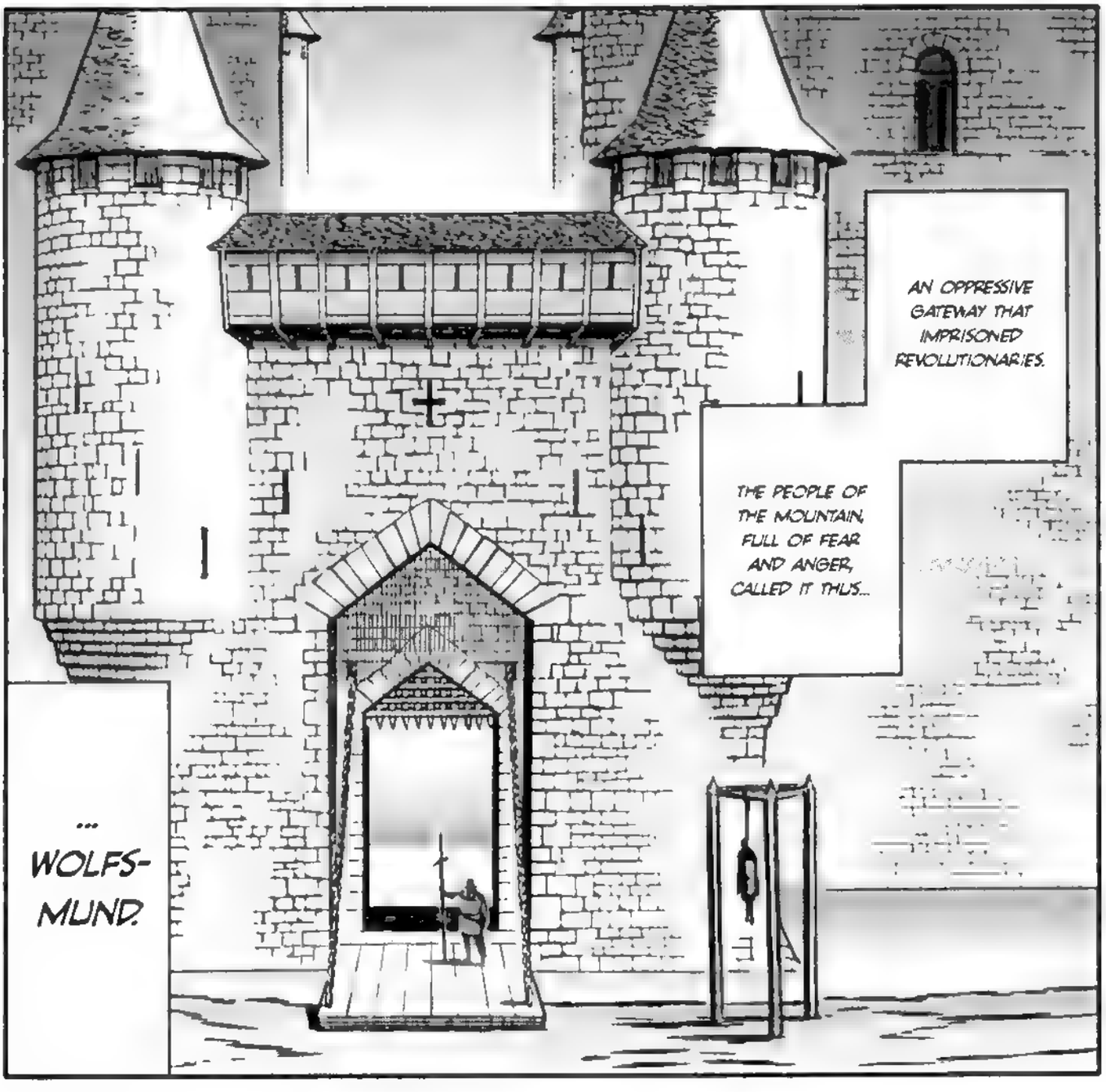
EVA...
I'M ASTONISHED, HANS.
I DIDN'T KNOW YOU WERE SUCH A *VILLAIN.*
I'M NOT INSULTING YOU.
I'M *PRAISING* YOU.
DON'T MISUNDER-STAND.
I WAS WRONG ABOUT YOU.
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT YOU HAD THE *GUTS.*

...WHEN I LEARNED THAT MY HUSBAND HAD KICKED THEM AROUND A BIT,
I WAS SO HAPPY.
SO...
I DESPISED THAT MISERABLE VILLAGE.
AND I HAD NOTHING BUT CONTEMPT FOR THOSE GOSSIPY VILLAGERS.
MAYBE MILAN, OR ROME.
I'VE WANTED TO GO SINCE I WAS A CHILD.
LISTEN, HANS.
I WANT TO GO TO ITALY.
LET'S GO TO A NEW LAND.
NO FETTERS TO BIND US.
LET US START OVER?
WITH A BLANK SLATE.

THIS TIME...
...FOR TRUE HAPPINESS.

THERE, A NARROW PATH HEWN INTO THE MOUNTAIN-SIDE.
A CANYON CARVED FROM THE RAPIDS OF MELTED SNOW.
...UP THE TRAIL...
AT THE END OF THE CLIMB...
...WAS ST. GOTTHARD PASS.


THE AUSTRIANS BUILT A CHECK-POINT HERE.
THEY RIGOROUSLY INSPECTED THE COMINGS AND GOINGS OF THE PEOPLE.


AN OPPRESSIVE GATEWAY THAT IMPRISONED REVOLUTIONARIES.
THE PEOPLE OF THE MOUNTAIN, FULL OF FEAR AND ANGER, CALLED IT THUS...
... WOLFS-MUND.

WITH THIS...
...I SHOULD BE ABLE TO GET THROUGH ANY CHECKPOINT WITH NO TROUBLE--
LOOK!
THIS IS A PASS ISSUED FROM OUR LORD!
WHY ?!
WHY CAN'T WE PASS?!
NOTHING I CAN DO!
IT'S AFTER-NOON NOW!
COME BACK IN THE MORNING !
LOOK !
THERE'S AN INN OVER THERE.
ARRIVALS ARE IN THE AFTER-NOON, DEPARTURES ARE IN THE MORNING.
THAT IS THE RULE!
ENOUGH !
BE SILENT!
Gasthaus

OH MY, TRAVELING AS A COUPLE?
I'M SO JEALOUS.
GREETINGS!
THE MOUNTAIN TRAIL WAS TOUGH, WAS IT NOT?
PLEASE TAKE A REST HERE.
WELCOME TO THE INN AT THE PASS!
IT'S NO USE.
WE'LL REST HERE FOR TONIGHT.
EVA!
SHAHH!
THAT'D BE A GREAT HELP...
A PRIVATE ROOM...
AS A SPECIAL TREAT FOR THE TWO OF YOU,
I'LL PREPARE A PRIVATE ROOM.
AND OF COURSE, THERE'S ONLY ONE BED.

HANS
ARE YOU ASLEEP?
NO
NOT YET
YEAH
WE'LL FINALLY BE FREE
FREE OF THIS REVOLTING VALLEY
..BE ABLE TO BREAK FREE, RIGHT?
WE'LL FINALLY
FREE OF THIS GLOOMY MOUNTAIN COUNTRY.
THAT'S NO GOOD
FIRST THING WE DO
OH
I JUST REMEMBERED
WE DON'T KNOW THE LANGUAGE OF WHERE WE'RE GOING.
...WE'LL HAVE TO FIND SOMEONE WHO KNOWS THE LANGUAGE...
WE CAN GO TOMORROW
TO A PLACE
...WHERE NO ONE WILL KNOW US

GULP
HAVE BEEN THINKING ABOUT...
...WHAT I CAN DO FOR YOU.
ARE YOU SURE?

!!
WHA-
WHAT THE—!
WHO ARE YOU?
NOOOOO!

HELP
ARGH!
OW-
OW...
SILENCE!
MM-
MMPH!
HEY!
QUIT STRUG-GLING!
ST-STOP IT!
SOME-BODY HELP!

...HAVE BEEN ENTRUSTED BY OUR COMRADES FROM UNTER-WALDEN...
...WITH THE APPREHENSION AND PUNISHMENT OF CRIMINALS.
SO *THIS* IS WHAT OUR COMPATRIOTS' BLOOD PAID FOR.
TAVERN KEEPER
WE WILL NOW READ THE VERDICT.
YOUR FELLOW COUNTRYMEN.

YOU ARE SENTENCED TO DEATH.
THE PUNISHMENT TO BE METED OUT IMMEDIATELY
YOU HAVE CAUSED GRIEVOUS LOSS TO THE FEDERACY...
...AND BY EXTENSION YOU HAVE OBSTRUCTED OUR INDEPENDENCE MOVEMENT
THEREFORE
WAI— HOLD O—
PLEASE!
LISTEN TO ME!
LIE DOWN, NOW!
AH!
EVA!
HELP ME!
EVA!
EVA!

ガチガチ
ガチガチ

FROM WHAT I HEAR,
THIS WOMAN DID NOT DIRECTLY ASSIST IN THE TREACHERY.
I WONDER IF WE SHOULD DROP FIRST-DEGREE CHARGES.
AS FOR THE WIFE...
WE'VE BEEN ENTRUSTED WITH DECIDING HER FATE
WELL THEN
ギリ
THAT'S RIGHT
LET'S CUT OUT HER TONGUE
OH
GOOD IDEA
HEY WAIT.
SHE SAW WHAT HAPPENED HERE
WE CAN'T LET HER GO TALKING.
WE... SHOULD WE SELL HER TO SLAVERS?
IT'D HELP WITH OUR WAR FUNDS.
GOOD
IT'S DECIDED

SHE PISSED HERSELF
UGH
GUESS I'D BETTER WIPE HER CLEAN
じょわ…
GAH!
SPREAD YOUR LEGS, WENCH!

STOP
WHAT AWAITS HER THERE...
...IS A FATE WORSE THAN DEATH.
MEN DON'T UNDERSTAND...
JUST HOW CRUEL IT IS
SUCH AN AWFUL SENTENCE
I STAND FIRMLY AGAINST IT.
I BELIEVE YOU SAID YOU'D DROP THE FIRST-DEGREE CHARGES.
IF SO, ISN'T THIS MUCH TOO HARSH?
YOU WOULD MAKE HER A MUTE AND THEN DUMP HER INTO SLAVERY?

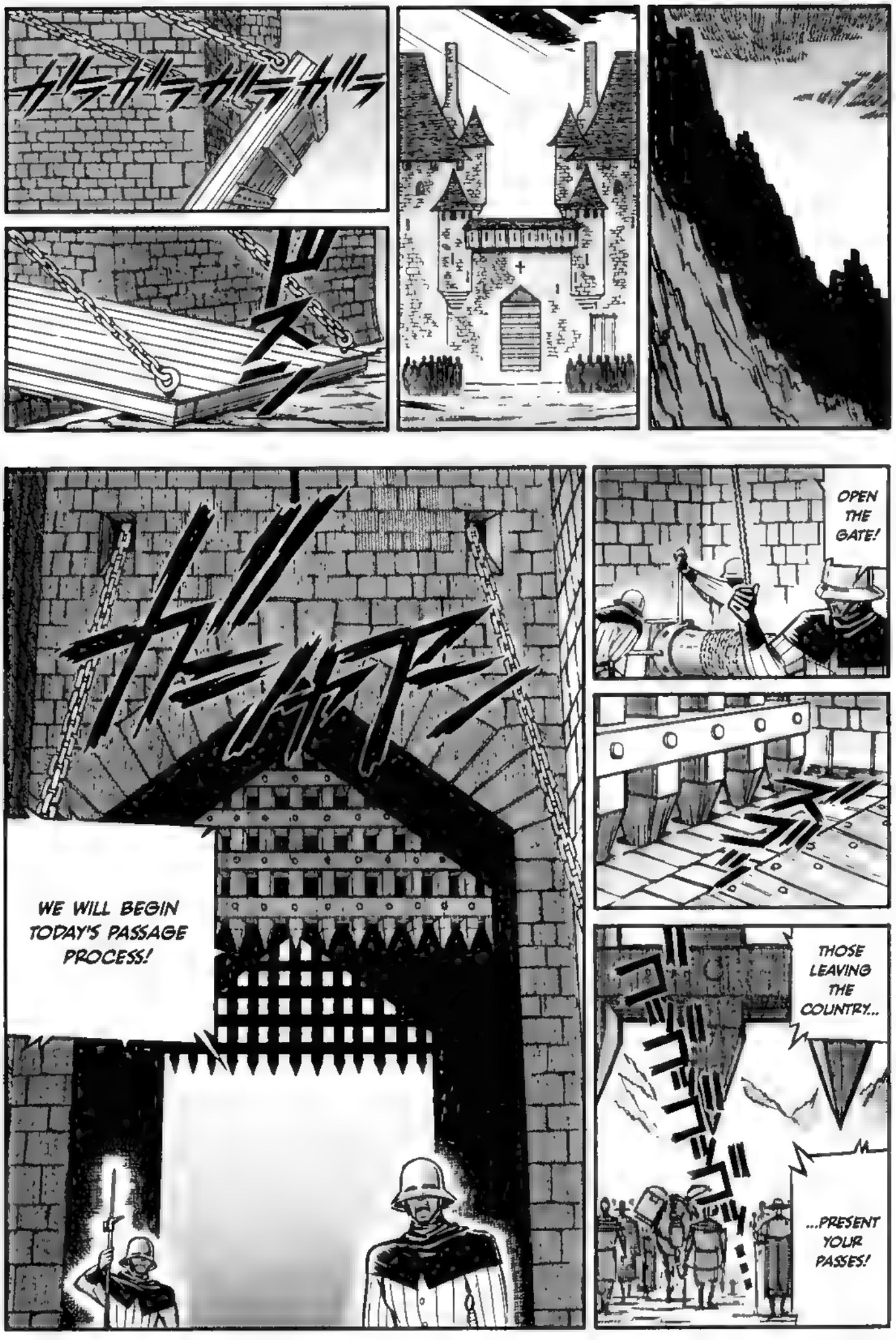
LISTEN, MY LADY
I DON'T WANT TO HEAR IT.
DON'T DEBASE OUR FIGHT WITH YOUR VULGAR NATURE.
YOU MEN JUST WANT TO HAVE YOUR FUN.
LIKE A BUNCH OF DOGS IN HEAT. DISGRACEFUL.
ALL RIGHT,
THE PREVIOUS SENTENCE IS DISMISSED.

ALLOWING HER TO LAY SIDE-BY-SIDE WITH HER HUSBAND'S CORPSE IS MERCIFUL
LET US PERMIT HER A PEACEFUL
ONCE AGAIN
I SENTENCE AN IMMEDIATE EXECUTION
THIS IS MY BASE, MY BATTLEFIELD
STEP FORWARD IF YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT
I'M DONE PLAYING COURT NOW

LET ME GO!
BLASTED!
HOLD STILL!
NOO!
I'LL BE A SLAVE!
I'LL DO ANY-THING!
PLEASE SPARE ME!
NO!
DON'T KILL ME!
H-HEY!
I DON'T WANNA DIEEE!
I DON'T WANNA DIE! I DON'T WANNA DIE! I DON'T WANNA DIE!
I DON'T WANT THIS!
YOU JUST GOT US INVOLVED ALL ON YOUR OWN!
WE DIDN'T ASK YOU FOR INDE-PENDENCE!
WHY MUST WE DIE?!
WHY MUST YOU TREAT US LIKE WE'RE THE ONLY BAD ONES HERE?!

LIFE IS A
BATTLE.
EVERYONE
FIGHTS THEIR
HARDEST TO
LIVE
THEN, AT
THE END OF
YOUR LIFE,
YOU *PAY*
FOR THE WAY
YOU CHOSE
TO LIVE IT.

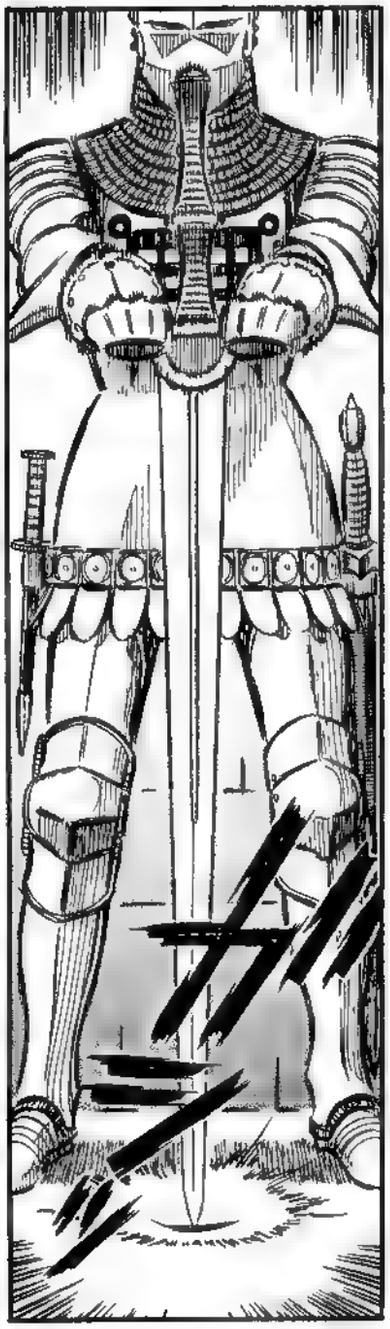
ACCEPT IT WITH GRACE.
THAT IS A FATE YOU CANNOT ESCAPE FROM.
YOU HAVE REACHED THAT MOMENT NOW.

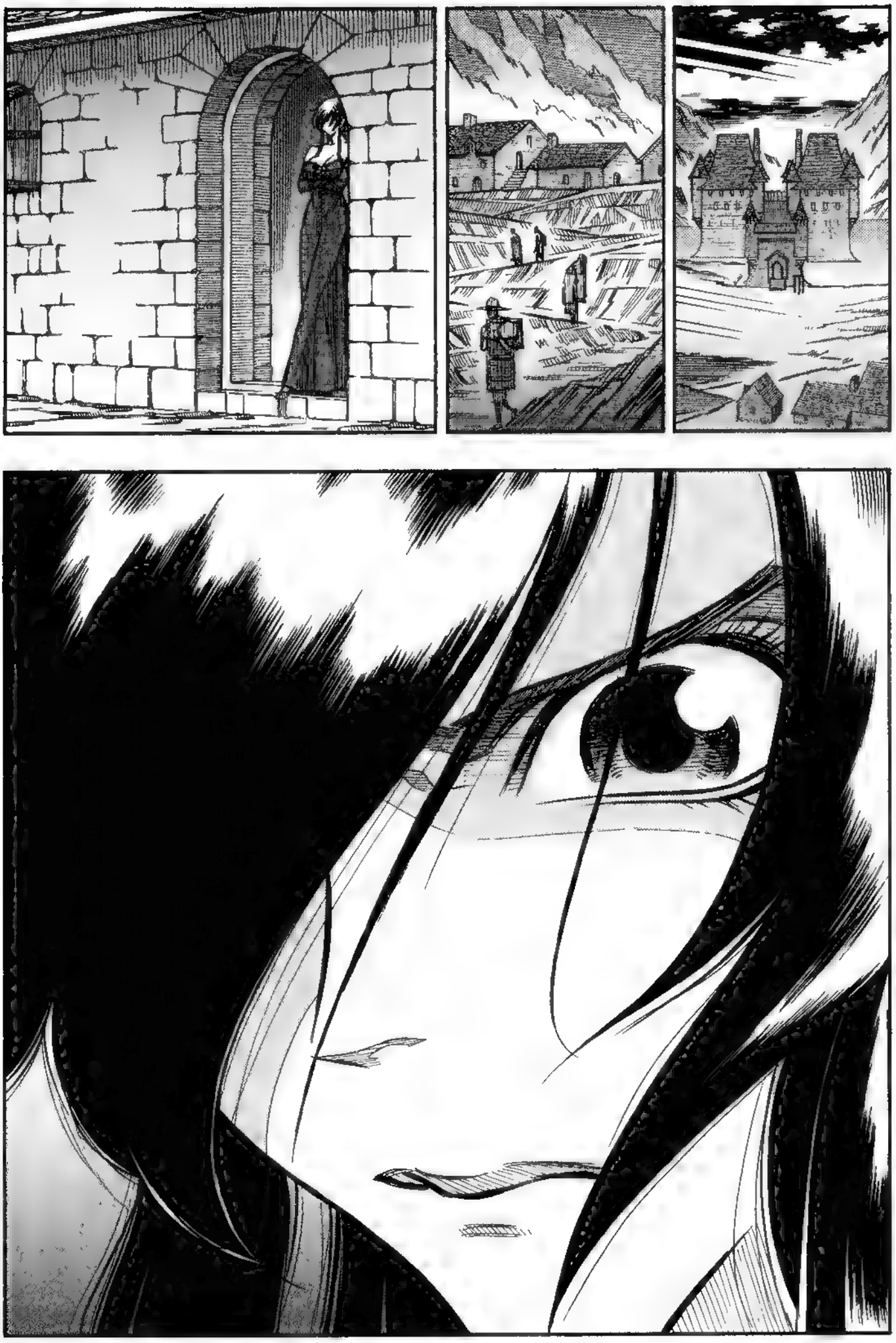

ガラガラガラガラ
ズシ
OPEN THE GATE!
ズシ
WE WILL BEGIN TODAY'S PASSAGE PROCESS!
THOSE LEAVING THE COUNTRY...
...PRESENT YOUR PASSES!

OUR EXCELLENCY THE DUKE HAS DEMANDED IT.
STRENGTHEN OUR INSPECTIONS.

LORD WOLFRAM.
WE'VE MADE THE PREPARA-TIONS.
WELL DONE.
LET THE FIRST PERSON THROUGH.

IT IS FORTUNATE THAT THE PEOPLE FEAR THIS CHECKPOINT AS THE "WOLF'S MAW."
LET US NOT TARNISH OUR NAME.
NO MISTAKES TODAY!
WE SHALL TEND TO OUR DUTIES UNRELENTINGLY.





WOLFSMUND
CHAPTER 6:
CEDAR AND
JUWEL
TRANSLATED BY
KEWL0210

ONE OF THE THREE FEDERATED STATES OF THE MONTANE FORESTS, URI

VILLAGE OF ANDER MATT

THE ENEMY IS ONLY REALLY ON THE LOOKOUT FOR PEOPLE COMING OUT.

IT SHOULD BE SIMPLE TO ENTER ITALY.

GREAT JOB MAKING IT BACK!

ESPECIALLY ON MAKING IT THROUGH THE "WOLF'S MAW!"

PLEASE LET THE ALLIANCE KNOW THAT

WE'LL MAKE PREPARATIONS OVER THE SUMMER.

AND GET THINGS UNDERWAY IN THE AUTUMN.

IT WON'T BE LONG NOW...

YES.

WE JUST NEED TO HOLD OUT A LITTLE LONGER.

WHAT'S THAT!?

!?

DAMMIT, I REALLY CAN'T WAIT

FOR THAT TIME TO COME.

RIGHT.

THIS IS AN ORDER FROM THIS EXCELLENCY!

DO NOT RESIST!

ARREST THEM!

SHIT!

YOU ARE UNDER SUSPICION FOR CONSPIRACY TO COMMIT INSURRECTION.

SWINE!

PREPARE YOURSELF!

YOU WILL ACCOMPANY US TO THE CASTLE!

GO AHEAD AND DRINK YOUR FILL!

THIS LIQUOR IS AN OFFERING FROM HIS EXCELLENCY!

HEY, NOW, DON'T BE BASHFUL!

BY COUGHING UP EVERYTHING YOU KNOW!

TO HIS EXCEL-LENCY

DRINK IT AND SHOW YOUR GRATITUDE

HAA

HAA

HAA

ANSWER!

WHERE DID YOU COME FROM?

WHAT DID YOU COME HERE TO DO!?

HAA

WHAT WERE YOU TALKING TO THAT MAN ABOUT?

.....

THIS MAN'S NOT VERY BRIGHT...

LET'S TRY ONE MORE TIME...

HAVEN'T HAD ENOUGH?

OKAY, DRINK SOME MORE!

HUGGUUUH!

I'LL PRAISE YOU HONESTLY THIS TIME.

WOLFRAM.

I AM FLATTERED

THIS IS RARE PRAISE,

YOUR EXCELLENCY.

A JOB WELL DONE FOR YOU, WHERE IT COULD HAVE BEEN VERY COSTLY TO YOURSELF.

PURPOSEFULLY ALLOWING REBELS TO PASS

AND THEN TAILING THEM WAS A SHREWD TACTIC.

I INTEND TO MAKE THE EXPOSING OF REBELS MY TOP PRIORITY

AND PUT IN EVEN GREATER LEVELS OF EFFORT.

BUT EVEN I AM MERELY ONE OF THE RETAINERS THAT SERVES THE DUKE OF AUSTRIA.

FOR THE SAKE OF PEACE IN THIS LAND AND THE FURTHER GROWTH OF YOUR HOUSE.

DO NOT EASE YOUR GUARD ON THOSE ENTERING FROM ITALY.

YES, SIRE.

AS YOU COMMAND.

THERE IS FALSE HOPE AMONG THE PEOPLE OF THE FOREST CONFEDERACY.

SOMEONE OUTSIDE THE DOMAIN IS DEVISING WICKED SCHEMES, ENCOURAGING THEM.

NOW, THEN.

OF COURSE,

THAT IS WHAT I AM DOING.

BECAUSE DOING SO...

SEEMS SO MUCH MORE FUN.

LET US HURRY BACK...

TO OUR MOUNTAIN PASS OF PLEASURE.

IF ONLY I'D REALIZED THOSE PEOPLE HAD COME.

IT'S MY FAULT, ISN'T IT?

THIS WAS THE FIRST TIME MESSENGERS HAD COME FROM FROM THE SOUTH.

YOU CANNOT TAKE ALL THE BLAME, MISTRESS.

: I AM HERE TO SHOULDER A DUTY.

UNLESS I FULFILL THAT DUTY

THERE IS NO POINT IN BEING HERE.

THIS IS MY POST. MY BATTLEFIELD.

I CANNOT FORGIVE MYSELF

FOR MAKING ERRORS.

SEE YA.

SAY HI TO EVERYONE FOR ME.

I'LL BE BACK LATER.

I'M LEAVING IT TO YOU FROM HERE.

THANK YOU.

I'LL GIVE IT MY ALL.

!

THE BEGIN-NING OF THE 14TH CENTURY, THE ALPINE REGION.

ST GOTTHARD PASS

HAPSBURG AUSTRIA TERRITORY
ZIICH
AL
PI
NE
RE
GI
ON
LUCERNE
SCHWEIZ
URI
UNTERWALDEN
BELLINZANO
ST. GOTTHARD PASS
LUGANO
LOCARNO
N
W
E
S
TOWARD MILAN ITALY

SOUTH OF THE PASS WAS THE ITALIAN SPEAKING REGION. ACROSS THE MOUNTAIN RANGE WERE A NUMBER OF DEVELOPING TRADE CITIES THAT WELCOMED MERCHANTS.

GATHER 'ROUND!
COME ONE!
COME ALL!

BELLIN ZONA
THE CITY ON THE ITALIAN SIDE, SOUTH OF THE PASS.

IF WE TICKLE YOUR FANCY, PLEASE SHOW YOUR APPRECIATION WITH APPLAUSE!
AND THIS IS OUR MOTHER-DAUGHTER BALL-BALANCING AND MUSIC DANCE!

DALIG-HTER JUWEL!
THIS IS MY
CEDAR!
I AM

HOOH

!!

NN

GUH...

ALIGH!

HEY, JUWEL!

WHAT ARE YOU DOING!?

AH, LIM...

A PAYMENT!

YOU STUPID WENCH!

LIKE I'D PAY TO SEE A PERFORMANCE LIKE THAT!

I'M SORRY, MOM...

THERE WAS A ROCK...

ナッ

YOU REALLY ARE A BURDEN!

AND LOOK, YOU'VE ONLY GOTTEN IN THE WAY!

YOU WERE CRYING AND CLINGING TO ME, SAYING YOU WANT TO GO,

SO I BROUGHT YOU AGAINST MY BETTER JUDGMENT!

I'M SO, SO SORRY!

I'M SO SORRY...

I'M SORRY.

IF YOU DON'T LISTEN TO YOUR MOTHER,

THEN SHE WOULD RATHER JUST LEAVE YOU HERE!

ARE YOU GONNA CRY AND WHINE LIKE THAT?

AUGH, GEEZ, WOULD YOU CUT IT OUT ALREADY?

JUST HOW LONG

IG!

MOM!

PLEASE DON'T LEAVE ME BEHIND!

N-

NO!

NOT THAT, PLEASE!

OF COU-RSE.

I INTEND TO, BUT...

WHAT IS IT?

IF YOU WANT TO SEE OUR ACT, YOU HAVE TO PAY!

HELLO, MISS?

OOH, YOU'RE HERE!

I'VE BEEN WAITING FOR YOU!

DON'T BE SHY!

COME CLOSER...

THE BISHOP? OF THE CITY?

HE BISHOP WOULD LIKE TO MEET WITH YOU.

AH, YES, I THOUGHT SO...

SEEING YOU UP CLOSE.

YOU ARE EVEN

MORE BEAU-TIFUL.

IT IS SUCH AN HONOR FOR YOU TO INVITE US, BISHOP.

I AM THE TRAVELLING ENTERTAINER CEDAR.

AND BESIDE ME IS MY DAUGHTER JUWEL.

THAT AS SIDE ENTERTAIN-MENT FOR AFTER DINNER

AND I WAS HOPING

A PARTICULAR PERFORMANCE OF YOURS.

YOU COULD SHOW ME

I CAUGHT A GLIMPSE OF YOU IN THE CITY EARLIER.

THOUGH IT WAS FROM RATHER FAR AWAY

I THOUGHT IT WAS A RATHER CHARMING PERFORMANCE,

OF COURSE I UNDERSTAND, BISHOP.

I WILL GLADLY BOLSTER MY BEST PERFORMANCE FOR YOU.

DO YOU UNDERSTAND

WHAT IT IS I AM SAYING?

はっはっはっはっ…

はっはっ

SPLENDID, SPLENDID.

OH, THEN THAT WILL MAKE THINGS SIMPLE.

WHY ARE YOU HERE IN ITALY?

WHERE ARE YOU HEADED NEXT?

JUWEL?

YOU SPEAK GERMAN?

WE'VE BEEN LIVING IN SOUTHERN CITIES

WITH MOM'S "VALUED CLIENTS."

GERMAN IS THE LANGUAGE OF MY MOM'S COUNTRY.

SHE SAYS THEY'RE NICE TO US

BECAUSE WE COME FROM THE SAME HOMETOWN.

MOM CAME FROM THE NORTH BEFORE SHE GAVE BIRTH TO ME, SHE SAID

PAST THE MOUNTAINS IN A COLD, FAR AWAY PLACE

SO MOM IS GOING BACK THERE TO BRING THEM.

SHE'LL DELIVER THOSE LETTERS.

THOSE PEOPLE SAY THEY WANT TO SEND LETTERS TO THEIR HOMETOWN.

UNTIL YOUR MOTHER COMES BACK FROM HER ERRAND,

I COULD SEE ABOUT YOU STAYING IN THE NUNNERY.

IF YOU LIKE, I COULD PUT IN A WORD.

HOW ABOUT THIS?

YOU'RE NOT A BAD GIRL.

YOUR MOTHER JUST HAS NO ROOM IN HER HEART TO BE KIND TO YOU.

MY MOM SAID SHE MIGHT NOT COME BACK...

IF I STAY HERE,

I WOULD DEFINITELY BE ABANDONED

WELL,

IT WON'T TASTE GOOD IF IT GETS COLD.

PERHAPS YOU SHOULD HAVE SOME SOUP BEFORE THE BREAD.

THANK YOU.

MR. MONK.

I SUPPOSE THERE'S NOTHING I CAN DO.

I SEE.

AFTERWARDS DON'T TALK ABOUT MONEY PART-WAY THROUGH.

GEEZ HOW GREEDY

HOW MUCH MIGHT YOU BE GIVING ME?

AH.

HM?

WHAT ABOUT MY PAYMENT?

HEY, BIGHOFF?

WHEN I SET OUT ON MY JOURNEY THE MONEY I HAD

WAS SUCH A SMALL AMOUNT

DON'T BE SO CRUEL

SO DON'T WORRY

I'LL PAY MORE THAN THE STANDARD AMOUNT.

YOU REALLY ARE A TRAMP

NO MOBILITY WHATSOEVER.

IT'S REALLY HARD FOR ONE WOMAN TO TRAVEL

AND RAISE A DAUGHTER ON HER OWN, YOU KNOW?

HAA

LISTEN CLOSELY, JUWEL!

HAA

THE MOUNTAIN PASS COMING UP

HAA

HAA

THEY CAPTURE PEOPLE AND KILL THEM. SO WE HAVE TO PASS THROUGH CAREFULLY SO WE AREN'T CAPTURED.

IS A GATE BUILT BY THE LORD OF ALISTRIA.

IT'S AN INCREDIBLY SCARY PLACE CALLED "THE WOLF'S MAW"

DON'T SNIFFLE OR CRY.

BE A GOOD GIRL!

LISTEN CLOSELY TO EVERYTHING I SAY!

SO MAKE SURE OF THIS.

SO WHATEVER HAPPENS MAKE SURE. .

HAA

WHY WOULD WE HAVE TO DO SOMETHING LIKE THAT?

HAA

HEY,MOM. WHY DO WE HAVE TO GO TO SUCH A SCARY PLACE?

HAA

BECAUSE I WAS ENTRUSTED WITH AN ENORMOUSLY IMPORTANT LETTER.

HAA

SO I HAVE TO MAKE SURE IT GETS DELIVERED

IT WAS A BARRIER CONSTRUCTED TO PREVENT INDIANS FROM THE TRAVELLERS

AND LOCK UP THOSE WHO DEFIED THEIR RULER.

WE REACHED THE BARRIER IN THE MOUNTAIN PASS

AFTER WE HAD CLIMBED THE PERILOUS MOUNTAIN ROAD,

WOLFSMUND

THOSE THAT WERE FIGHTING BACK AGAINST THE OPPRESSION

WITH FEAR AND RESENTMENT...CALL THAT GATE

IT'S QUITE ALRIGHT.

YOU MAY RAISE YOUR HEADS.

THE TRAVELLING PERFORMER CEDAR.

AND HER DAUGHTER JUWEL.

SO I THOUGHT WE WOULD RETURN TO OUR HOMETOWN TO FIND A JOB IN ORDER TO RAISE MY DAUGHTER.

I AM TIRED FROM MANY YEARS IN THE ENTERTAIN-MENT INDUSTRY

WE ARE ON OUR WAY TO A PLACE CALLED SAINT JAKOB, NEAR BASEL.

ALLOW ME TO INQUIRE ABOUT YOUR DESTINATION

AND YOUR PURPOSE FOR TRAVELLING.

ほ？…

HOWEVER …

I ACKNOWLEDGE THERE ARE NO ISSUES.

THIS IS A REAL PASS ISSUED FROM THE LUGANO MUNICIPAL AUTHORITIES.

AH, OF COURSE.

I WOULD BE HAPPY TO COOPERATE.

PLEASE PERFORM AN INVESTIGATION UPON US AS YOU SEE FIT.

THEREFORE, WE WILL NEED TO DO A DETAILED CHECK OF ALL LUGGAGE OF ANYONE PASSING THROUGH

TO BE CERTAIN THERE IS NOTHING RELATED TO CRIMINALS ANYWHERE ON THEM.

RECENTLY, WE HAVE BEEN TROUBLED BY A GREAT NUMBER OF REBELS ABOUT AS OF RECENT.

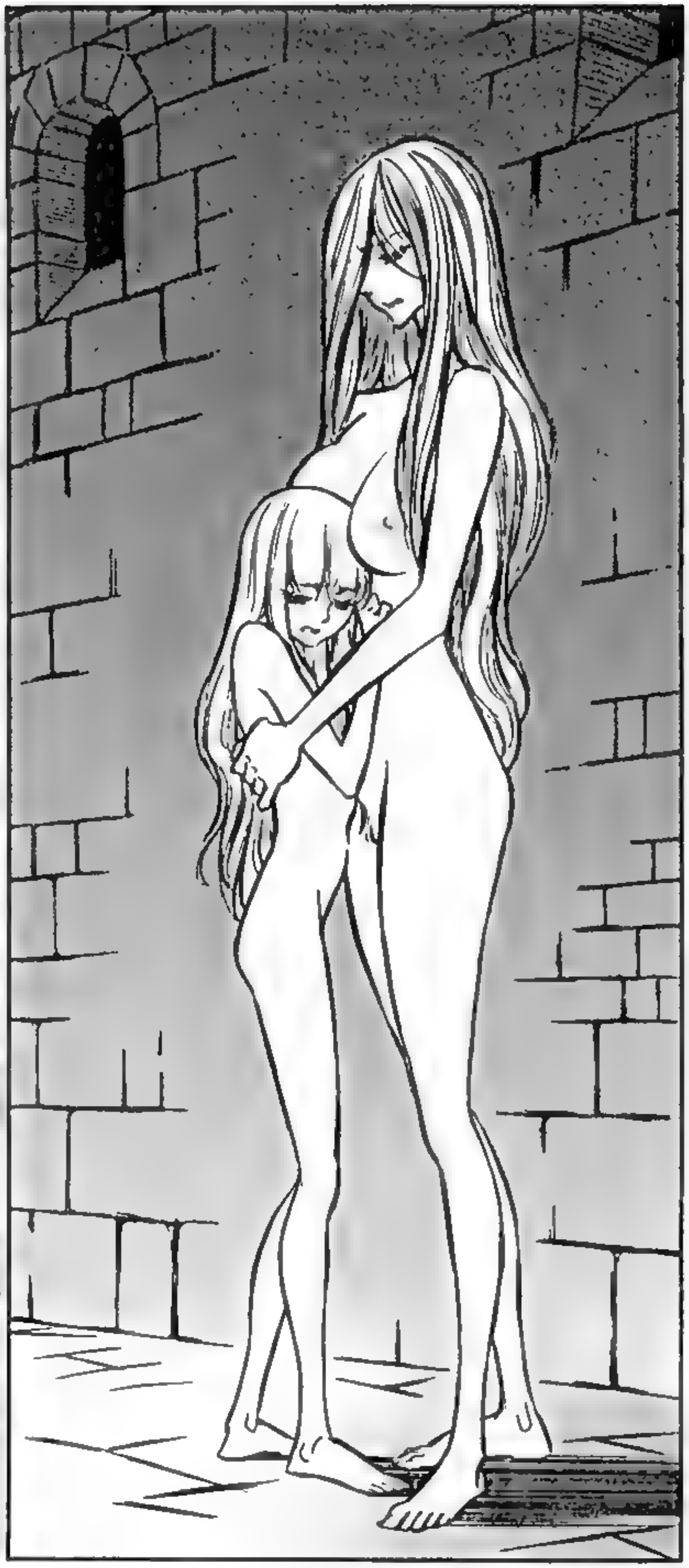
SO WE ARE CURRENTLY IN THE PROCESS OF CRACKING DOWN ON THEM.

WE WOULD LIKE TO EXAMINE YOUR CLOTHING.

JUST TO HAVE A THOROUGH CHECK OF EVERY NOOK AND CRANNY…

IN REGARDS TO THAT…

THERE IS SOMETHING THAT IS A BIT DIFFICULT FOR ME TO ASK OF A LADY, BUT. .



NOW, NOW.

PLEASE WAIT BUT A MOMENT.

WELL, THEN, PLEASE HURRY AND RETURN OUR CLOTHES!

IT IS VERY COLD OUT HERE!

HM...

THERE IS NOTHING OF SUSPICION.

WE WOULD HAVE TO INSERT A FINGER OR SUCH A THING

JUST TO MAKE SURE, YOU SEE...

IN ORDER TO FULLY CLEAR YOU...

THERE ARE SEVERAL PLACES WHERE A HUMAN COULD HIDE SOMETHING INSIDE THEIR BODY.

ESPECIALLY WOMEN. WHO HAVE HIDING PLACES THAT MEN DO NOT...

MOM...

WE STILL HAVE....

ONE MORE PERSON TO CHECK.

UNFORTU-NATELY...

GET IT NOW!?

OKAY, NOW PLEASE RETURN MY CLOTHES AND BAGS!

AND LET ME THROUGH HERE!

NOTHING.

NOTHING AT ALL.

JUWEL!

ST...

S...

!!

WHEN THIS IS DONE, I'LL LET YOU THROUGH.

I PROMISE.

PLEASE, HAVE MERCY!

YES, YES.

IT'S MY JOB TO DETERMINE THAT.

AN INNOCENT YOUNG GIRL!

SHE'S JUST A CHILD!

SHE WOULDN'T HAVE ANYTHING HIDDEN IN THERE!

M... MOM!?

.....

:)

MOM WILL SCOLD ME AGAIN... IF I CRY...

EVEN IF IT HURTS, I NEED TO GET THROUGH IT...

カチ カチ

HOLD ON!

HOLD ON.

DOD

SO PLEASE,

PLEASE HANG IN THERE, JUWEL!

CEDAR: WHEN THIS IS OVER, WE'LL BE ABLE TO LEAVE THE GATE.

.....

I'M COUNTING ON YOU!

PLEASE ENDURE IT, JUWEL!

I TOLD MYSELF I HAD NO CHOICE BECAUSE IT WAS "MASTER'S" INSTRUCTIONS.

EVEN IF IT WAS UNREASONABLE, I SHOULD HAVE LEFT YOU WITH

I SINCERELY APOLOGIZE FOR THE HUMBLE ACCOMMODATIONS.

SO PLEASE REST HERE FOR A MOMENT.

I'LL HAVE FOOD AND BEDDING PREPARED RIGHT AWAY.

IT WAS TERRIBLE OF ME TO DO THAT TO YOUR YOUNG DAUGHTER.

PLEASE DO FORGIVE ME.

WE WILL GET EVERYTHING IN ORDER FOR YOU TO DEPART.

WHEN YOUR DAUGHTER'S WOUNDS HAVE HEALED...

SO I HOPE YOU WILL REST EASY.

YOU HAVE MY SINCEREST APOLOGIES

FOR DETAINING YOU FOR SO LONG.

GO RIGHT AHEAD AND LEAVE.

YOU HAVE MY PERMISSION TO PASS.

YOU ARE NO LONGER UNDER ANY SUSPICION.

MISS JUWEL.

YOU HAVE DONE WELL.

PLEASE DO NOT MISUNDERSTAND.

AH, YOU REALLY DID GREAT!

YOU'RE SUCH A GOOD GIRL!

MOM!

PLEASE LEAVE THE TERRITORY

AND RETURN TO ITALY.

MISS CEDAR

I AM AFRAID YOU CANNOT PASS THROUGH.

YOU WANT TO GO BACK TO YOUR HOMETOWN TO RAISE YOUR DAUGHTER?

I HONESTLY CANNOT SAY THAT YOU ARE COMPLETELY TRUTHFUL.

DO YOU THINK THERE IS A MOTHER ALIVE

THAT WOULD STAND BY AND WATCH HER OWN DAUGHTER BE SEXUALLY ASSAULTED?

YOU COULD UNDERTAKE THE NOW SOMEWHAT FAMOUS

FUN LITTLE EXAMINATION

OF OUR BARRIER ONCE AGAIN...

FOR THE SAKE OF PEACE IN THIS DOMAIN

I CANNOT ALLOW ANYONE SUSPICIOUS TO PASS THROUGH.

IF YOU REALLY WANT...

TAKE ME WITH YOU!

NO!

MOM, PLEASE DON'T LEAVE ME!

MOOOOM!

MOOOOOOOOM!

LET ME GO!

DON'T LEAVE ME BY MYSELF!

MOM!

NOOO!

I HAVE SOMETHING TO TELL MY DAUGHTER.

SO PLEASE ALLOW US A BIT OF TIME.

GOOD MAGIS-TRATE

PLEASE!

THEN YOU COULD SIMPLY GO BACK TO ITALY WITH HER.

IF YOU DON'T WANT TO LEAVE HER...

HONESTLY,

WHAT TROUBLESOME PEOPLE.

WOOOOOOOOOOW

ALRIGHT.

YOU MAY SPEAK WITH HER.

JUWEL!

LISTEN, JUWEL!

UWAAH!

MOM WILL DEFINITELY FOLLOW AFTER YOU SHORTLY.

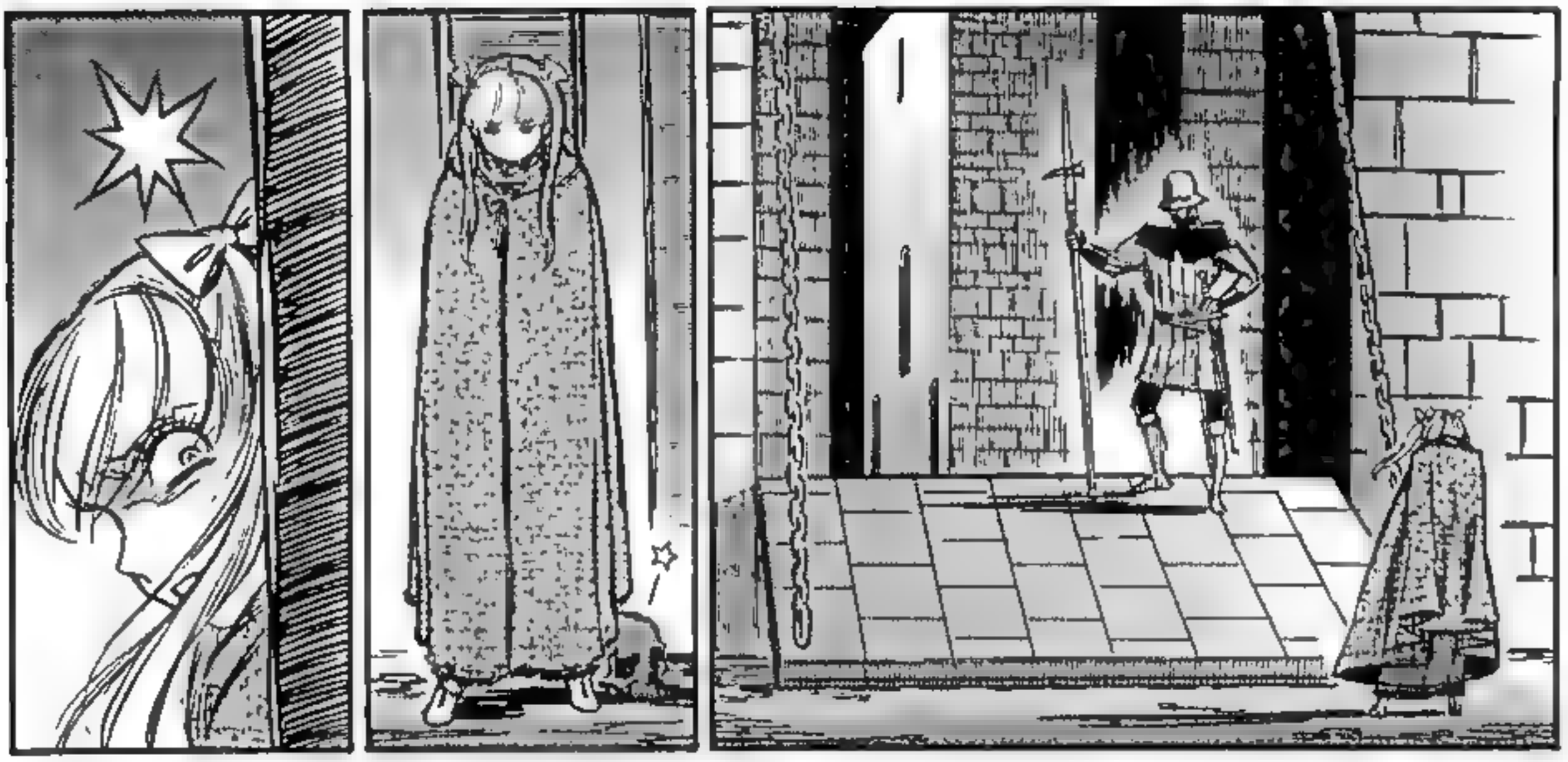
PLEASE WAIT FOR ME AT THE OTHER SIDE OF THE GATE.

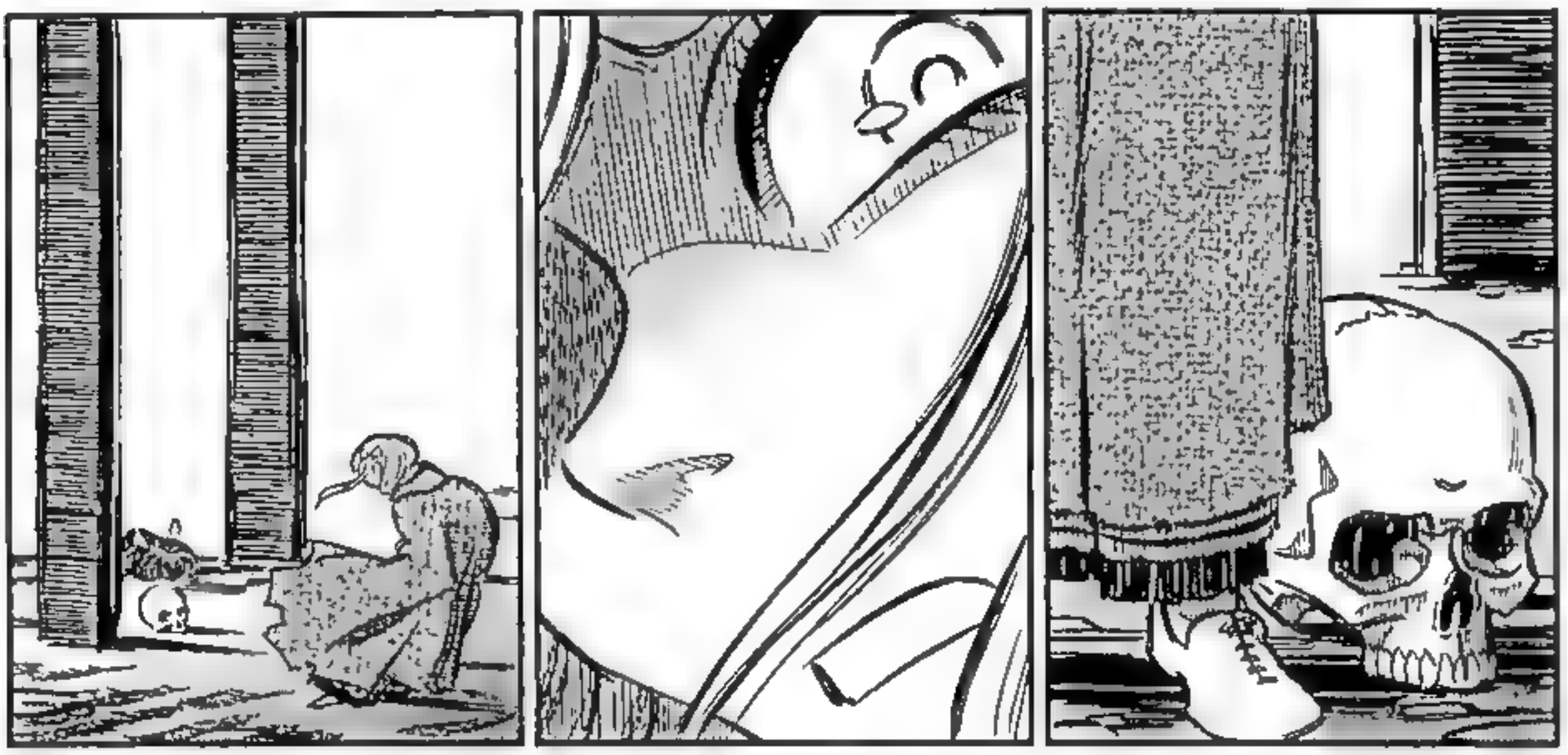
QUIET DOWN AND LISTEN CLOSELY TO WHAT I'M ABOUT TO SAY.

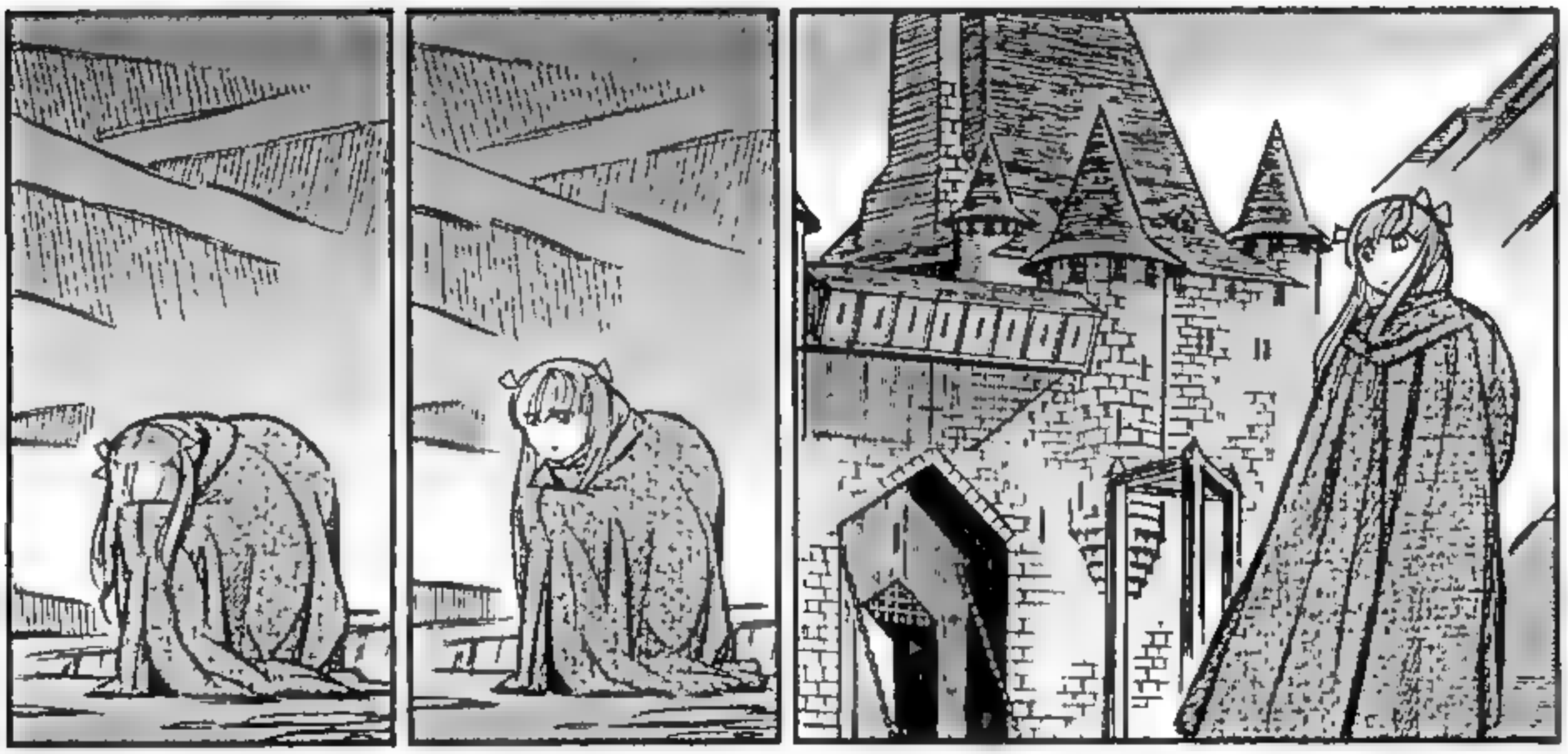
JUWEL, PLEASE STOP CRYING.

SO BE A GOOD GIRL.

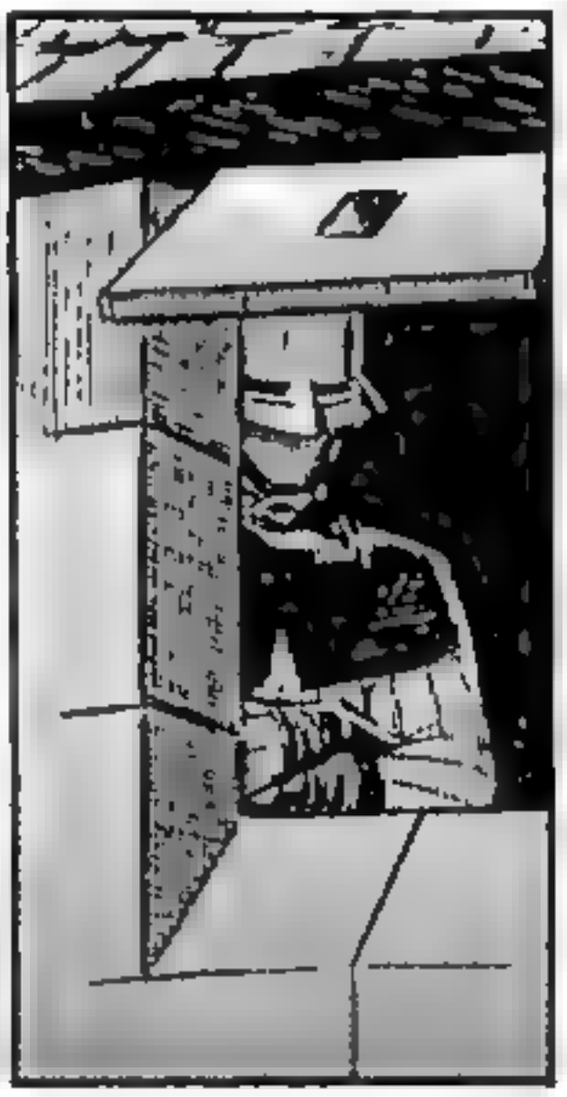
AND HELP MOM OUT.

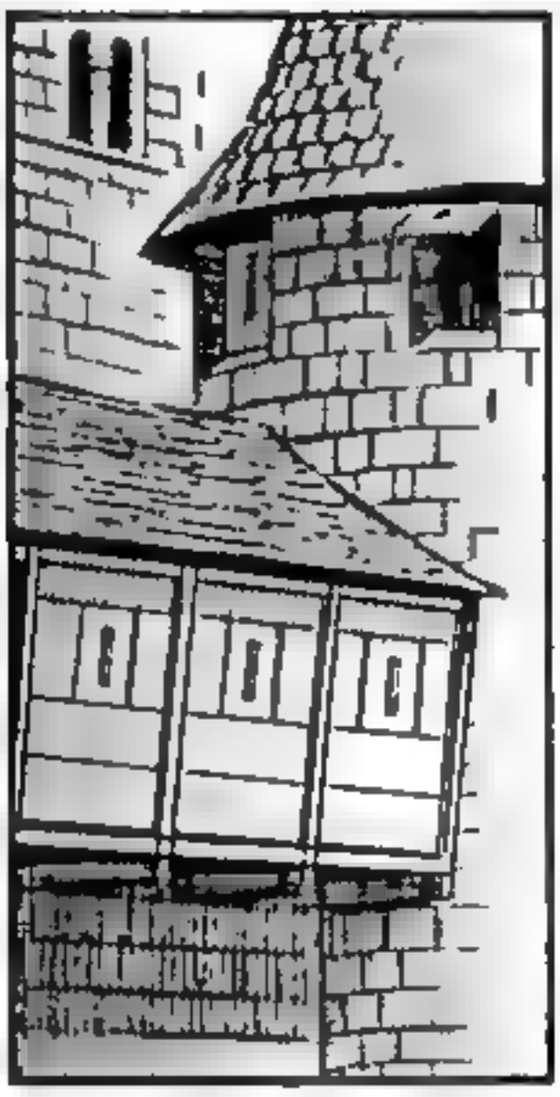


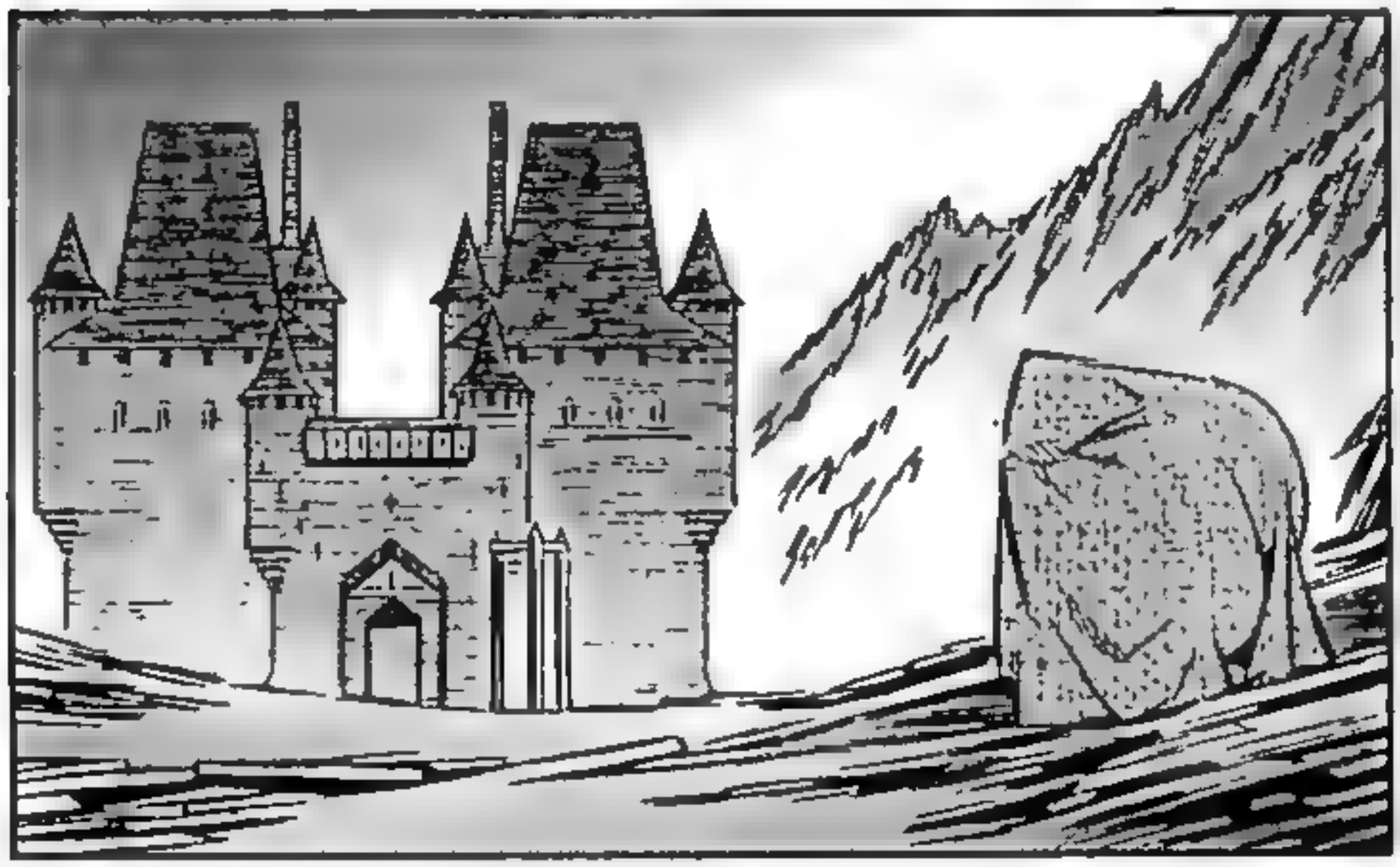




I WONDER WHAT'S WRONG
WITH THAT GIRL...

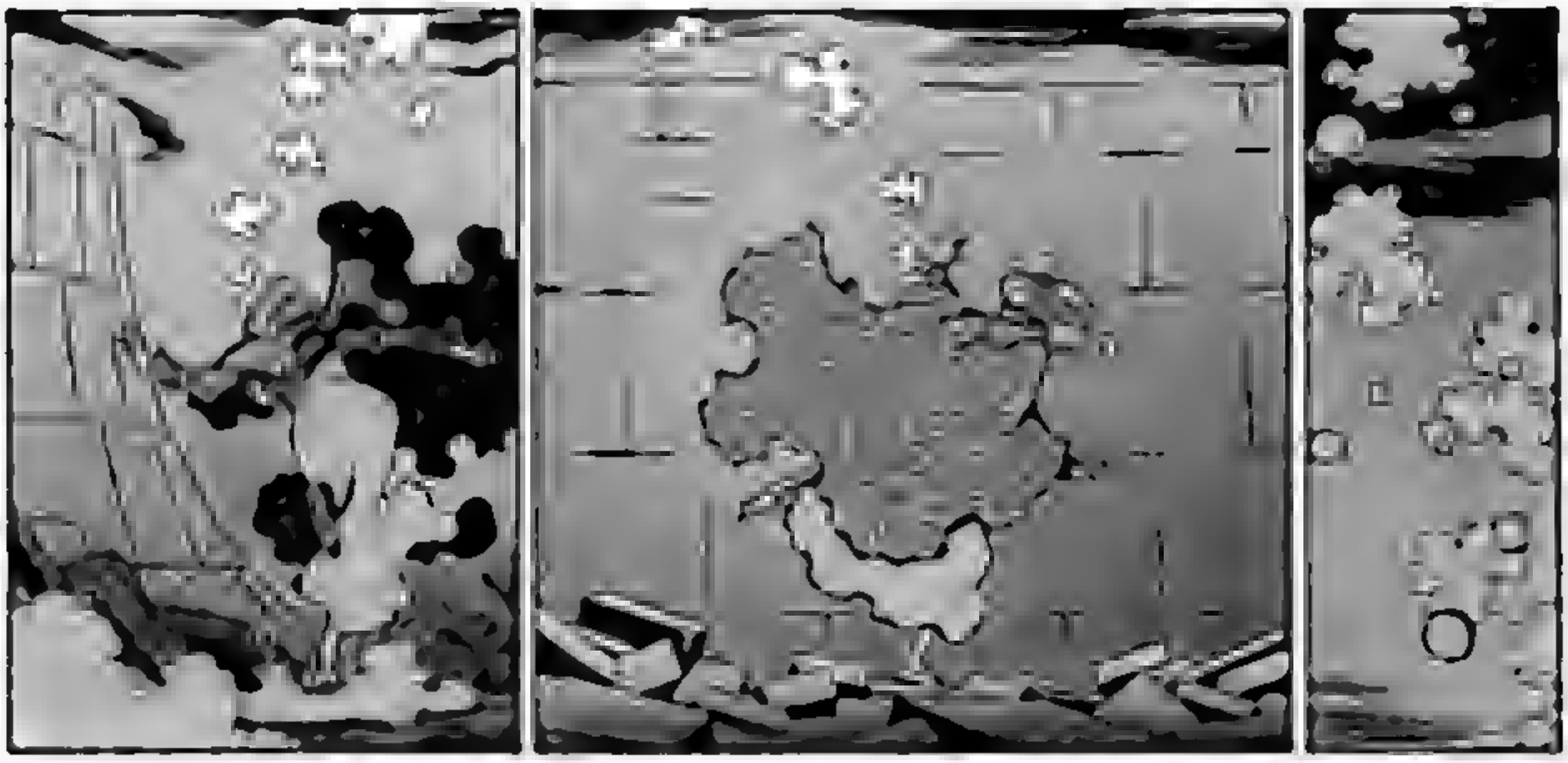


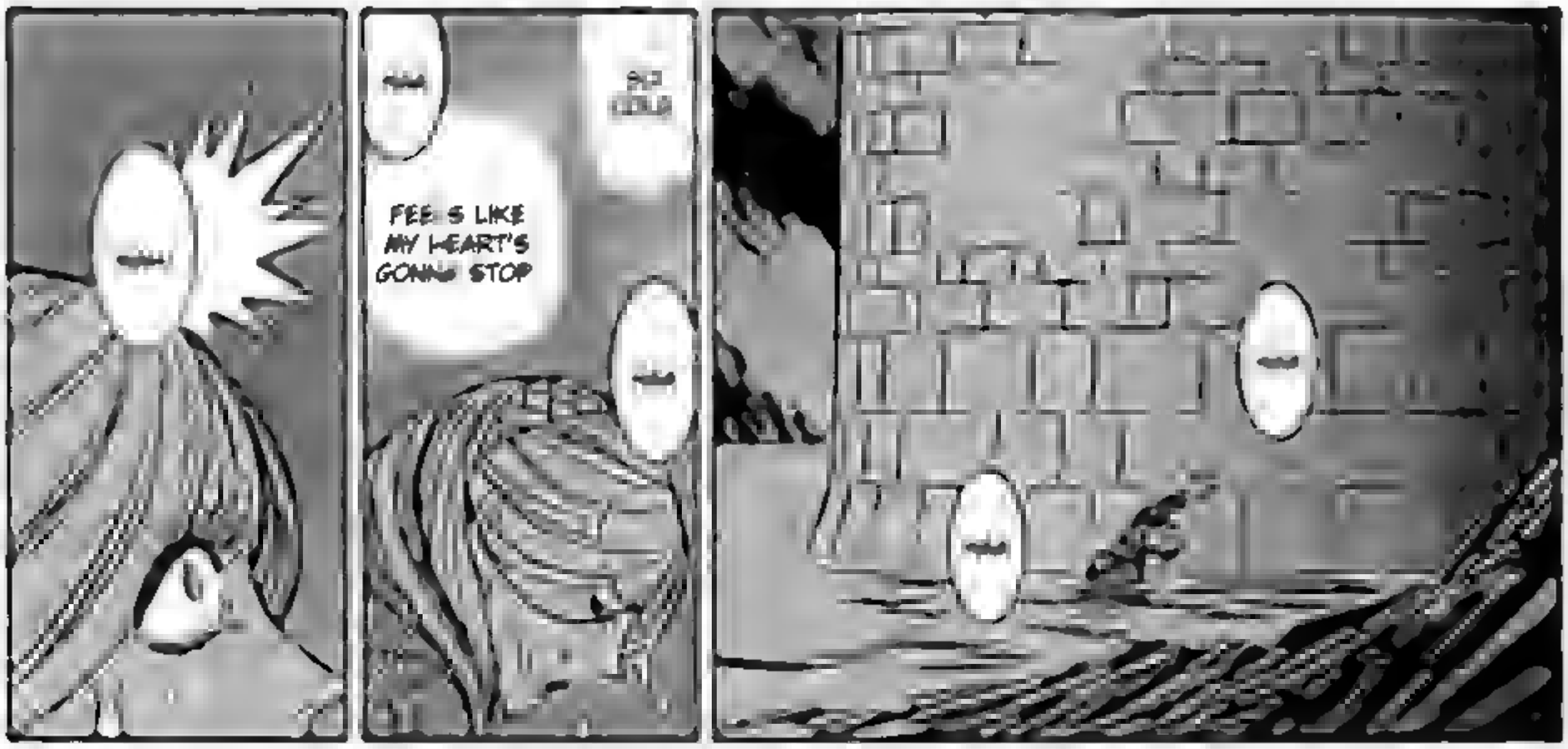


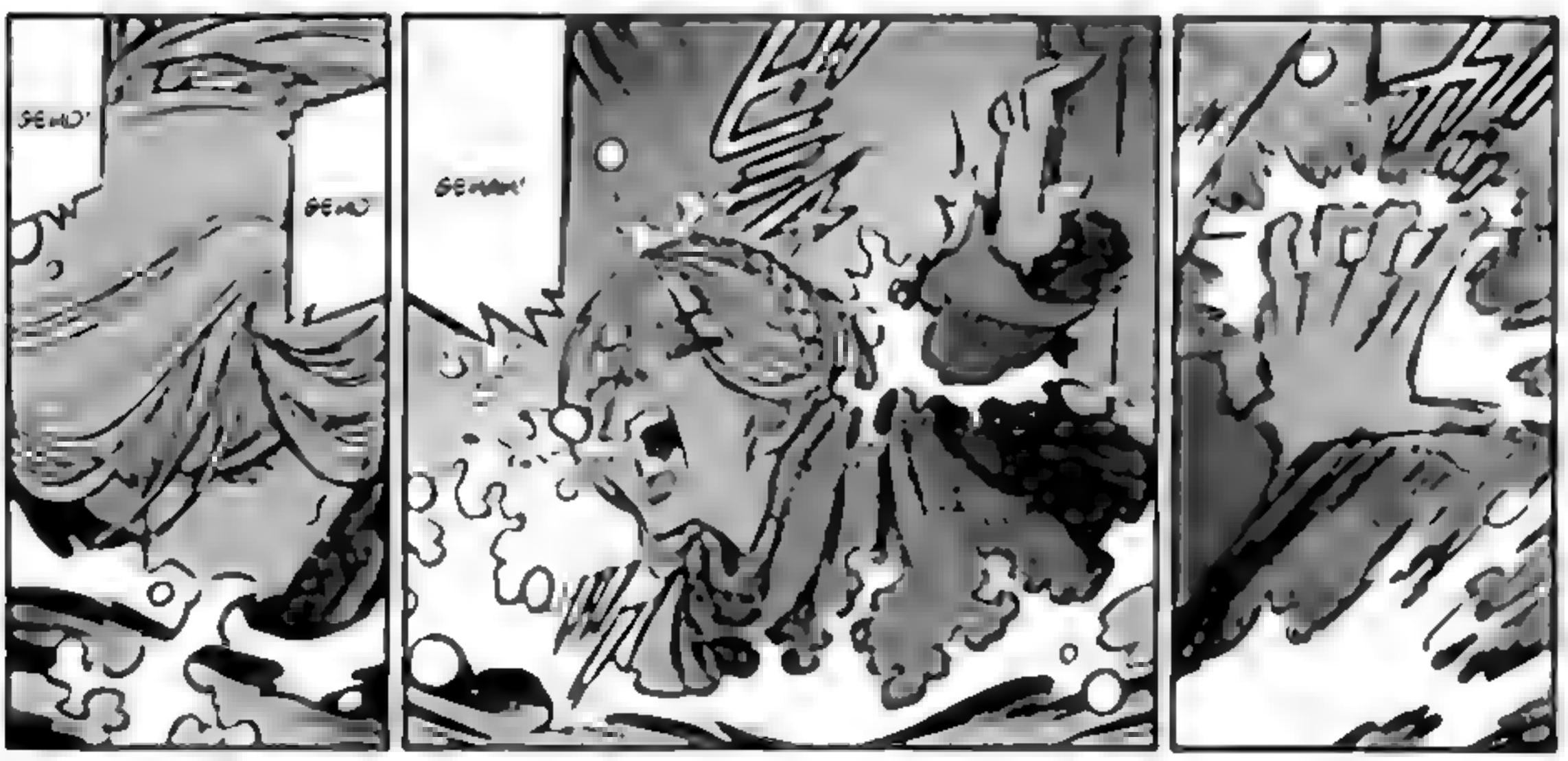


IF I CAN JUST MAKE IT PAST THE SOUTHERN FORTRESS...

EVEN IF I CAN'T GET THROUGH THE BARRIER, I'LL BE ABLE TO MAKE IT OVER THE BORDER.




FEELS LIKE
MY HEART'S
GONNA STOP



!
YOU'VE DONE EXACTLY WHAT I THOUGHT YOU
YOU?

AN ORDINARY PERSON WOULD'VE JUST GIVEN UP AND GONE BACK TO ITALY, WOULD THEY NOT?

BRINGING THEIR DAUGHTER WITH THEM, OF COURSE.

THE FACT YOU'VE GONE THIS FAR...

MEANS I CANNOT BELIEVE YOU ARE A MERE TRAVELING

DO YOU HAVE SOME CONNECTION TO THE REBELS?

BEING FROM BASEL WAS FALSE, TOO, YES?

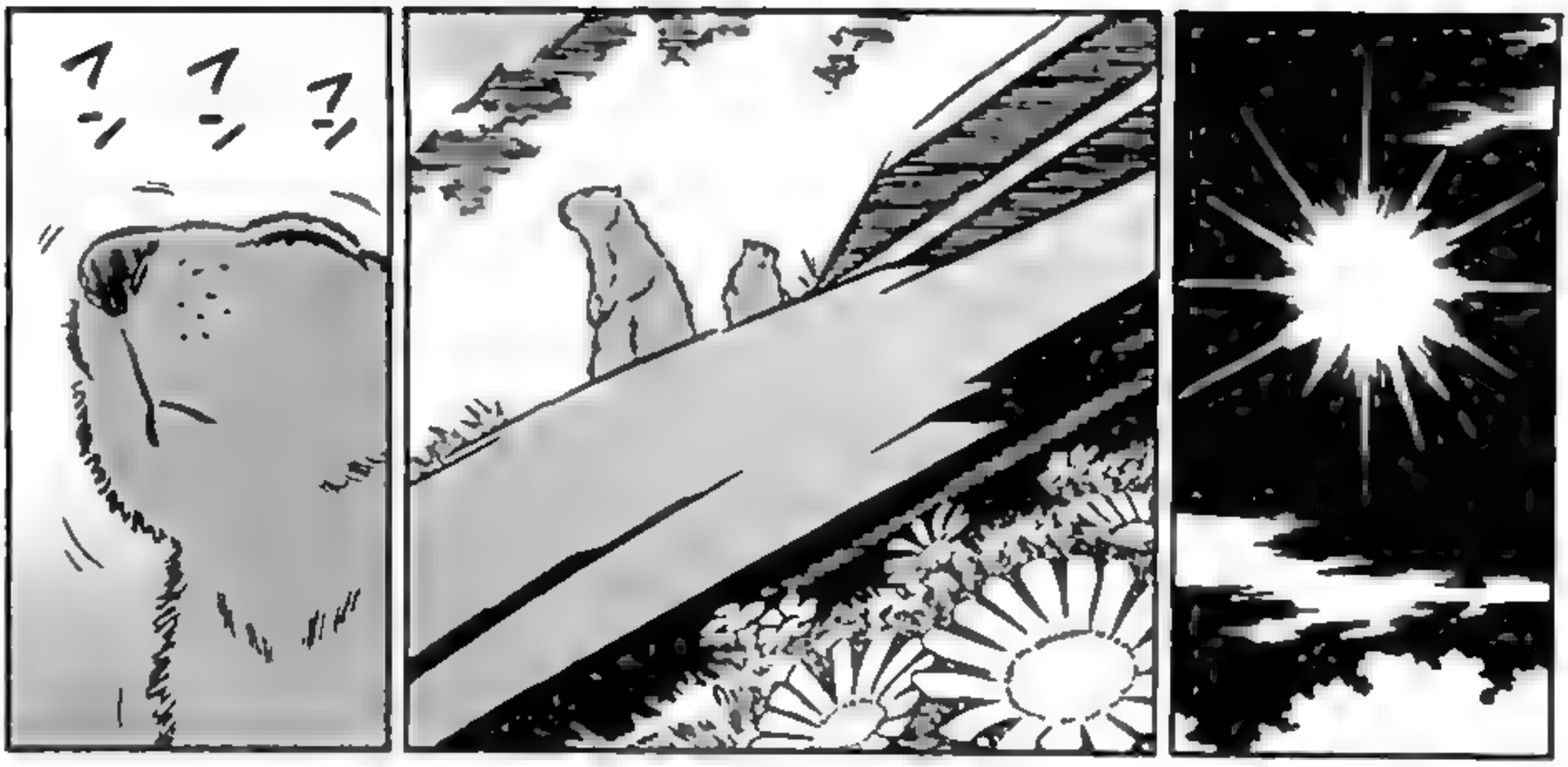
YOU'RE TRULY A PERSON OF THE FOREST CONFEDERACY, ARE YOU NOT?

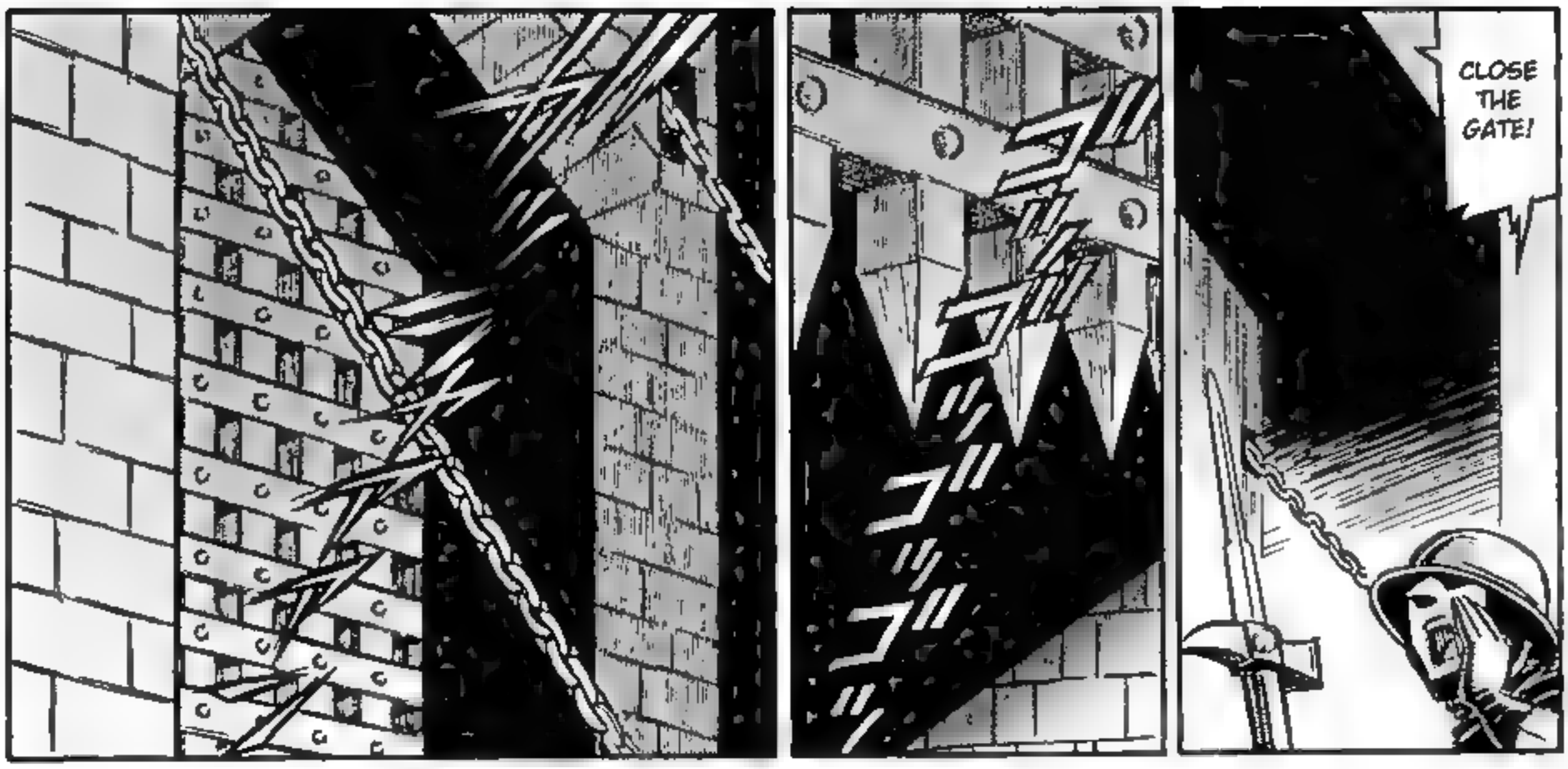
I DON'T SUSPECT YOU WOULD LAST HALF AN HOUR IN

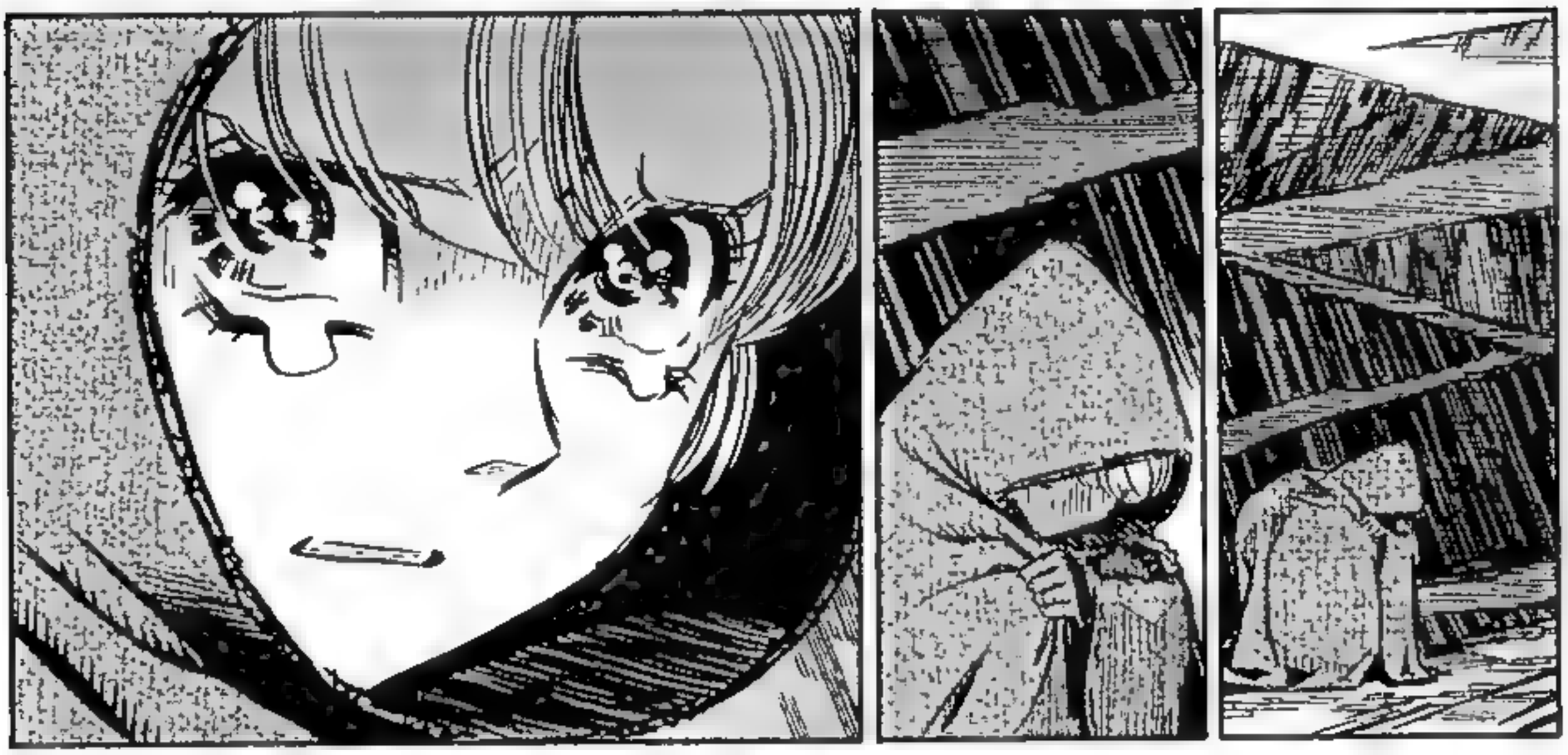
JOURNEY?

WHO WERE YOU INTENDING TO MEET?

WHAT DEED WERE YOU PLANNING TO ENACT ON THIS




CLOSE THE GATE!



AND LOOK FOR A PERSON WHO KNOWS THE PASSWORD

GO TO A VILLAGE CALLED ANDER-MATT

LISTEN TO WHATEVER THAT PERSON SAYS.

AND THEN

GO ON AND CALL FOR HELP

IF I'M NOT THERE AFTER ONE NIGHT,

IF YOU DO THAT, THAT PERSON,

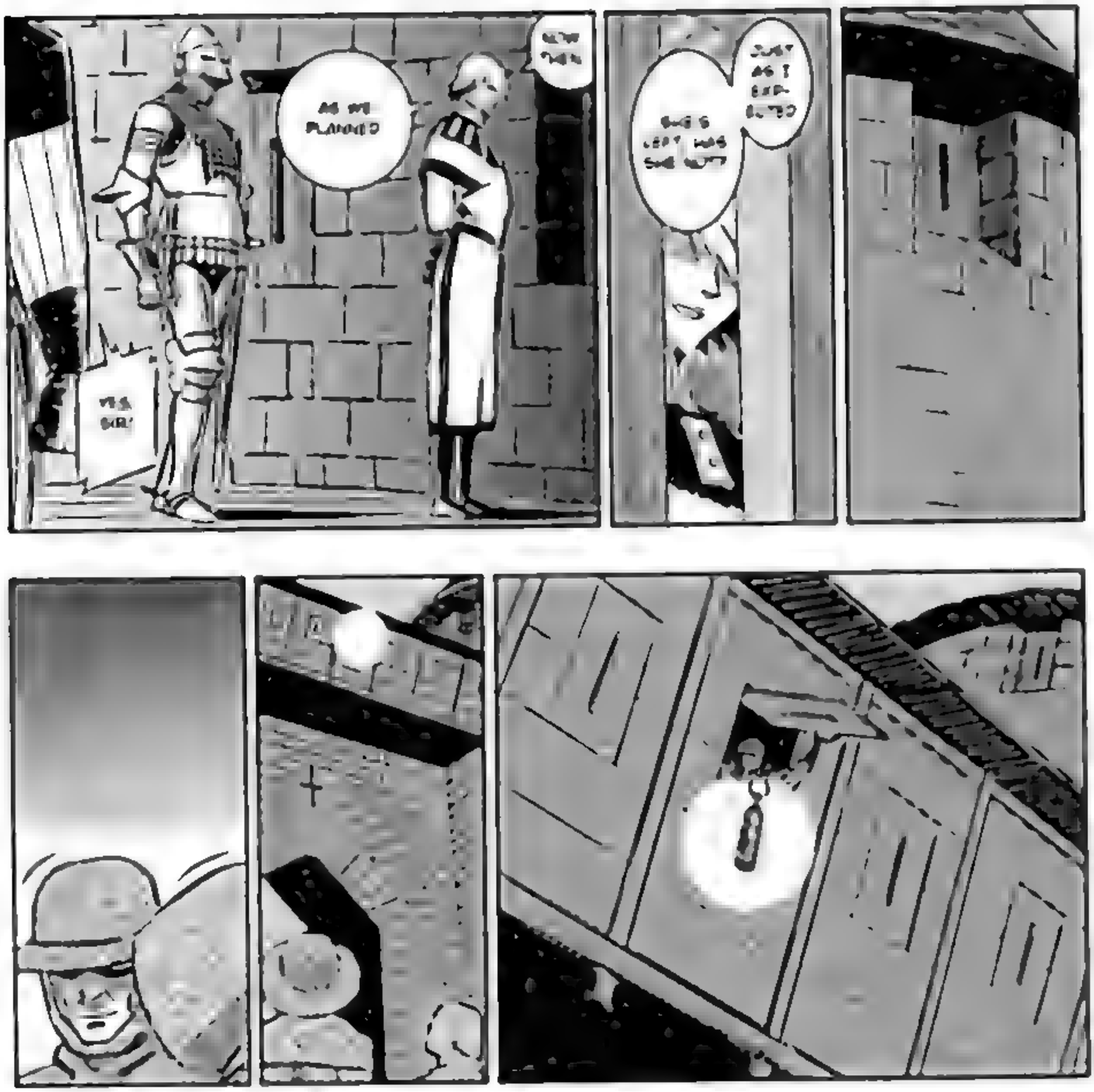
WILL HELP US

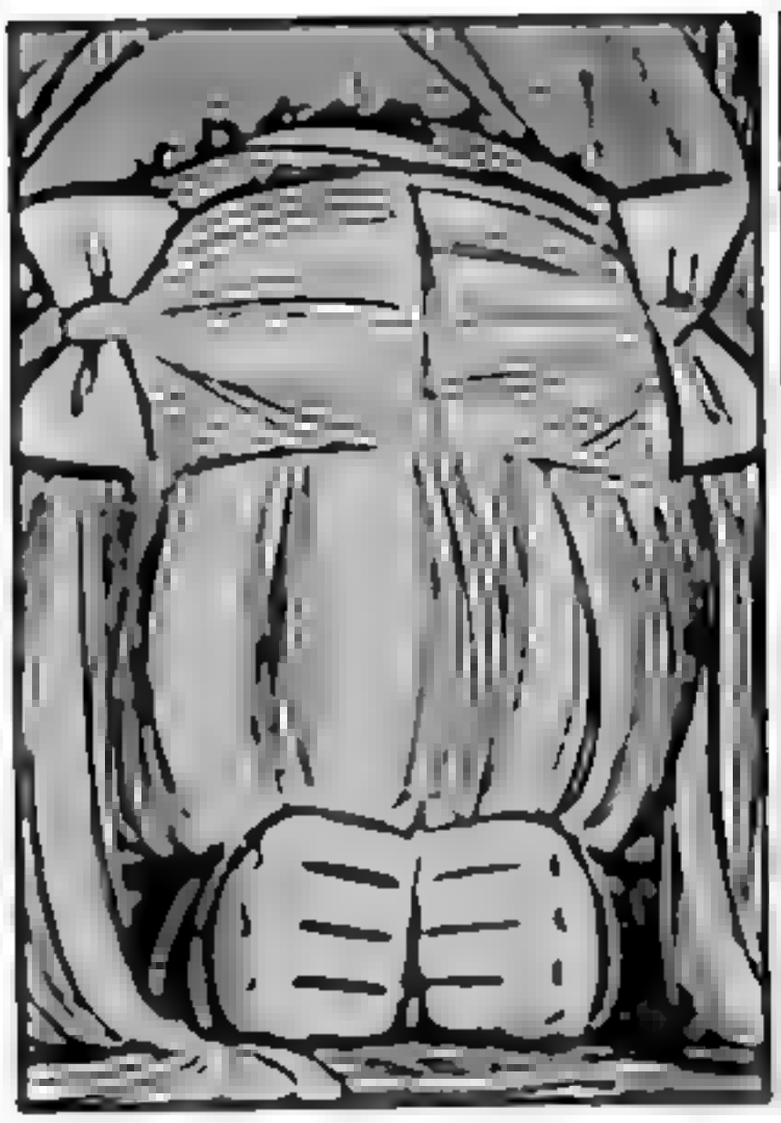
I'LL GO,

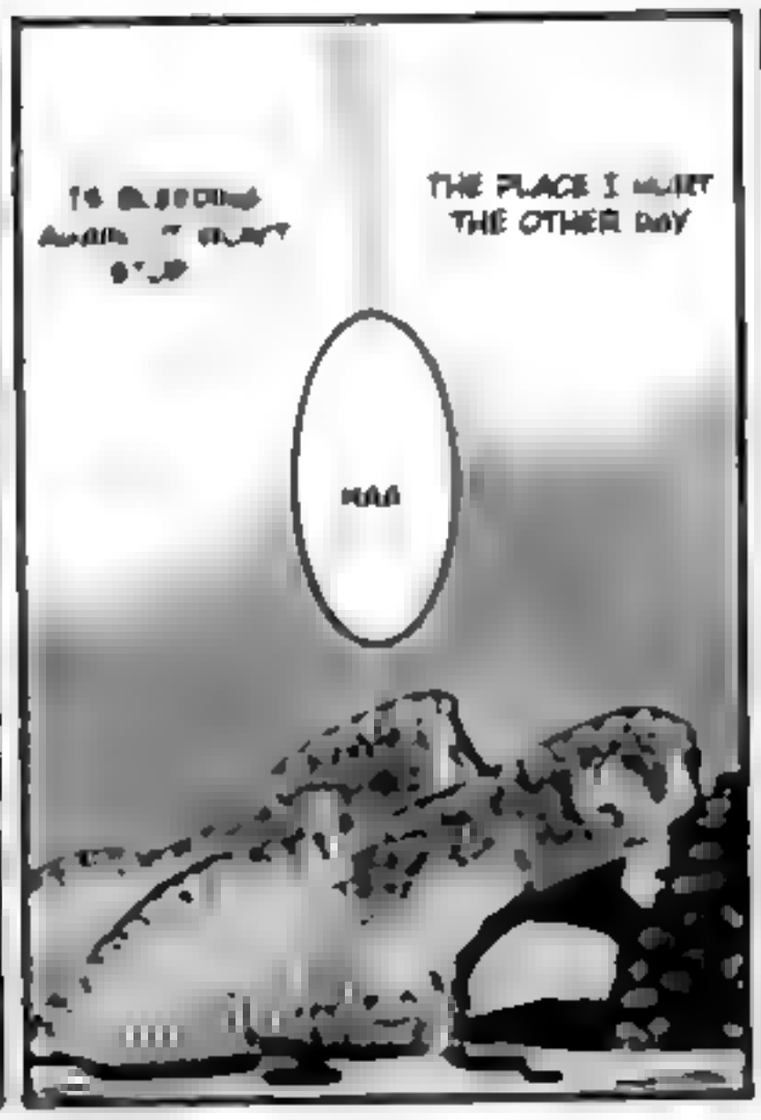
AND GET HELP SOON.

MOM.

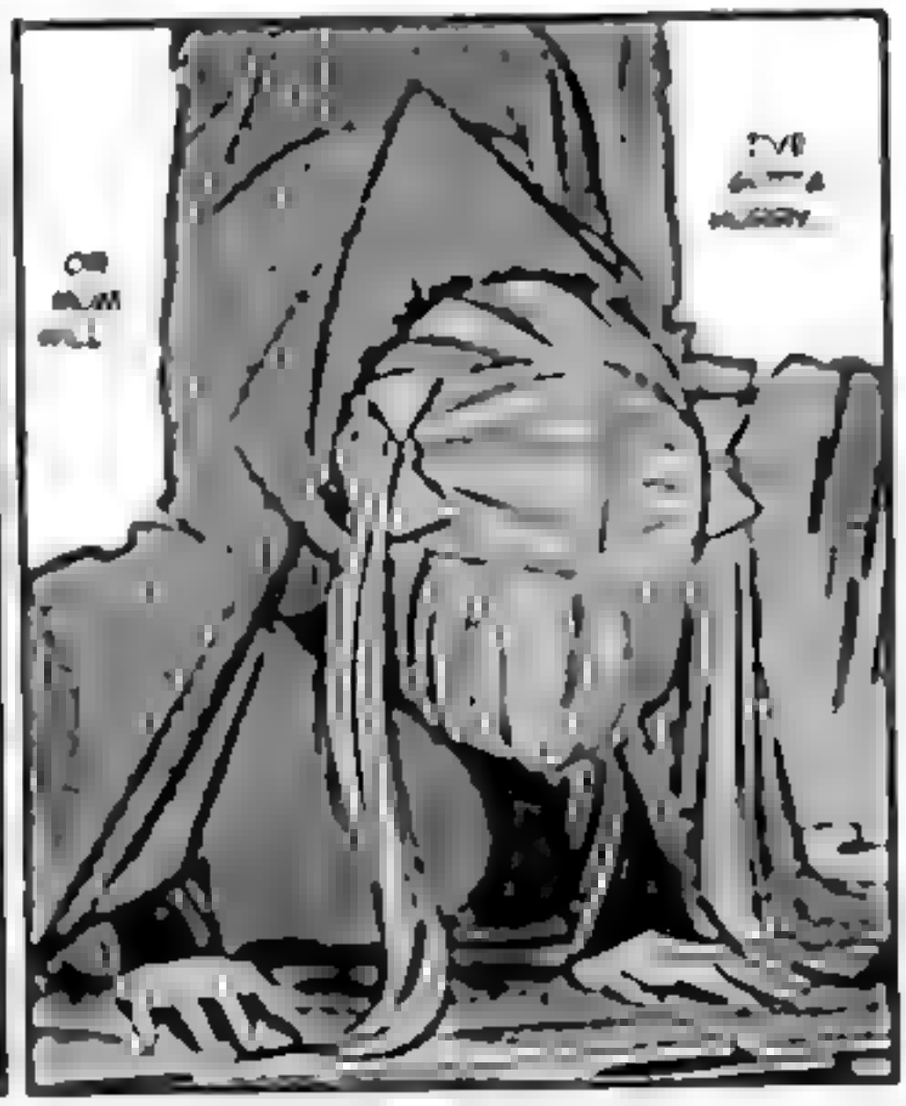
HOLD ON,






THE PLACE I
THE OTHER DAY
HAA

HAA


OH

OH?
THEN PERHAPS I SHOULD WARM HER UP?
!!

WHAT?

WHAT ARE YOU
DOING HERE?
DON'T BE SO
UNFRIENDLY...

?

HUH!!!

WHAT IN THE WORLD COULD HAVE HAPPENED?!

BIIIIIITCH!

NOOO

NOOO!

あああ

GOD DAM-MIT!

OOH

MY EEEYES!

UWAAH!

NO, SHE'S STILL TOO YO-UNG

BLOOD . IS IT THAT TIME OF THE MONTH FOR HER?

WHY ARE YOU BY YOURSELF?

WEREN'T YOU WITH SOMEONE?

HEY, YOU ALRI-GHT?

IS

D

A COW,

OR MAYBE A HORSE?

IS YOUR LIVESTOCK

MAYBE

A GOAT!

IT'S A GOAT!

HEY!

GET AHOLD OF YOURSELF!

HUWA...

GOD...

YES!

YOU'VE COME FROM LUGANO HAVEN'T YOU!?

I KNEW IT!

HAA

"THE GOATS ARE GATHERED ...."

"WE'LL MEET AT THE MEADOW"....

HAA

HAA

IT'S A LETTER.....

FROM HER "COMRADES" IN LUGANO...

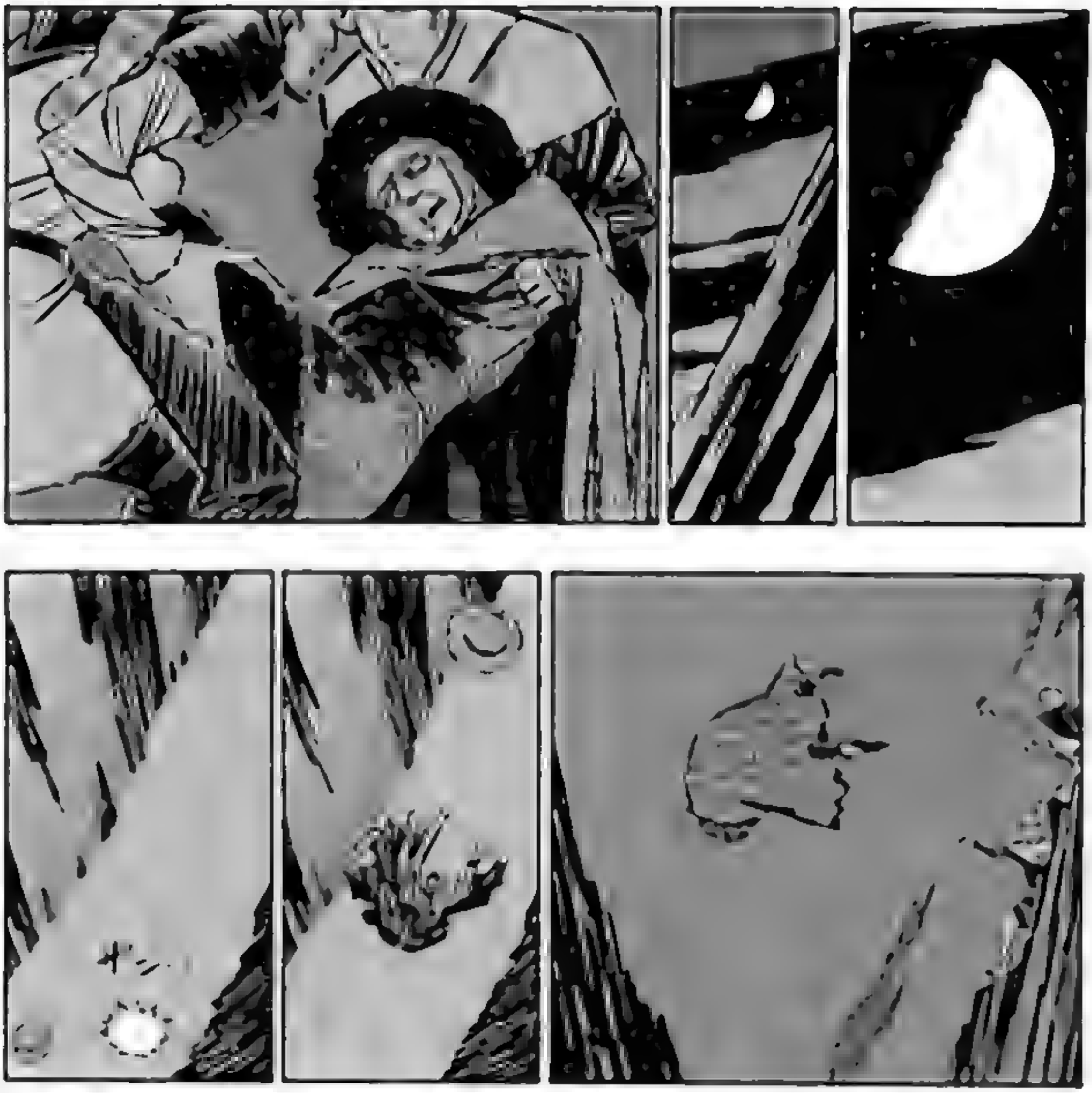
I HAVE A MES-SAGE

FROM MY MOM...

HAA

THE OUTER-LANDS ALLIANCE IS READY TO FIGHT...

WE'LL SEE EACH OTHER ON THE BATTLEFIELD.



HER MOTHER, ON THE OTHER HAND, WILL BE A MONUMENTALLY DIFFICULT TASK.
SHE IS
BEYOND THE "WOLF'S MAW" AFTER ALL...
WE'LL LOOK AFTER THIS GIRL WITH THE ALLIANCE.
BUT

I WANT TO GO AND INVESTIGATE THAT.

I WANT TO SAVE HER IF I CAN.

FOR THIS LITTLE HERO GIRL

GOOD LUCK

WATCHING OVER THE BARRIER

GRETE.

IT'S FINALLY ALMOST THE MOMENT OF TRUTH.

YES

YOU WERE REALLY A HUGE HELP THIS TIME

I'M HEADING BACK NOW

I NEED TO GET TO THE INN BY MORNING

MISTRESS IS FINE.

MISTRESS OF THE MOUNTAIN PASS IN.

ALL THE PEOPLE WHO LOV-INGLY CALLED ME BY THAT NAME

ARE DEAD NOW.

IT'S RATHER UNLUCKY

TO CALL ME BY THAT NAME.

A YOUNG WOMAN ARRIVING HOME AT DAWN?

THAT IS QUITE IMPROPER.

A THIEF?

THAT WAS QUITE CARELESS, DON'T YOU THINK?

LEAVING YOUR INN FOR AN ENTIRE NIGHT.

BEEN SOME NASTY LOOKING "RATS" CRAWLING INTO HERE...

EVEN IF NOT, THEY SAY RECENTLY THERE'S

WHAT WOULD YOU DO IF SOMEBODY STOLE ALL YOUR FOOD?

MY SUBORDINATE THAT I SENT ON AN ERRAND HASN'T RETURNED.

DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT THAT?

WELL, IF IT ISN'T THE FAMED MAGISTRATE OF THE MOUNTAIN PASS, LORD WOLFRAM?

WHAT ARE YOU DOING IN SUCH A FILTHY PLACE?

A YOUNG GIRL WENT NORTH ALONE.

ARE YOU NOT AWARE OF THAT EITHER?

SOMEONE AS LOW AS I

WOULDN'T KNOW A THING

ABOUT SUCH A LOFTY AFFAIR.

AND JUST AS I THOUGHT, SHE WAS SWIMMING IN THE LAKE, TRYING TO SNEAK PAST THE BARRIER.

SO AS HER PUNISHMENT, I HAD HER SOAK IN THE LAKE FOR TWO NIGHTS...

SO I TRIED TO SEND HER AWAY WITHOUT A PASS.

YOU SEE, HER MOTHER WAS A RATHER SUSPICIOUS PERSON

SO YOU REALLY DON'T KNOW...

THE LOCATION OF MY SUBORDINATE

OR THE GIRL?

THERE WERE SIGNS OF PERHAPS A "PARTY" BEING HELD,

SO I WOULD LIKE YOU TO COME WITH ME TO THE BARRIER FOR A BIT...

THEN, THERE'S THE EYES OF THE PEOPLE COMING AND GOING.

IT'S DIFFICULT FOR ME TO SPEAK OPENLY HERE...

PERHAPS IT'S BECAUSE OF THE HARDSHIPS OF MY YOUTH.

I HAVE BECOME QUITE SKILLED AT READING THE COLOR OF PEOPLES' FACES.

THINKING YOU ARE SUSPICIOUS IS MORE THAN ENOUGH REASON TO TALK WITH YOU.

I PUNISH THE SUSPICIOUS.

THAT IS MY CREED.

THE WAY THE DUKE OF AUSTRIA RULES?

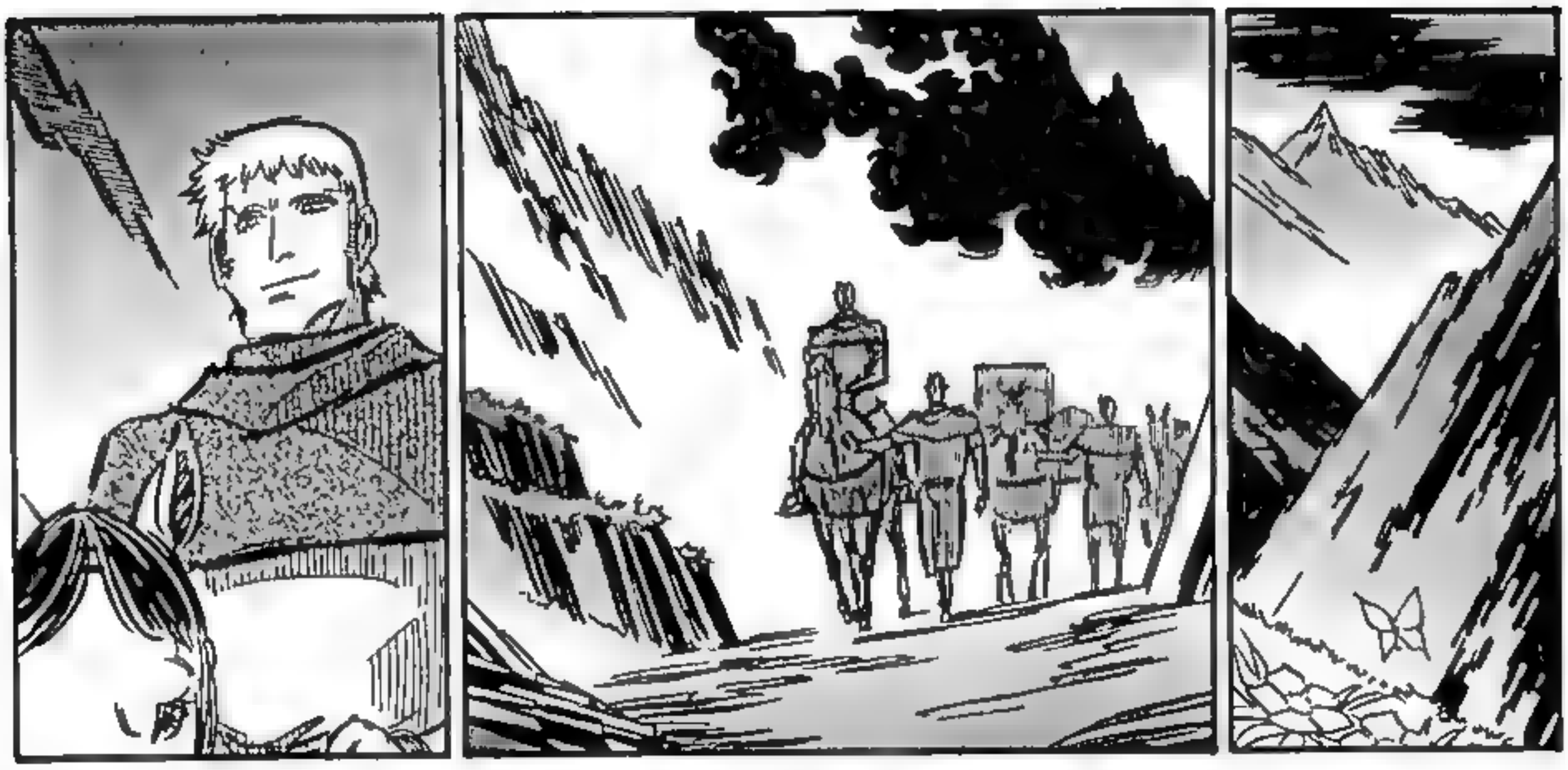
IS ARRESTING PEOPLE WHO HAVE COMMITTED NO OFFENSE

NOW, THEN.

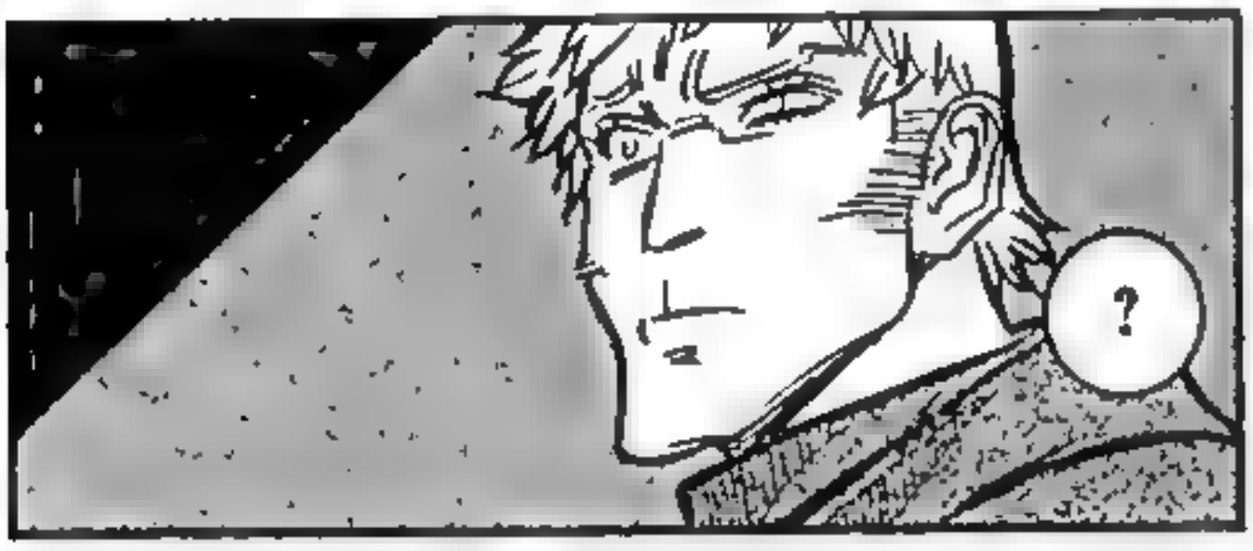
LET'S BE OFF.

UGH..

GUH..



I'LL NEED A ROOM FOR THE NIGHT AGAIN!
HEY, MISTRESS!
IT'S BEEN A WHILE!


?

I AM SORRY,

BUT THE MISTRESS IS NOT HERE.

YOU ARE WELCOME TO STAY HERE.

BUT DON'T EXPECT TO SEE ANY HOSPITALITY.

HEY, WHERE IS THE MISTRESS?

I'M GOING TO TRADE IN ITALY.

SO I WAS HOPING TO STAY HERE TILL TOMORROW MORNING.

YOU MEAN,

THAT GRINNING MAGISTRATE, HE WAS CHARMED BY THE MISTRESS

SO THEY IMPRISONED HER AT THE BARRIER?

IF YOU WANT TO SEE THE MISTRESS

THEN GO TO THE BARRIER.

THAT'S WHERE SHE IS RIGHT NOW.

DON'T JOKE AROUND

LIKE HELL HE'S GETTING HER ALL TO HIMSELF

I'LL GET SOME MONEY TOGETHER AND TAKE HER BACK!

THIS CAN'T BE TRUE...

IT CAN'T BE...

MISTRESS...

AND SHE HAD SUCH A PRETTY FACE.

I REALLY DON'T GET WOMEN...

APPARENTLY SHE WAS PART OF A BAND OF REBELS.

AIN'T THAT SOMETHING?

HUH? I HAD NO IDEA.

IF YOU DAWDLE AROUND, WE WON'T GET TO THE OUTER TERRITORIES TODAY.

HA

I'M TRYING THE BEST I CAN!

HA

WHAT'RE YA SITTIN' 'ROUND FOR?

HEY.

IT'S OUT OF BUSINESS.

TURNS OUT THE MISTRESS WAS PART OF A GROUP OF REBELS. .

SHE WAS CAUGHT AND EXECUTED.

IF WE ACT DUMB AND GET TOO CLOSE, EVEN WE'LL FALL UNDER SUSPICION.

AH...

WE CAN'T GO TO THAT PLACE...

HAA

LET'S REST FOR TODAY

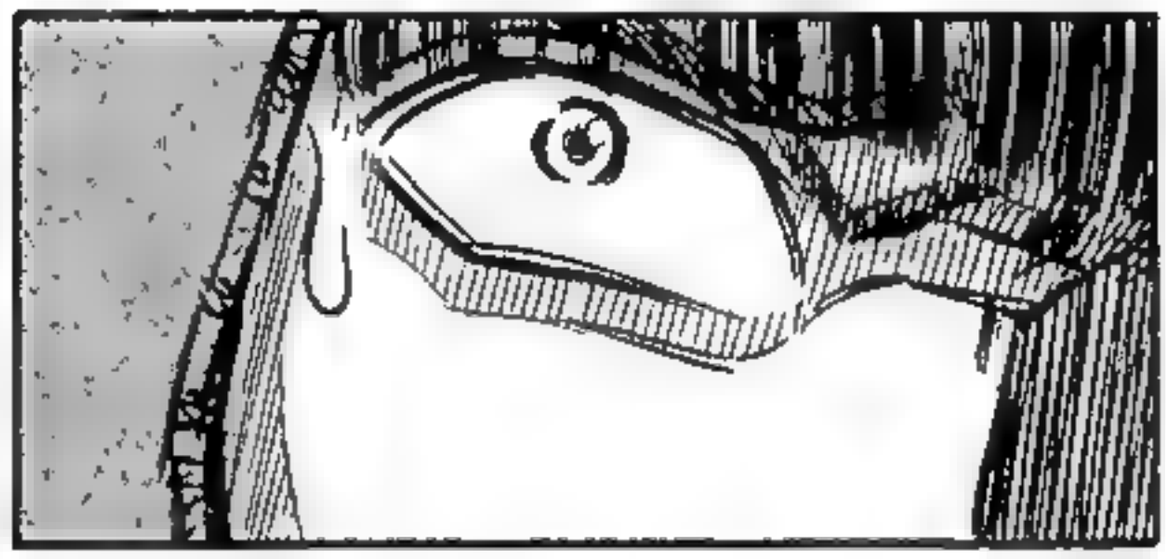
HEY, WE'RE IN LUCK... THERE'S AN INN NEARBY.

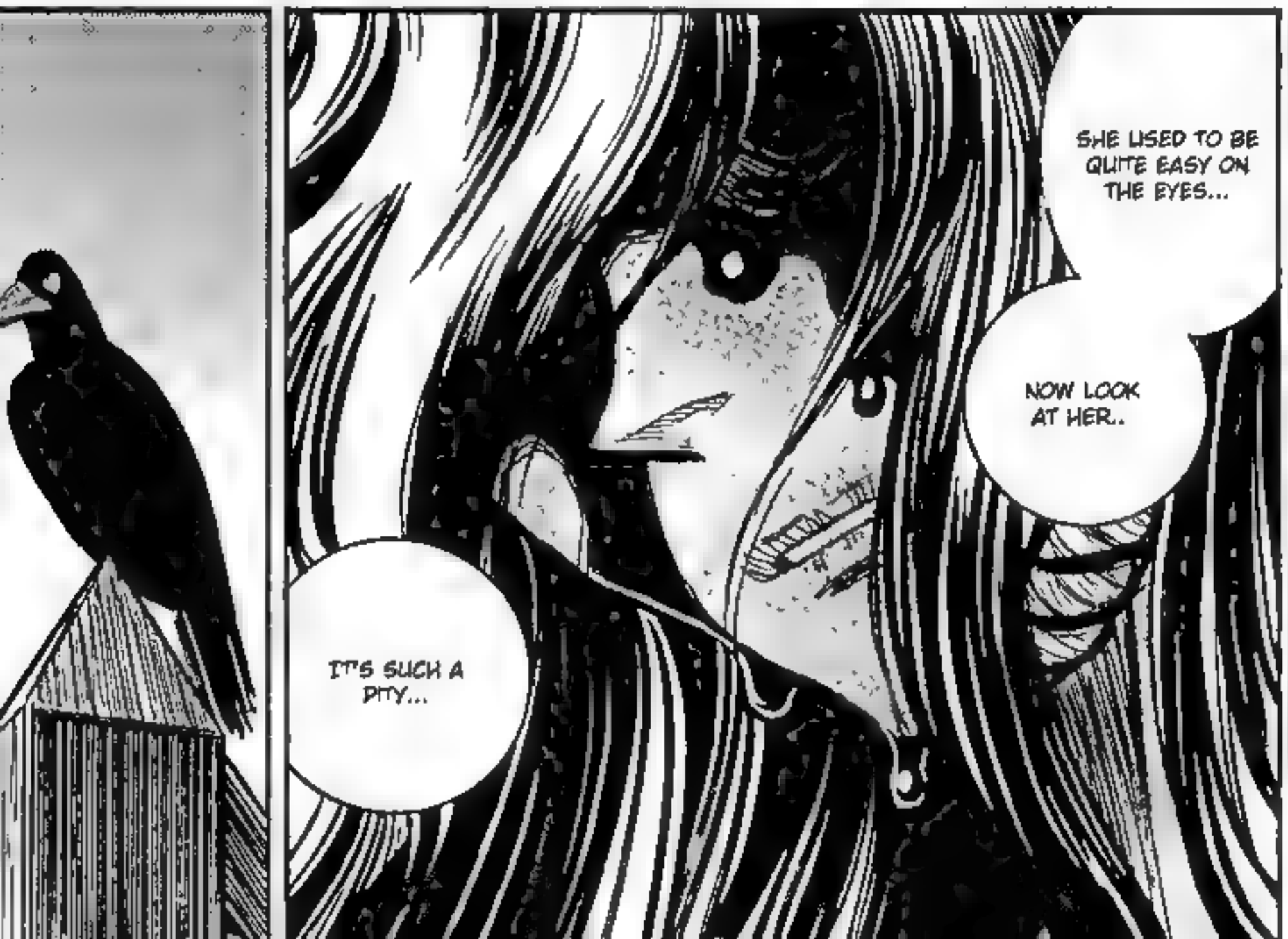
AH..

WHAT?

?

UWAAH!




SHE USED TO BE QUITE EASY ON THE EYES...
NOW LOOK AT HER..
IT'S SUCH A PITY...

THAT WAS THE MISTRESS OF THE INN.

HAA

HAA

HAA

HAA

!

I SHOULD BE ABLE TO GET TO THE INNER LANDS WITHIN THE DAY.

HAA

ALRIGHT

HAA

LOOKS LIKE I'LL MAKE IT IN TIME.

IF YOU WANT TO ENTER THE LAND OF THE AUSTRIAN DUKE,

YOU HAD BETTER HURRY!

YOU THERE!

THE GATES WILL CLOSE SOON, YOU KNOW!

.....

IS THAT SO...?

SORRY FOR PRYING.

I'M PLANNING TO RETURN TO THE SOUTH FOR A BIT TODAY.

IT'S OKAY.

IS THAT RIGHT?

I GUESS SO...

I'M A CITIZEN OF AUSTRIA.

THERE'S NO NEED FOR ME TO WORRY.

WHAT?

THAT'S THE INFAMOUS "WOLF'S MAW."

DO BE CAREFUL.

HERE AT THE BATTLEGROUND.

WE SHOULD BE AT TOGETHER.

I'M HERE AGAIN.

FATHER.

I'M BACK.

MISTRESS.

I'M COMING TO SEE YOU SOON.

Wolfsmund 2 Ende

初出：Fellows! vol.9、vol.10A、vol.12

BEAM COMIX
狼の口 ヴォルフスムント 2
2010年10月27日初版初刷発行

著者 久慈光久
©2010 Mitsuhisa Kuji

発行人 浜村弘一
編集人 青柳昌行
編集 フェローズ編集部
担当 大場 渉

装丁 林 健一

発行所 株式会社エンターブレイン
〒102-8431
東京都千代田区三番町6-1
電話：0570-060-555（代表）

発売元 株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177
東京都千代田区富士見2-13-3

印刷所 共同印刷株式会社

本書は著作権法上の保護を受けています
本書の一部あるいは全部について、
株式会社エンターブレインから文書による許諾を得ずに、
いかなる方法によっても無断で複写・複製することは禁じられています

定価はカバーに表示してあります

本書の内容・不良交換についてのお問い合わせ
エンターブレイン カスタマーサポート 0570-060-555
（受付時間 土日祝日を除く12：00～17：00）
メールアドレス：support@ml.enterbrain.co.jp

Printed in Japan
ISBN978-4-04-726761-9